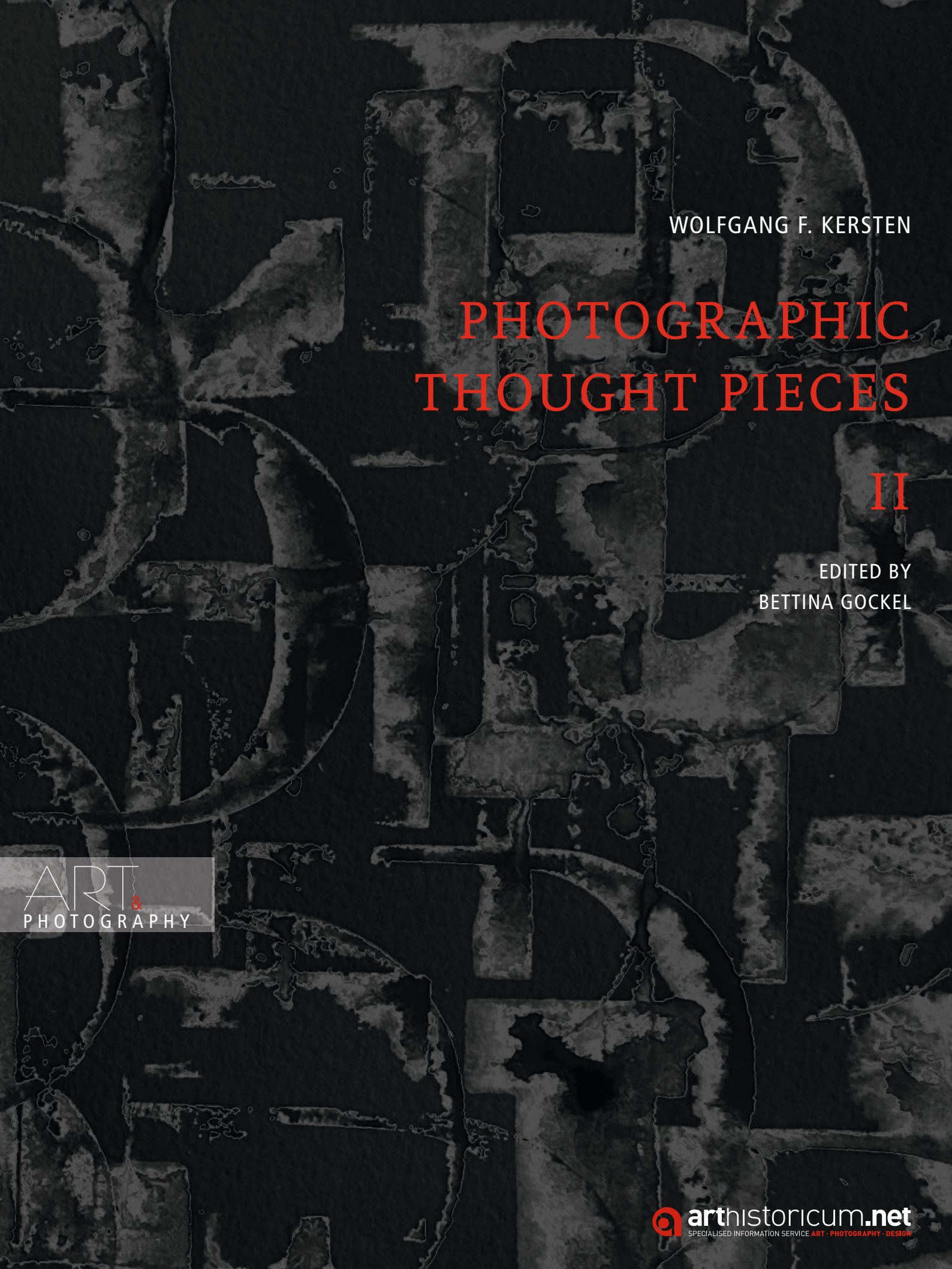


WOLFGANG F. KERSTEN

# PHOTOGRAPHIC THOUGHT PIECES

## II

EDITED BY
BETTINA GOCKEL

ART & PHOTOGRAPHY

arthistoricum.net
SPECIALISED INFORMATION SERVICE ART · PHOTOGRAPHY · DESIGN

# PHOTOGRAPHIC THOUGHT PIECES II

ART & PHOTOGRAPHY 8

Edited by
Bettina Gockel

WOLFGANG F. KERSTEN

# PHOTOGRAPHIC THOUGHT PIECES II

## KENNETH C. & SABINA R. KORFMANN-BODENMANN "THROUGH DIFFERENT LENSES" EIGHT PORTFOLIOS, 2021–2023

arthistoricum.net
SPECIALISED INFORMATION SERVICE ART · PHOTOGRAPHY · DESIGN



DR. CARLO FLEISCHMANN STIFTUNG

This series is financially supported by the Dr. Carlo Fleischmann Foundation (https://www.dcff.org) in Zurich.

**Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek**
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the Internet at https://dnb.dnb.de.



This work is published under the Creative Commons Attribution License CC BY-NC-ND 4.0. The cover is subject to Creative Commons License CC BY-ND 4.0.




The electronic open access version of this work is permanently available at
https://www.arthistoricum.net
URN: urn:nbn:de:bsz:16-ahn-artbook-1685
DOI: https://doi.org/10.11588/arthistoricum.1685

Published by
Heidelberg University / Heidelberg University Library, 2025
arthistoricum.net – Specialised Information Service Art–Photography–Design
Grabengasse 1, 69117 Heidelberg, Germany
https://www.uni-heidelberg.de/en/impressum
e-mail: ub@ub.uni-heidelberg.de

Editing: Nadine Jirka, Wolfgang F. Kersten, Sabina R. Korfmann-Bodenmann, Kenneth C. Korfmann, Alex Goldsmith, Michael Thomas Taylor, with assistance from AI writing tool
Design of the series and typesetting: Petra Florath, Stralsund
Cover © 2025, Petra Florath, with solarized painting by Anne Blum, © 2025 Anne Blum for the painting included in the cover, and the painting on page 1

Text © 2025, Wolfgang F. Kersten
Photography © 2025, Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

ISBN 978-3-98501-388-3 (Hardcover)
ISBN 978-3-98501-389-0 (PDF)

ISSN 2747-674X
eISSN 2747-6758

# CONTENTS


Wortstaub – Danksagung VI
Word Dust—Acknowledgments VIII

Das Durchdenken der Fotografie – Ein Arbeitsprinzip des Künstlerpaares Korfmann-Bodenmann X
Thinking through Photography – A Working Principle of the Artist Couple Korfmann-Bodenmann XXIII

Wissenschaftliche Analyse und Dokumentation: Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann, „Through Different Lenses." Eight Portfolios, 2021–2023 2

- Portfolio 17: NEWS – East 46° & West 46°, 2021/22 4
- Portfolio 18: NEWS – North 50° & South 42°, 2022 58
- Portfolio 19: Repurposed, 2022 112
- Portfolio 20: Sonus – Silence, 2022 166
- Portfolio 21: Sonus – Noise, 2022 220
- Portfolio 22: Occurrences, 2023 274
- Portfolio 23: Arteries, 2023 328
- Portfolio 24: Principia Mathematica, 2023 382

Biographies 436

„Le mot est si complexe qu'il tient du miracle dans sa composition de lettres. Le cerveau le propulse telle une éruption volcanique ou le réduit en cendre selon son profit."

*Anne Blum, poussière de mots/maux*

## WORTSTAUB – DANKSAGUNG

Wortstaub schwebt über dem Umschlag des vorliegenden Buches. Deshalb wird er auch in die Danksagung einsickern. – Anne Blum, Restauratorin und Künstlerin in Romainmôtier, hat dankenswerterweise aus ihrer vor drei Monaten im Schloss La Sarraz präsentierten Ausstellung *poussière de mots/maux* heraus eigens Vorlagen für den Buchumschlag und das Frontispiz geschaffen, die fotografisch über eine Solarisation verfremdet worden sind. Die Künstlerin erläutert ihr Projekt, in dem sie traditionelle Holzlettern verwendet (siehe Abbildung), mit folgenden Worten: „Das Wort ist so komplex, dass es in seiner Zusammensetzung aus Buchstaben einem Wunder gleicht. Das Gehirn treibt es wie einen Vulkanausbruch voran oder reduziert es je nach Nutzen zu Asche. Es zerstört oder rettet. Wir sind so zerbrechlich, dass ein Überleben ohne Worte unmöglich ist, deshalb haben wir die Sprache erfunden, mehrere Sprachen. Ihre Klangfülle und ihre Tonlage sind so vielfältig, dass niemand seinen Nachbarn versteht."

Bevor der Verfasser des vorliegenden Buches sich die Freiheit nimmt, mit einem Blick zurück nach vorn die eigene akademische Tätigkeit zur Sprache zu bringen, gilt es, Bettina Gockel, der Herausgeberin der Schriftenreihe *Art & Photography*, ganz besonders herzlich dafür zu danken, dass sie einmal mehr die kunsthistorische Forschungsbühne für andere bereitet hat.

Der Autor selbst publiziert nunmehr seit genau vierzig Jahren kontinuierlich die zugestandermassen vornehmlich monografisch fokussierten Ergebnisse seiner Grundlagenforschung im Bereich der Kunst- und Fotografiegeschichte sowohl in grösseren als auch kleineren Studien und Zeitfenstern, – von Niklaus Manuel Deutsch, Vincent van Gogh, Paul Klee, Pablo Picasso und rund zwei Dutzend weiteren Personen der modernen und zeitgenössischen Kunst bis hin zu Paul Strand, Régine Heim, Markus Lüpertz und Candida Höfer. Mit dem zweiten Band über *Photographic Thought Pieces* festigt er eine längerfristige Kooperation mit Sabina und Kenneth Korfmann-Bodenmann, die seit 2019 unter dem Leitgedanken *Through Different Lenses* zahlreiche Portfolios mit jeweils vierundzwanzig originalen Fotografien zu stets dezidiert konzeptionell begründeten und intellektuell anspruchsvollen Themen geschaffen haben.

Die beiden Fotografen bewegen sich mit ihren Arbeiten selbstbestimmt und ökonomisch unabhängig ausserhalb des üblichen Kunstbetriebs. Sie bespielen also keine Ausstellungen. Sie nehmen keine Aufträge entgegen. Und sie entziehen sich (bis jetzt) erfolgreich der Kunstkritik. Das Künstlerpaar hat jedoch ein dezidiertes Interesse an einer wissenschaftlichen Dokumentation und Analyse seiner Werke. Deshalb haben Sabina und Kenneth Korfmann-Bodenmann das Publikationsprojekt in sämtlichen Belangen äusserst hilfreich und sehr vertrauensvoll unterstützt. Dafür sei beiden besonders nachdrücklich gedankt.

Nadine Jirka, Zürich, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl von Bettina Gockel, hat wiederum eine hervorragende redaktionelle Arbeit geleistet, dafür sei ihr herzlich gedankt. Ein aufrichtiger Dank gilt folgenden Personen: Michael Thomas Taylor, Berlin, für die Übersetzungen sowie die Redaktion der englischen Texte; Petra Florath, Stralsund, für die höchst kompetente Gestaltungs- und Satzarbeit; Alex Goldsmith, Adliswil, Fotoexperte in der Firma Tricolor Bildproduktion, für stets speditive Unterstützungen; sowie dem Team des arthistoricum.net Verlags in der Universitätsbibliothek Heidelberg mit Maria Effinger, Daniela Jakob, Christian Kolb, Frank Krabbes und Bettina Müller für die durchweg umstandslose Kooperation.

Last but not least geht ein Dank an die Dr. Carlo Fleischmann Stiftung für die finanzielle Förderung der Publikation.

Wolfgang F. Kersten
Zürich, im September 2025



Anne Blum, Volcan, réminiscence typographique dénichée dans une brocante, Château de La Sarraz, Juni 2025.

"The word is so complex that it borders, in its very composition of letters, on the miraculous. The mind can hurl it outward like a volcanic eruption or reduce it to ash, to its own advantage."

*Anne Blum, poussière de mots/maux*

## WORD DUST—ACKNOWLEDGMENTS

Word dust hovers over the cover of this book—and so, too, does it find its way into the acknowledgments. Anne Blum, a restorer and artist based in Romainmôtier, generously contributed custom templates for the book cover and frontispiece, developed from her exhibition *poussière de mots/maux*, presented three months ago at Château de La Sarraz. These images were transformed photographically using solarization. Describing her project—where she works with traditional wooden type (see illustration)—she observes: "The word is so complex that it borders, in its very composition of letters, on the miraculous. The mind can hurl it outward like a volcanic eruption or reduce it to ash, to its own advantage. The mind can destroy or save. We are so fragile that survival without words is impossible, which is why we invented language—many languages. Their richness of sound and tone is so vast that no one understands their neighbor."

Before turning to a retrospective glance at my own scholarly work, I would first like to extend special thanks to Bettina Gockel, editor of the *Art & Photography* series, for once again making this research platform available to others in the field of art history.

I have now been publishing the results of my foundational research in the history of art and photography for exactly forty years—albeit primarily as monographs—in both extensive and more modest studies, and across varying spans of time. This work has focused on figures including Niklaus Manuel Deutsch, Vincent van Gogh, Paul Klee, Pablo Picasso, and some two dozen other artists of modern and contemporary art, along with Paul Strand, Régine Heim, Markus Lüpertz, and Candida Höfer. With this second volume of *Photographic Thought Pieces*, I continue a long-term collaboration with Sabina and Kenneth Korfmann-Bodenmann, who have been creating conceptually rigorous and intellectually engaging photographic portfolios since 2019, each consisting of twenty-four original photographs, under the rubric of *Through Different Lenses*.

The two photographers operate on their own terms, both artistically and economically, outside the conventional art world. They do not participate in exhibitions. They do not accept commissions. And they have, to date, successfully stayed beyond the reach of art criticism. Yet the couple has a clear interest

in scholarly documentation and analysis of their work. Their deep and trusting support of this publication project—in every respect—deserves special thanks.

Warm thanks go to Nadine Jirka, Zurich, research associate in Bettina Gockel's department, for once again delivering excellent editorial work. Gratitude is also extended to Michael Thomas Taylor, Berlin, for translating and editing the English texts; Petra Florath, Stralsund, for her outstanding design and typesetting work; Alex Goldsmith, Adliswil, photography expert at Tricolor Bildproduktion, for his consistently prompt assistance; and the team at the arthistoricum.net publishing house at the University Library Heidelberg—Maria Effinger, Daniela Jakob, Christian Kolb, Frank Krabbes, and Bettina Müller—for their seamless cooperation throughout.

Finally, special thanks go to the Dr. Carlo Fleischmann Foundation for financially supporting this publication.

Wolfgang F. Kersten
Zurich, September 2025

Translated by Michael Thomas Taylor

# DAS DURCHDENKEN DER FOTOGRAFIE – EIN ARBEITSPRINZIP DES KÜNSTLERPAARES KORFMANN-BODENMANN

## VOM INCIPIT ZUM BEDEUTUNGSTRÄGER

Bezüglich ihrer Arbeitsprinzipien wären sich zahlreiche national wie international bedeutende Fotografinnen und Fotografen sicherlich einig: „Nichts ist ohne das Wort". – Mit dieser Feststellung, die zwar aus der Bibel stammt, aber auch als allgemein gültige Prämisse verwandt wird, lässt sich der künstlerische Ausgangspunkt von Fotografinnen, Fotografen und Fotografenpaaren seit dem 19. Jahrhundert charakterisieren, sofern sie in ihren Arbeiten nicht allein von visuellen Erfahrungen ausgegangen sind, sondern ihnen eine „literarische Idee" zugrunde gelegt haben, was durchaus nicht selbstverständlich ist.

Der Lehrsatz gilt in einem speziellen Sinn für das dialogisch erarbeitete Œuvre *Through Different Lenses* von Sabina und Kenneth Korfmann-Bodenmann. Am Anfang ihres seit 2019 stringent verfolgten und mittlerweile über 16'000 Arbeitsaufnahmen umfassenden Fotoprojekts steht stets die dialogisch in Worte gefasste „Idea", nicht das Bild. Schon Raoul Hausmann und Werner Gräff diskutierten über die „literarische Idee", die nur mit einer „klaren Formensprache […] wirksam ausgesprochen" werden könne.[1] Diese doppelte Bestimmung prägt das gesamte Œuvre des Künstlerpaares.

Bevor es sich der durchdachten Lichtgestaltung mithilfe des Fotoapparats als einzigem „Werkzeug"[2] zuwendet, findet in vielen intensiven Gesprächen und Debatten ein Austausch über zeitgeschichtlich mehr oder weniger aktuelle Ideen, Themen, Einschätzungen, Konzepte u.a.m. statt. Daraus resultiert nach umfangreichen Recherchen in der Regel ein Wort oder eine kurz formulierte Wendung, die schliesslich zum Titel eines Fotoportfolios erhoben wird. Von diesem Moment an gibt es in der Arbeit des Künstlerpaares kein Zurück mehr, jedenfalls ist bisher jede Portfolioidee realisiert worden.

Das Vorgehen erinnert an die jahrtausendealte Tradition, einen Text nicht durch eine eigene Überschrift zu schmücken, sondern gleich die ersten eröffnenden Worte voranzustellen, das „Incipit".

Auf diese Praxis, aber auch auf die besondere Bedeutung von Licht, spielt selbst das Johannesevangelium an, wenn es heisst: „Alles wurde durch das Wort geschaffen; nichts ist ohne das Wort entstanden. In ihm war das Leben, und dieses Leben war das Licht für alle Menschen."

In profanierter Analogie zu diesem Lehrsatz sind die Titel der konsequent thematisch ausgerichteten Portfolios nicht allein als Überschriften, sondern im eigentlichen Sinne als „Incipit" zu interpretieren, wobei es zwar sehr naheliegend, aber nicht unbedingt nötig ist, Erwin Panofskys berühmte Studie „Idea" mitzudenken. Entscheidend ist vielmehr, dass das Künstlerpaar Korfmann-Bodenmann mit seinen Portfolios die Augen zu einer neuen Sehweise von Fotografie als Bedeutungsträger öffnen möchte. – Historiografisch betrachtet lässt sich diese Intention beispielhaft auf einen Klassiker der Kunstgeschichte zurückführen: die 1951 erschienene und höchst folgenreiche Publikation *Mittelalterliche Architektur als Bedeutungsträger* von Günter Bandmann (1917–1975). Bandmann hat, wie es noch 1998 auf der Rückseite der im Gebrüder Mann Verlag erschienenen Neuausgabe heisst, wegweisend versucht, „dem gerade für die mittelalterliche Architektur bezeichnenden Faktum gerecht zu werden, dass die Baukunst, ein bestimmter Grundriss, eine Wölbung, eine Säule, eine Galerie, eine bestimmte Bedeutung besitzen, die sinnfällig und eindrucksvoll zu gestalten erstes Anliegen der Bauherren durch die Hand der Künstler war." Das Künstlerpaar Korfmann-Bodenmann ist zwar keineswegs mit Bandmanns Publikation vertraut, aber es verfolgt so präzise und reflektiert das Konzept einer bedeutungsvollen zeitgenössischen Fotografie, dass sich die Erinnerung an Bandmanns Begriff „Bedeutungsträger" unweigerlich einstellt.

## VON DER INDIVIDUATION ZUR EMANZIPATION

Spätestens seit der Zeit um 1900 bietet das Medium der Fotografie Kunstschaffenden die Möglichkeit, sich weitgehend individuell auszudrücken. Die kuratorische und wissenschaftliche Aufmerksamkeit für Künstlerpaare geht sicherlich mindestens bis in die 1980er-Jahre zurück. Sandor Kuthy thematisierte seinerzeit „Künstlerbeziehungen" im Kunstmuseum Bern nacheinander mit Ausstellungen zu den Paaren Camille Claudel und Auguste Rodin, Sophie Taeuber und Jean Arp sowie Lee Krasner und Jackson Pollock. Heute erweist sich die Forschungsliteratur zu „Künstlerpaaren" in der bildenden Kunst, in der Fotografie, in der Architektur und im Design als ausgesprochen umfangreich und differenziert. Festzuhalten bleibt: Die Identität der künstlerisch Fotografierenden fusst unter anderem darin, dass die Unabhängigkeit der Kreativität gewahrt wird,

damit „das Subjekt des Fotografen/der Fotografin zum Ausdruck" kommen kann. „Wie in der Malerei, sollten die Ideen des Fotografen/der Fotografin wie auch seine/ihre Gefühle als Individuum das moderne Medium Fotografie nobilitieren und befreien von allen Zwängen der Industriegesellschaft und des Kapitalismus."[3]

Sabina Korfmann-Bodenmann und Kenneth Korfmann nutzen das Medium der Fotografie in der gemeinsamen Arbeit nicht allein für die individuelle Sichtbarmachung von Ideen und Gedanken. Sie verstehen es, sich in dialogisch durchdachter Fotografie sowohl individuell als auch gemeinsam kreativ zu verwirklichen. Künstlerische Selbstverwirklichung hat bei ihnen einen programmatisch kollektiven Charakter. Sie vollzieht sich in einem dialektischen Prozess der Entfaltung des individuellen und des gemeinsamen künstlerischen Potenzials, an dessen Ende die Realisation von thematisch fokussierten Fotoprojekten steht. Dabei nehmen die praktischen Interaktionen, die intellektuellen Dialoge und last but not least die pure Freude am Denken eine zentrale Bedeutung ein. Es geht stets darum, das Selbst in Beziehung zum Anderen zu verstehen und zu verwirklichen, anstatt sich zu isolieren und den Anderen auszuschliessen. Der Antrieb zu solch einer Arbeitsweise erwächst, im Sinne von Erich Fromm und der humanistischen Psychologie Maslows verstanden, aus dem lustvollen Wohlgefallen an „der Produktion, Kreation und der Entfaltung von Einsicht".[4] So erhebt das Künstlerpaar aus der gemeinsamen Selbstverwirklichung heraus Fotografie auf eine neue emanzipatorische Ebene. Diese Ebene lässt sich mit Maslow folgendermassen skizzieren:

> „Auf der Ebene der Selbstverwirklichung werden viele Dichotomien aufgehoben, Gegensätze geben sich als Einheiten zu erkennen [...]. Für selbstverwirklichende Menschen gibt es eine starke Tendenz zur Verschmelzung der Selbstbezogenheit und Selbstlosigkeit in eine höhere, übergeordnete Einheit. Arbeit wird identisch mit Spiel, Berufung mit Beruf. Wenn Pflicht Freude und Freude die Erfüllung der Pflicht ist, dann verlieren sie ihre Getrenntheit und Gegensätzlichkeit."[5]

## VOM KONZEPT ZUR EFFEKTUIERUNG

Die technischen Voraussetzungen für die Effektuierung des Projekts *Through Different Lenses* sind bereits ausführlich beschrieben worden.[6] Deshalb soll im Folgenden der Blick ausschliesslich auf den intellektuellen Prozess der Effektuierung vom ersten Konzept bis zum fertigen Portfolio gerichtet werden. Er

gehorcht bei Sabina und Kenneth Korfmann-Bodenmann grundsätzlich einem dialogisch ausgerichteten Arbeitsweg, der sich in neun Schritte unterteilen lässt:

1. Fotografische Projektideen werden im Rahmen von Brainstormings, Gesprächen und Recherchen laufend entwickelt und in Listen umstandslos festgehalten, aber nicht näher erläutert, charakterisiert oder argumentativ abgeleitet. Diese Listen fungieren für das Paar wie ein privater Schriftverkehr, sie dienen ausschliesslich internen Zwecken. Sprachlich gleichen sie äusserst knapp gehaltenen Protokollen in Stichworten, so dass sie für Aussenstehende keineswegs unmittelbar verständlich sind, sondern geradezu wie Experimente in surrealistischer Literatur anmuten. Solch eine Liste jüngeren Datums stellt sich folgendermassen dar: „Nihilismus / Konformismus (Eingezäunt/Begrenzt, Stereotype Bauten, Fussballstadien, Cruise Ships, Rheinfahrtschiffe, Touristenbusse, Flughäfen, Messen, Tattoos, Nailstudios, Reihenhäuser, Kirchen, Sneakers, Foodchains) / Classic / Optimism & Pessimism / Balconies / 6.00 – 8.00 pm / Lost Souls (Dörfer, Fabriken, Menschenmassen) / Lux & Tenebris (Doppelportfolio) / Tod und Verklärung (Zeitpunkt der Seelenumwandlung eines Toten, um in das Jenseits zu treten) / Chaos / Dead-End / Vivere / Liberalismus / Am Boden / Macht – Wer regiert die Welt (Geld, Wissen, Religion, Politik) / Anima / Passione (Passion) / Dignitatem (Dignity) / From Dawn to Dusk / Intelligenzia (verschiedene Formen der Intelligenz) / Monotonie / Movements / Tradition & (R)evolution / Imperfektion / Integration (Orthodoxy/Christianity) / Uniformity / Confusion / Distractions / 'Staunen' / Decline / War & Peace / Tempus / Secret Places (2. Juni 2025)."

2. Anhand der Listen erfolgt aufgrund einer gemeinsam getroffenen Entscheidung die definitive Auswahl einer Portfoliothematik.

3. Das Konzept zur Umsetzung wird ausgearbeitet, indem Orte und Objekte für die jeweilige Fotokampagne bestimmt und die Vorworte für ein Portfolio individuell abgefasst werden. Für das noch in Arbeit befindliche Portfolio „AI – Artificial" beispielsweise lauten die Arbeitsnotizen: „Fotografie / Glühbirne / Elektrizität / Farbe / Süssstoff / Zucker Rapperswiler Zuckermühle/Schweiz Zucker / Benzin: Auhafen/Pratteln / Kosmetika / Softdrink (Büchse/Flasche): Coca Cola / Brütisellen / Waschpulver / Kunststoff (Rohre, Gefässe, Kleidung) / Medizin (Tablette, Kapsel) / Kunststoff-/Plastik / Kunstdünger/-Erde / IT (Computer Key-Board, TV, Film) / Telephone / Auto / Flugzeug: Runway 34/Opfikon / Rad/Pneu / Buchdruck / Kompass / Kunststeine / Künstliche Pflanzen / Stahl: Auhafen / Schienentransport: Auhafen / Gartencenter Meier / Shopping Centers: Mediamarkt Dietlikon/Volketswil; Ikea Dietlikon/Spreitenbach / Church / Payment Systems (Banks, et al) / Varia: Laufental /La Ferette / Varia: Balsthal / Liestal & Umgebung / Varia Basel: Schweiz Energie / Birsfelden – Wasserwerk /

Milano: Varia / Region Bischofszell: Recyclinganlage / Frauenfeld: Schweiz Zucker, Ricoter / Aarberg: Schweiz Zucker / Niederlenz: Schreinerei (Wohlen, Muri, Wettswil a. A.) / Dornbirn, Lindau, Bregenz / Schaffhausen / D-Land Grenze bis Lörrach / Weil am Rhein."

4. Im eigentlichen fotografischen Projektverlauf werden im Rahmen von mehr oder weniger aufwändigen Feldexkursionen 20 bis 40 potenzielle Sujets an ebenso vielen Orten aufgesucht, sei es im Inland oder im Ausland. Die Fotografierenden befinden sich stets gleichzeitig in demselben eng umschriebenen Gebiet, bewegen sich dort aber unabhängig voneinander.

5. Nach dem Fotoshooting erfolgt täglich eine Auswertung der Arbeitsergebnisse; im ersten Schritt individuell, wobei unbefriedigende Aufnahmen sofort gelöscht werden; im zweiten Schritt werden die noch vorhandenen Fotografien gemeinsam begutachtet. Anschliessend erfolgt der Upload der Bilddaten von den Kamerachips auf Harddisks. Diese Datensicherung wird in der Firma Tricolor Bildproduktion durch Alex Goldsmith übernommen.

6. Sobald eine hinreichende Menge von digitalen Aufnahmen vorhanden ist, erfolgt eine Vorauswahl. Zu diesem Zweck sichtet Kenneth Korfmann nochmals alle Aufnahmen und stellt Rush-Copies her. Sabina Korfmann-Bodenmann sichtet ihre Aufnahmen auf dem Monitor ihres Computers und macht ihre Rush-Copies nur von den „Top12-Anwärtern"; ausserdem fotografiert sie Screens mit einem Handy und sichtet ihre Aufnahmen in diesem Modus immer wieder neu.

7. Die Arbeit an einem Thema erstreckt sich insgesamt über zwei bis sechs Monate. Alle festgelegten Projekte wurden bis zur Realisierung eines Portfolios zu Ende durchgeführt. Für jedes Portfolio sind im Editing-Prozess im Durchschnitt 100–300 Aufnahmen berücksichtigt, wobei gelöschte Fotos nicht mitgezählt sind.

8. Für die endgültige Auswahl von jeweils 12 Fotografien – diese Anzahl hat keine weiterreichende symbolische Bedeutung – werden Fotokopien in einer bestimmten Reihenfolge auf dem Boden ausgelegt, damit das Fotografenpaar sich im Dialog darüber austauschen kann.

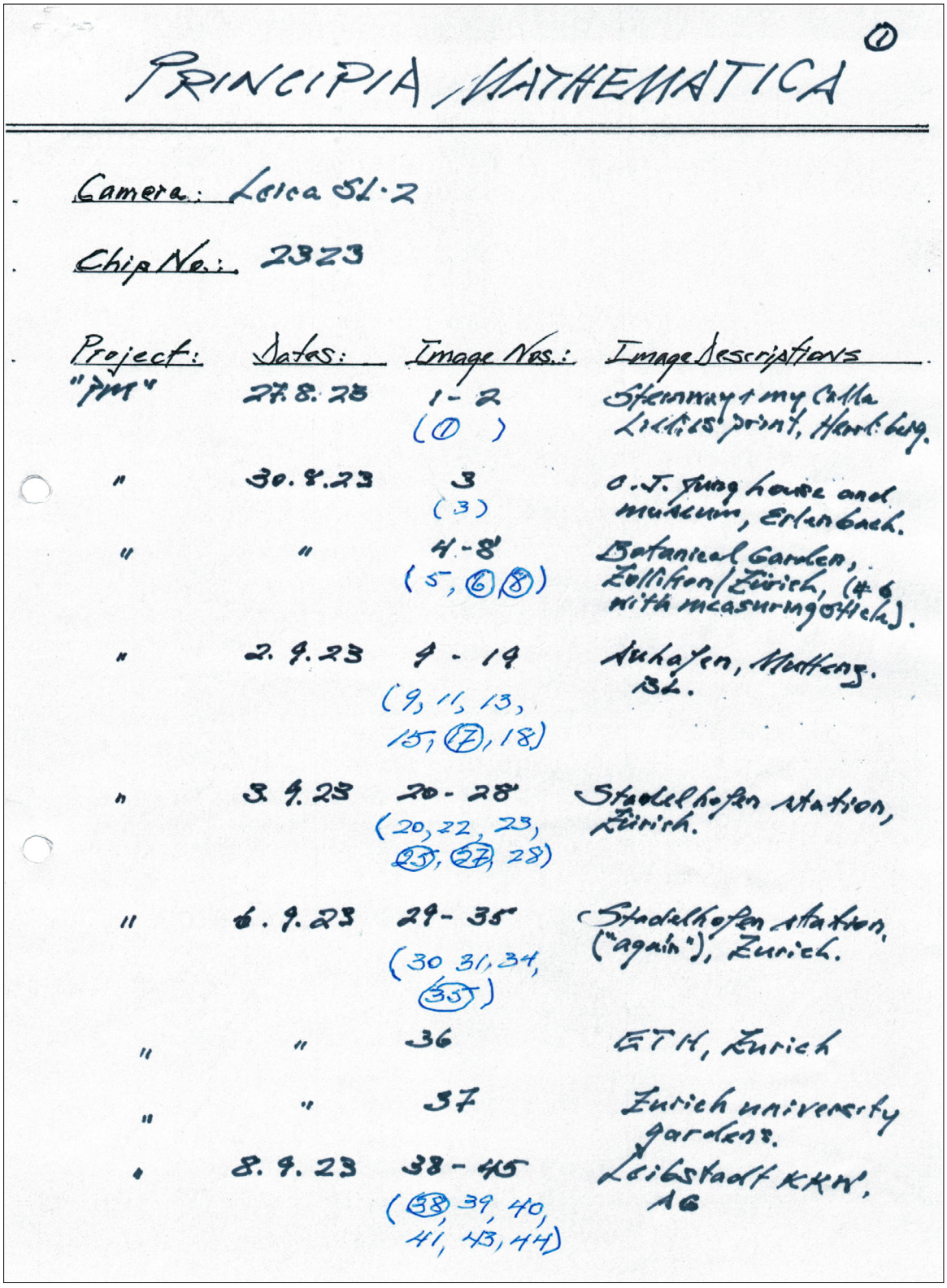
9. Vor der endgültigen Fertigstellung eines Portfolios, die technisch wiederum in den Händen von Alex Goldsmith liegt, werden nochmals sämtliche Bilder überprüft.

## RESÜMEE

Wie auch immer die Arbeitsprinzipien und die Arbeitsergebnisse des Fotografenpaares kunstkritisch bewertet werden mögen, methodisch liegt für die wissenschaftliche Analyse ein produktionsästhetischer Ansatz nahe, der mit der

Devise „Photography in the Making“ umschrieben werden könnte. Dies bestätigt sich mit einem Blick auf Dokumente, insbesondere auf „worksheets“, wie die hier zum Portfolio „Principia Mathematica“ vorgestellten. Anhand dieser Dokumente lassen sich grundlegende Eckdaten zum Entstehungszeitpunkt, zur Datierung, zur Identifizierung der Orte und Objekte (Abb. 1–4) sowie zur Auswahl, zu Kompositionsprinzipien, Leitideen und Verworfenem (Abb. 5) ermitteln. Die eigentliche dialogische Arbeit des Künstlerpaares am Bedeutungsträger Fotografie könnte allerdings im Einzelnen erst rekonstruiert werden, wenn alle ausgesonderten Fotografien einsehbar und darüber im Rahmen einer „Oral History“ genügend Informationen zu den Beweggründen und Intentionen zusammengestellt wären.[7] Erst unter diesen Voraussetzungen könnte visuell nachvollziehbar gemacht werden, dass jede der Aufnahmen keineswegs das zeigt, „was wir gesehen hätten, wenn wir im Augenblick der Belichtung an der Stelle der Kamera gestanden hätten.“[8]

Vorerst bleibt zweierlei festzuhalten: Erstens, dass Sabina und Kenneth Korfmann-Bodenmann in ihrem Grossprojekt *Through Different Lenses* Fotografien mit einer durch das „Incipit“ vorgegebenen „Aufmerksamkeitsstruktur“ kreieren,[9] aufgrund derer Betrachtende dazu angeleitet werden, die Bilder so zu verstehen, wie sie gedacht sind. Zweitens: Die Vorbedingungen für die Erfüllung künstlerischer Kreativität speisen sich für das Paar aus einer gleichberechtigten und rundum glücklichen Beziehung zwischen Frau und Mann. Es ist weder die rein geistbestimmte, der Sexualität enthobene künstlerische Schöpfung, noch die hinlänglich bekannte, seit der Antike tradierte Typologie männlicher Einsamkeit und mönchischer Weltabkehr und auch nicht die Sublimierung von körperlichen und psychischen Bedürfnissen, aus denen bei ihnen kreative Impulse erwachsen.



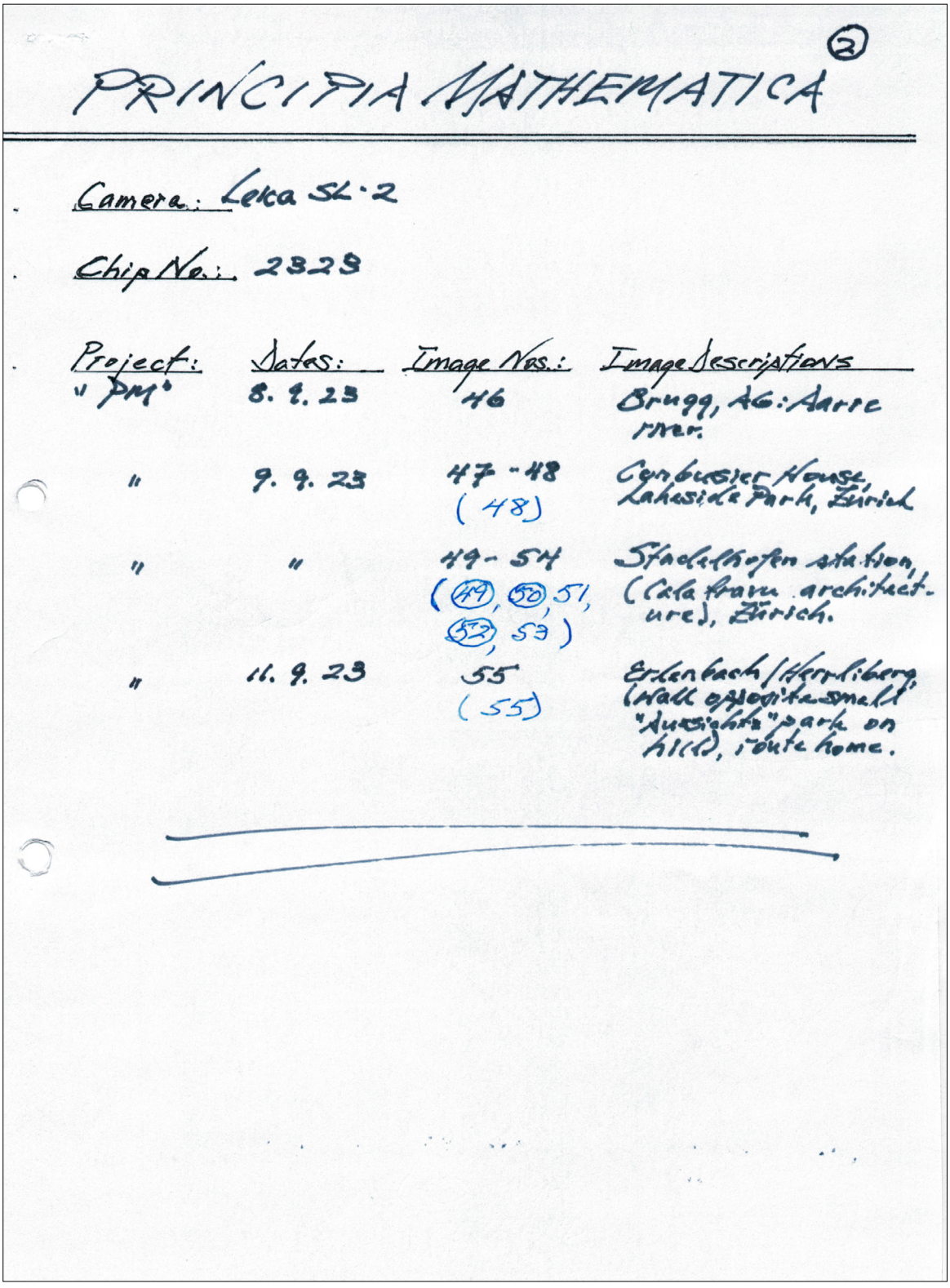
PRINCIPIA MATHEMATICA ①

Camera: Leica SL-2

Chip No.: 2323

| Project: | Dates: | Image Nos.: | Image Descriptions |
|---|---|---|---|
| "PM" | 27.8.23 | 1 - 2 (①) | Steinway + my Calla Lillies print, Herrlberg. |
| " | 30.8.23 | 3 (3) | C.J. Jung house and museum, Erlenbach. |
| " | " | 4 - 8 (5, ⑥, ⑧) | Botanical Garden, Zollikon/Zürich, (#6 with measuring stick). |
| " | 2.9.23 | 9 - 19 (9, 11, 13, 15, ⑰, 18) | Auhafen, Muttenz. BL. |
| " | 3.9.23 | 20 - 28 (20, 22, 23, ㉕, ㉗, 28) | Stadelhofen station, Zürich. |
| " | 6.9.23 | 29 - 35 (30 31, 34, ㉟) | Stadelhofen station, ("again"), Zurich. |
| " | " | 36 | ETH, Zurich |
| " | " | 37 | Zurich university gardens. |
| " | 8.9.23 | 38 - 45 (㊳, 39, 40, 41, 43, 44) | Leibstadt KKW, AG |

1] Kenneth C. Korfmann, Arbeitsblatt zum Portfolio „Principia Mathematica“, 2023



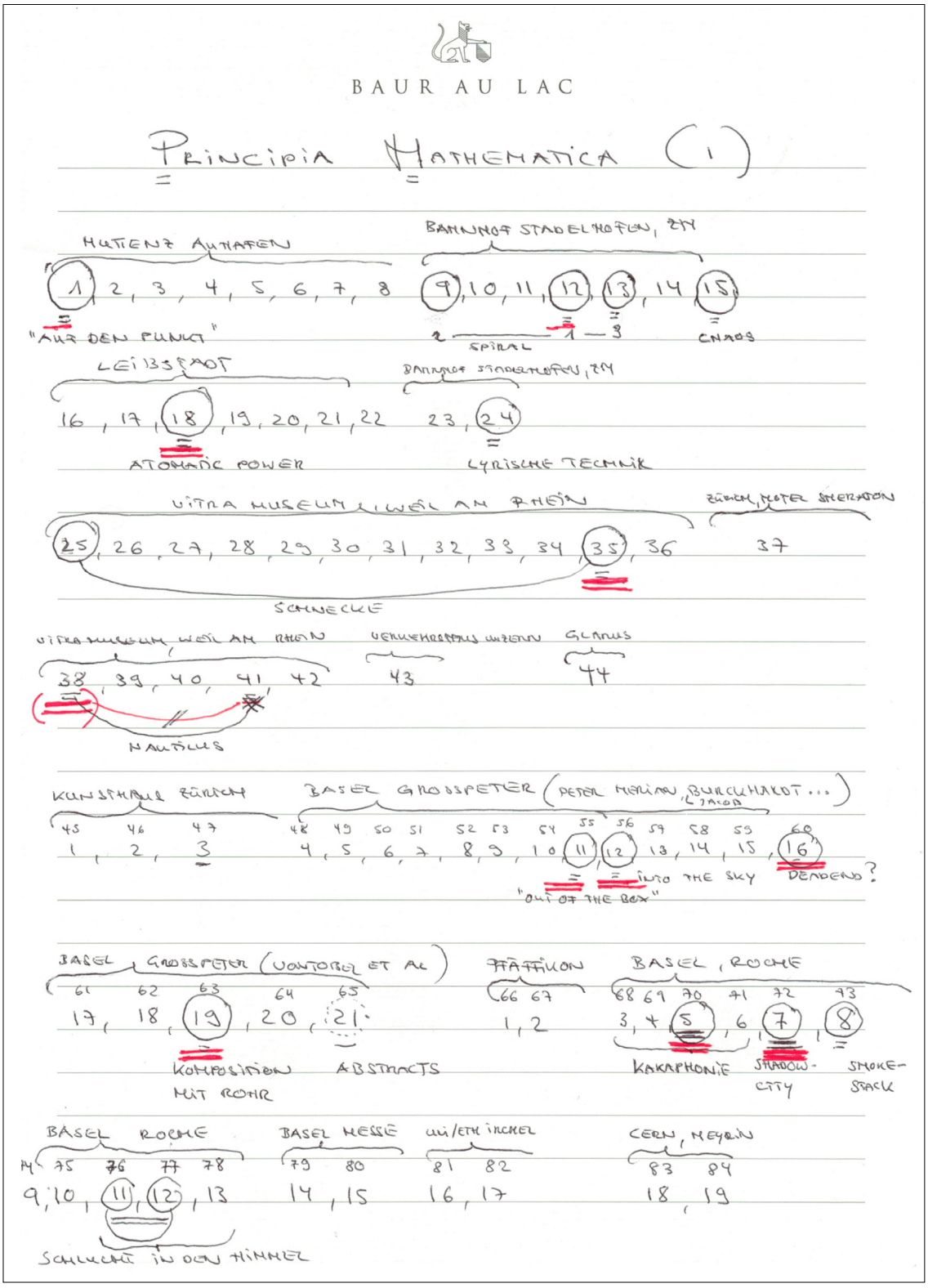
PRINCIPIA MATHEMATICA ②

Camera: Leica SL-2

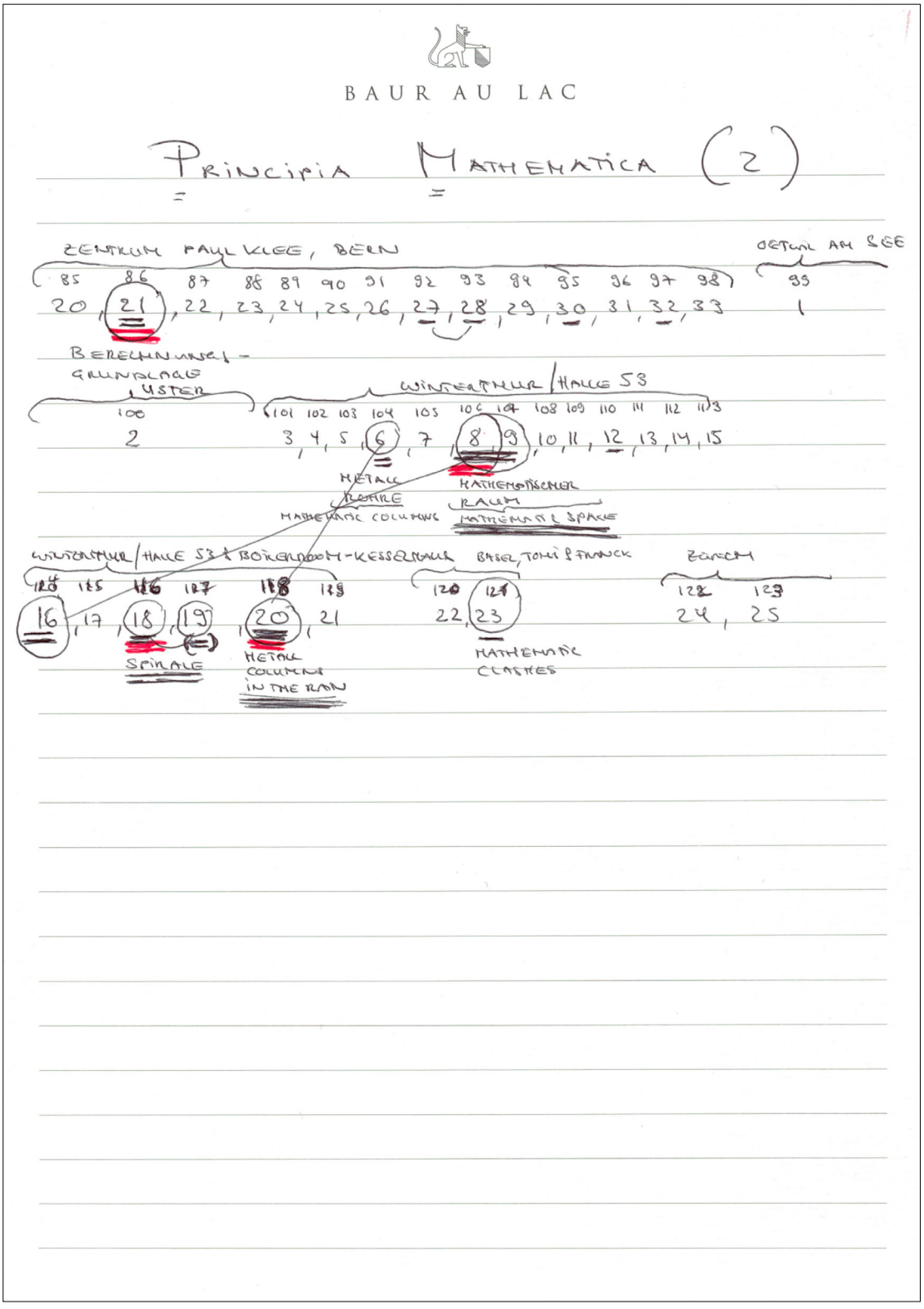
Chip No.: 2329

| Project: | Dates: | Image Nos.: | Image Descriptions |
|---|---|---|---|
| "PM" | 8. 9. 23 | 46 | Brugg, AG: Aare river. |
| " | 9. 9. 23 | 47 - 48 (48) | Corbusier House, Lakeside Park, Zürich |
| " | " | 49 - 54 (49, 50, 51, 52, 53) | Stadelhofen station, (Calatrava architecture), Zürich. |
| " | 11. 9. 23 | 55 (55) | Erlenbach/Herrliberg (wall opposite small "Aussicht" park on hill), route home. |

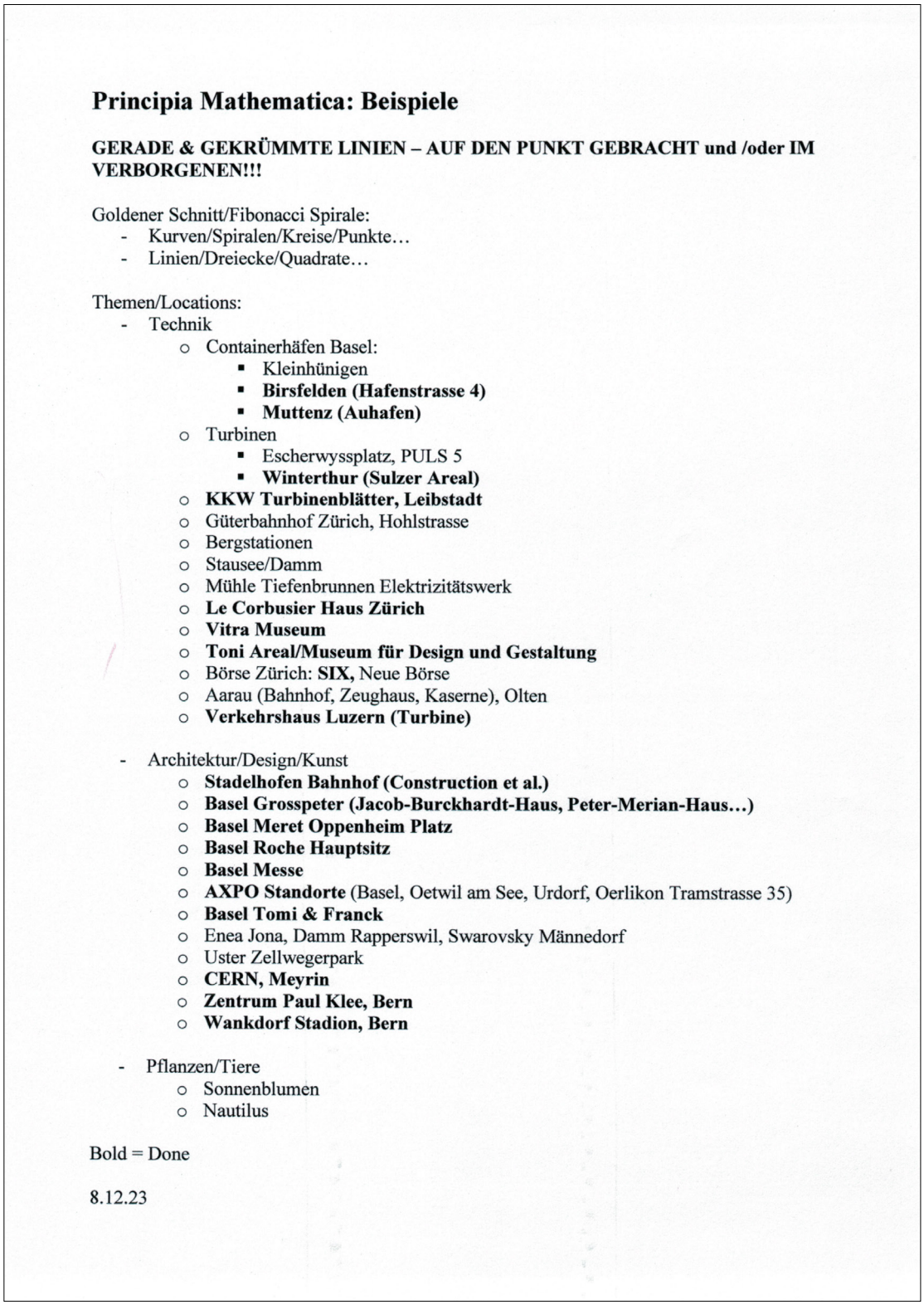
2] Kenneth C. Korfmann, Arbeitsblatt zum Portfolio „Principia Mathematica“, 2023




3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann, Arbeitsblatt zum Portfolio „Principia Mathematica“, 2023




4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann, Arbeitsblatt zum Portfolio „Principia Mathematica“, 2023



## Principia Mathematica: Beispiele

**GERADE & GEKRÜMMTE LINIEN – AUF DEN PUNKT GEBRACHT und /oder IM VERBORGENEN!!!**

Goldener Schnitt/Fibonacci Spirale:
- Kurven/Spiralen/Kreise/Punkte…
- Linien/Dreiecke/Quadrate…

Themen/Locations:
- Technik
  - Containerhäfen Basel:
    - Kleinhünigen
    - **Birsfelden (Hafenstrasse 4)**
    - **Muttenz (Auhafen)**
  - Turbinen
    - Escherwyssplatz, PULS 5
    - **Winterthur (Sulzer Areal)**
  - **KKW Turbinenblätter, Leibstadt**
  - Güterbahnhof Zürich, Hohlstrasse
  - Bergstationen
  - Stausee/Damm
  - Mühle Tiefenbrunnen Elektrizitätswerk
  - **Le Corbusier Haus Zürich**
  - **Vitra Museum**
  - **Toni Areal/Museum für Design und Gestaltung**
  - Börse Zürich: **SIX,** Neue Börse
  - Aarau (Bahnhof, Zeughaus, Kaserne), Olten
  - **Verkehrshaus Luzern (Turbine)**

- Architektur/Design/Kunst
  - **Stadelhofen Bahnhof (Construction et al.)**
  - **Basel Grosspeter (Jacob-Burckhardt-Haus, Peter-Merian-Haus…)**
  - **Basel Meret Oppenheim Platz**
  - **Basel Roche Hauptsitz**
  - **Basel Messe**
  - **AXPO Standorte** (Basel, Oetwil am See, Urdorf, Oerlikon Tramstrasse 35)
  - **Basel Tomi & Franck**
  - Enea Jona, Damm Rapperswil, Swarovsky Männedorf
  - Uster Zellwegerpark
  - **CERN, Meyrin**
  - **Zentrum Paul Klee, Bern**
  - **Wankdorf Stadion, Bern**

- Pflanzen/Tiere
  - Sonnenblumen
  - Nautilus

Bold = Done

8.12.23

5] Kenneth und Sabina Korfmann-Bodenmann, Arbeitsblatt zum Portfolio „Principia Mathematica“, 2023

## ANMERKUNGEN

1 Cf. Wolfgang Kemp, *Theorie der Fotografie II. 1912–1945* (München: Schirmer/Mosel, 1999), 176.

2 „Wer glaubt, Kameras würden automatisch natürliche Bilder liefern, dem ist der Sinn dafür abhanden gekommen, was diese Werkzeuge eigentlich sind, ja, sogar dafür, daß es sich um Werkzeuge handelt." Siehe Joel Snyder, „Sehen darstellen", in Wolfgang Kemp, *Theorie der Fotografie III. 1945–1980* (München: Schirmer/Mosel, 1999), 281. – Cf. die technischen Angaben zu jeder einzelnen Fotografie in der vorliegenden Publikation.

3 Ibid., XXIII.

4 Abraham H. Maslow, *Psychologie des Seins. Ein Entwurf* (Frankfurt: Fischer, 1985), 47.

5 Ibid., 206.

6 Cf. Wolfgang F. Kersten, „Von der Digitalkamera zum Hybriddruck", in ibid., *Photographic Thought Pieces. Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann: "Through Different Lenses", Sixteen Portfolios, 2019–2022,* mit Essays von Bettina Gockel und Roland Scotti, Art & Photography 4 (Heidelberg: arthistoricum.net, 2024), 511–519.

7 Dies soll für das im Jahr 2024 geschaffene Portfolio „Nebulae" anhand von rund 300 Arbeitsfotografien im Band *Photographic Thought Pieces III* vorgeführt werden, der voraussichtlich 2026 erscheinen wird.

8 Snyder 1999 (siehe Anm. 2), 280.

9 Cf. ibid.

# THINKING THROUGH PHOTOGRAPHY – A WORKING PRINCIPLE OF THE ARTIST COUPLE KORFMANN-BODENMANN

Translated by Michael Thomas Taylor

## FROM FIRST WORD TO A VEHICLE OF MEANING

When it comes to their working methods, many leading photographers—both nationally and internationally—would likely agree on one thing: "Nothing is without the word." Though Biblical in its origination, this statement is widely accepted as a commonplace truth. It marks the artistic foundations for many photographers and photographer couples since the nineteenth century—at least for those who do not rely purely on visual experiences, but instead build their work on a "literary idea," which is by no means always the case.

This principle applies in a unique way to the collaborative work *Through Different Lenses* by Sabina and Kenneth Korfmann-Bodenmann. Each project in this extensive photographic series—which the couple has rigorously pursued since 2019, and which now includes over 16,000 working images—begins not with an image but with a carefully articulated "idea" formed in dialogue. As early as the 1930s, Raoul Hausmann and Werner Gräff emphasized that a "literary idea" could be "effectively expressed" only "through a clear formal language."[1] That dual requirement shapes the entire artistic practice of this couple.

Before they turn to the precise orchestration of light using the camera as their only "tool,"[2] the two artists undertake in-depth discussions and debates—exploring a broad range of ideas, themes, opinions, and conceptual frameworks, many of them rooted in contemporary issues. After thorough research, this exchange typically results in a single word or pithy phrase, which eventually becomes the title of a photo portfolio. From that point forward, their process is unwavering: every portfolio idea has, without exception, been realized.

This method echoes the age-old tradition of forgoing an original title and opening a text instead with its very first words—the "incipit."

Even the Gospel of John alludes to this practice and to the special role of light when it says: "All things were made by him [*logos*]; and without him [*logos*]

was not any thing made that was made. In him was life; and the life was the light of men."

In a secular analogy to this principle, the titles of the thematically focused portfolios are not just headers but are meant to function as true incipits. While it may seem natural—though not essential—to invoke Erwin Panofsky's famous study *Idea*, what matters more is that the artist couple Korfmann-Bodenmann seeks to open the viewer's eyes to a new way of seeing photography—as something that carries meaning. From a historiographical point of view, this intention finds a strong parallel in a classic of art history: *Mittelalterliche Architektur als Bedeutungsträger*, the influential 1951 volume by Günter Bandmann (1917–1975). As noted on the back cover of the 1998 reissue from Gebrüder Mann Verlag, Bandmann made a pioneering attempt "to do justice to the very fact so characteristic of medieval architecture: that the art of building—a particular floor plan, a vault, a column, a gallery—possesses a specific meaning, and that shaping this meaning in a clear and compelling way was the foremost concern of the patrons, realized through the hands of the artists." The artist couple Korfmann-Bodenmann is not familiar with Bandmann's book, yet their thoughtful and precise pursuit of meaningful contemporary photography ineluctably brings Bandmann's concept of the "vehicle of meaning" to mind.

## FROM INDIVIDUATION TO EMANCIPATION

By the early twentieth century at least, photography had already begun offering artists a way to express themselves in deeply individual terms. Curators and scholars started focusing on artist couples at least as early as the 1980s, if not earlier. At that time, Sandor Kuthy explored "artistic relationships" at the Kunstmuseum Bern, organizing successive exhibitions on Camille Claudel and Auguste Rodin, Sophie Taeuber and Jean Arp, and Lee Krasner and Jackson Pollock. Today, literature on artist couples in the visual arts, photography, architecture, and design is both extensive and nuanced. From this, one point has emerged with particular clarity: the identity of photographic artists rests, in part, on preserving creative independence, allowing "the photographer's subjectivity [to be] expressed [...]. As in painting, the photographer's ideas and their personal feelings should elevate and liberate the modern medium of photography from all constraints of industrial society and capitalism."[3]

In their collaborative work, Sabina Korfmann-Bodenmann and Kenneth Korfmann do not treat the medium of photography simply as a tool for conveying individual ideas and thoughts. They use it as a means of dialogue to realize

themselves artistically—both as individuals and as a couple—through a process grounded in dialogical thought. Their notion of artistic self-realization is explicitly collective. It takes shape dialectically, in a mode that develops both personal and shared creative potential and leads to the realization of thematic photographic projects. Practical collaboration, intellectual exchange, and—last but not least—the sheer pleasure of thinking are central to this process. The aim is always to understand and realize the self in relation to the other—not to isolate or exclude the other. The motivation for such a practice comes, in the sense of Erich Fromm and Maslow's humanistic psychology, from the "pleasure of production, creation, and growth of insight."[4] Through this shared approach to self-realization, the artist couple raises photography to a new emancipatory level—one that can be described in Maslow's words:

> "At the level of self-actualizing, many dichotomies become resolved, opposites are seen to be unities [...]. For self-actualizing people, there is a strong tendency for selfishness and unselfishness to fuse into a higher, superordinate unity. Work tends to be the same as play; vocation and avocation become the same thing. When duty is pleasant and pleasure is fulfillment of duty, then they lose their separateness and oppositeness."[5]

## FROM CONCEPT TO REALIZATION

The technical requirements for realizing the project *Through Different Lenses* have been described at length elsewhere.[6] What follows here focuses solely on the intellectual process of realization—from the first idea to the finished portfolio. For Sabina and Kenneth Korfmann-Bodenmann, this process follows a fundamentally dialogical method of working, which unfolds in nine steps:

1. Photographic project ideas are generated continuously through brainstorming, discussion, and research, and are recorded in simple lists—without explanation, definition, or justification. These lists function as a kind of private correspondence between the two artists and are intended solely for internal use. In their language, they resemble highly condensed notes—so compressed that they are largely unintelligible to outsiders and read more like experiments in surrealist literature. A more recent example of such a list looks as follows: "Nihilismus / Konformismus (Eingezäunt/Begrenzt, Stereotype Bauten, Fussballstadien, Cruise Ships, Rheinfahrtschiffe, Touristenbusse, Flughäfen, Messen, Tattoos, Nailstudios, Reihenhäuser, Kirchen, Sneakers, Foodchains) / Classic / Optimism & Pessimism / Balconies / 6.00 – 8.00pm / Lost Souls (Dörfer, Fabri-

ken, Menschenmassen) / Lux & Tenebris (Doppelportfolio) / Tod und Verklärung (Zeitpunkt der Seelenumwandlung eines Toten, um in das Jenseits zu treten) / Chaos / Dead-End / Vivere / Liberalismus / Am Boden / Macht – Wer regiert die Welt (Geld, Wissen, Religion, Politik) / Anima / Passione (Passion) / Dignitatem (Dignity) / From Dawn to Dusk / Intelligenzia (verschiedene Formen der Intelligenz) / Monotonie / Movements / Tradition & (R)evolution / Imperfektion / Integration (Orthodoxy/Christianity) / Uniformity / Confusion / Distractions / 'Staunen' / Decline / War & Peace / Tempus / Secret Places (2. Juni 2025)."

2. A final portfolio theme is selected through a mutual decision, based on the entries in the lists.

3. The strategy for execution is then developed by selecting locations and objects for the photo campaign, while the forewords for the portfolio are written individually. For the portfolio currently still in progress, "AI—Artificial," the working notes are as follows: "Fotografie / Glühbirne / Elektrizität / Farbe / Süssstoff / Zucker Rapperswiler Zuckermühle/Schweiz Zucker / Benzin: Auhafen/ Pratteln / Kosmetika / Softdrink (Büchse/Flasche): Coca Cola / Brütisellen / Waschpulver / Kunststoff (Rohre, Gefässe, Kleidung) / Medizin (Tablette, Kapsel) / Kunststoff-/Plastik / Kunstdünger/-Erde / IT (Computer Key-Board, TV, Film) / Telephone / Auto / Flugzeug: Runway 34/Opfikon / Rad/Pneu / Buchdruck / Kompass / Kunststeine / Künstliche Pflanzen / Stahl: Auhafen / Schienentransport: Auhafen / Gartencenter Meier / Shopping Centers: Mediamarkt Dietlikon/Volketswil; Ikea Dietlikon/Spreitenbach / Church / Payment Systems (Banks, et al) / Varia: Laufental /La Ferette / Varia: Balsthal / Liestal & Umgebung / Varia Basel: Schweiz Energie / Birsfelden – Wasserwerk / Milano: Varia / Region Bischofszell: Recyclinganlage / Frauenfeld: Schweiz Zucker, Ricoter / Aarberg: Schweiz Zucker / Niederlenz: Schreinerei (Wohlen, Muri, Wettswil a. A.) / Dornbirn, Lindau, Bregenz / Schaffhausen / D-Land Grenze bis Lörrach / Weil am Rhein."

4. During the main phase of each project, between twenty and forty potential subjects are explored at an equal number of locations—sometimes in the home country, sometimes abroad—through more or less elaborate field excursions. The two photographers are always present in the same clearly defined area but work independently of each other on-site.

5. After each shoot, the day's results are reviewed: first individually, with unsatisfactory images deleted immediately; then jointly, where the remaining photographs are assessed together. The files are then uploaded from the camera cards to hard drives. This backup is handled by Alex Goldsmith at Tricolor Bildproduktion.

6. Once a sufficient number of digital images have been collected, a preliminary selection process begins. Kenneth Korfmann reviews all the images again and produces rush copies. Sabina Korfmann-Bodenmann reviews her work on her computer monitor and makes rush copies only of her so-called "top twelve candidates"; she also photographs her screen using a mobile phone and repeatedly reevaluates her images in that way.

7. Each thematic project spans two to six months. Every portfolio that has been defined as a project has been carried through to completion. In the editing process, an average of one hundred to three hundred images are considered per portfolio—not including deleted shots.

8. To make the final selection of twelve photographs—this number carries no symbolic weight—photocopies are arranged on the floor in a specific sequence, so the photographers, working as a couple, can discuss and review the order in dialogue with each other.

9. Before the portfolio is finalized—once again handled technically by Alex Goldsmith—all images undergo a final review.

## CONCLUSION

Regardless of how one assesses the working methods or artistic output of this photographer couple from a critical standpoint, the most fitting methodological approach for scholarly analysis would be one grounded in production aesthetics—summed up by the notion of photography in the making. This is reinforced by examining documents such as the worksheets presented here for the portfolio "Principia Mathematica." These materials provide essential data on the timeframe, dating, and identification of locations and objects (figs. 1–4, pp. XVII–XX), as well as insight into image selection, compositional strategies, guiding ideas, and discarded content (fig. 5. p. XXI). That said, the deeper, dialogical collaboration of this couple—focused on photography as a vehicle of meaning—could only be reconstructed in detail if all discarded images were made accessible and if enough information on the motivations and intentions were collected, ideally through an oral history.[7] Only then could it be made visually clear that none of these images simply depicts "what we would have seen if we had been standing at the camera's position at the moment of exposure."[8]

Two key points can be emphasized for now. First, that Sabina and Kenneth Korfmann-Bodenmann, in their expansive project *Through Different Lenses*, create photographs governed by an "attentional structure"[9] determined by the incipit, which invites viewers to perceive the images in the way they were con-

ceived. And second, that their creative process is rooted in a balanced and deeply fulfilling relationship between two spouses. It is not an abstractly intellectual, desexualized notion of creation, nor the familiar, historically entrenched model of male solitude and monastic retreat, nor the sublimation of bodily or emotional needs that give rise to the impulses of their artistic creativity.

## NOTES

1 See Wolfgang Kemp, *Theorie der Fotografie II: 1912–1945* (Munich: Schirmer/Mosel, 1999), 176.

2 "Anyone who thinks cameras naturally generate unmediated images has lost sight of what these instruments really are—or even that they are instruments to begin with." See Joel Snyder, "Sehen darstellen," in Wolfgang Kemp, *Theorie der Fotografie III: 1945–1980* (Munich: Schirmer/Mosel, 1999), 281. Refer to the technical details accompanying each photograph in this publication.

3 Ibid., XXIII.

4 Abraham H. Maslow, *Toward a Psychology of Being*, 2nd ed. (New York: D. Van Nostrand Company, 1968), 32.

5 Ibid., 207.

6 See Wolfgang F. Kersten, "From Digital Camera to Hybrid Print," in ibid., *Photographic Thought Pieces: Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann: "Through Different Lenses," Sixteen Portfolios, 2019–2022,* with essays by Bettina Gockel and Roland Scotti, Art & Photography 4 (Heidelberg: arthistoricum.net, 2024), 521–529.

7 This will be demonstrated using the portfolio "Nebulae," created in 2024, through a selection of roughly three hundred working photographs in the forthcoming volume *Photographic Thought Pieces III*, scheduled for publication in 2026.

8 Snyder 1999 (see note 2), 280.

9 See ibid.



Wissenschaftliche Analyse und Dokumentation: 2
Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann
„Through Different Lenses.“ Eight Portfolios, 2021–2023
Portfolio 17: NEWS – East 46° & West 46°, 2021/22 4
Portfolio 18: NEWS – North 50° & South 42°, 2022 58
Portfolio 19: Repurposed, 2022 112
Portfolio 20: Sonus – Silence, 2022 166
Portfolio 21: Sonus – Noise, 2022 220
Portfolio 22: Occurrences, 2023 274
Portfolio 23: Arteries, 2023 328
Portfolio 24: Principia Mathematica, 2023 436

# THROUGH DIFFERENT LENSES

It started in Udaipur, Rajasthan, India, specifically in a marble mine where we followed the owner and listened attentively as he described all the types of stone, their origin and the cutting and polishing processes, tracing each step along the way with our cameras. That evening, when we revealed our work to one another, we were fascinated because the images were very different. Shortly thereafter we decided to turn this observation into an experiment that is ongoing, and is the genesis of this portfolio.

We concluded that our photography was an effort to understand the consequences of individuality. Think of the brain as a storage space for millions of tiny mosaic stones: photography, like painting or other arts, is a way of organizing some of the mosaic stones to communicate a message. Each of us organizes the stones in a slightly different way.

The images in these portfolios were chosen from numerous photographs taken in connection with eight discrete projects initiated by us over a period of three years, from 2021 to 2023. They were not intended to be purely documentary: instead, the sites were used as palettes on which to "paint" our personal impressions at a specific moment and under existing conditions. We did not stand beside one another to photograph the same structure at the same time, but rather roamed around the immediate sites more or less independently. Upon review, we didn't critique one another's work, but rather understood the images as a voyage of exploration and discovery, and found meaning in different visions of shared experiences. These portfolios present the results of that process, condensed down to twelve images from each of us for each project, and in total for 192 images.

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# Through Different Lenses:

# NEWS – East 46° & West 46°

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

At a time when globalization is crumbling and "multipolarity" is the new world order, when the new world order is being challenged by fractures in the "West," and when societies within individual countries are being strained by increasing polarization, we decided to try to capture some remnants of inherited cultural characteristics in four geographically distinct compass points in western Europe.

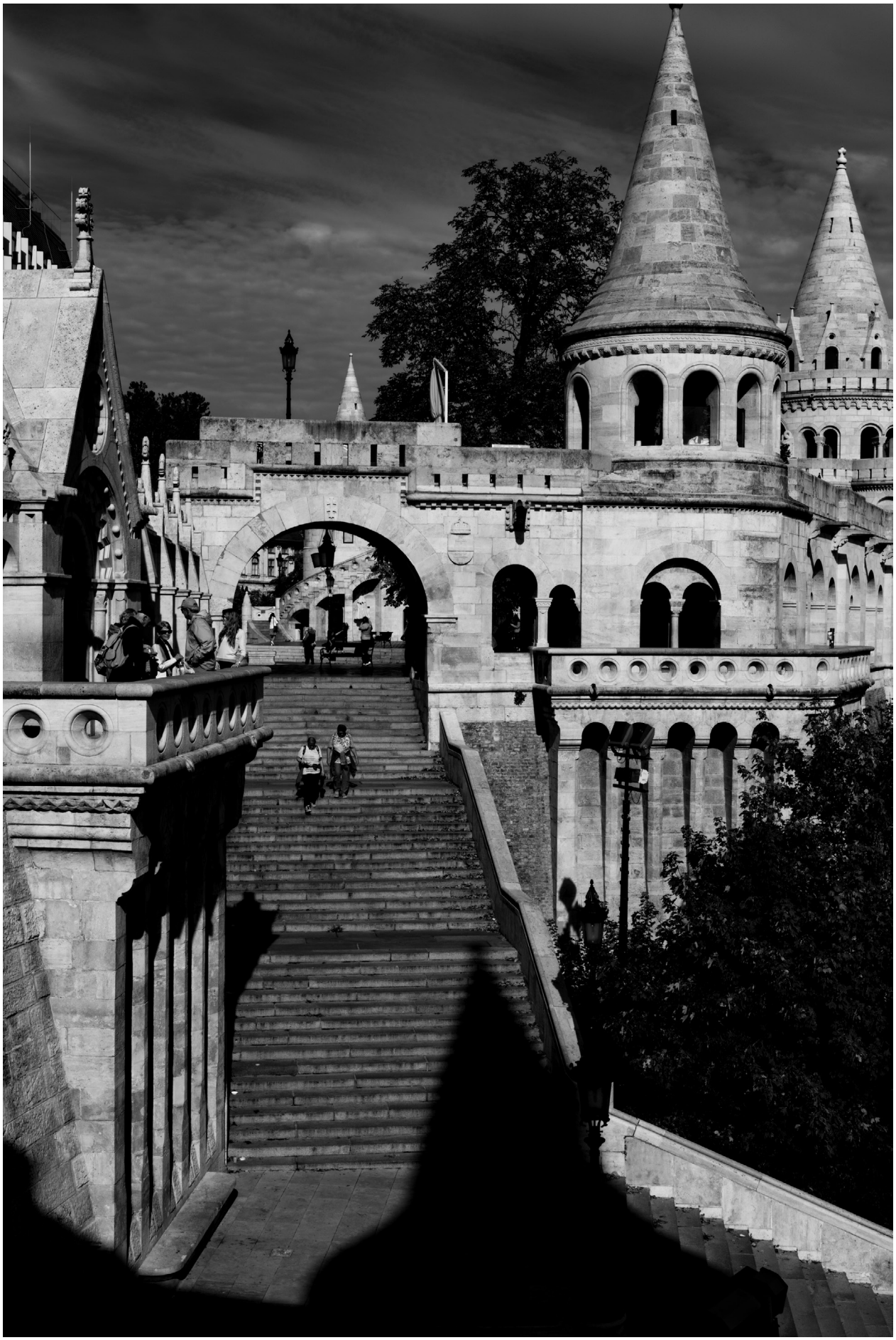
NEWS is an acronym for North, East, West and South. Centering our compass on Zurich, we drew a circle with a radius of approximately one thousand kilometers on the map of western Europe. This created a span of about two thousand kilometers between the northern and southern—as well as eastern and western—points. Rather than traveling along the entire circumference, we selected specific cities at each compass point to explore for cultural markers. To the north, we chose Hamburg and its environs; to the south, Palermo and its environs; to the west, Bordeaux and its environs; and to the east, Budapest.

KENNETH C. KORFMANN

We visited Bordeaux and its environs in the west in the autumn of 2021, and Budapest in the east in the autumn of 2022. One year's time cannot account for the differences I experienced—differences which were political, cultural, architectural, and attitudinal. Needless to say, being situated along the banks of a major European river, with numerous old bridges connecting diverse city districts, and with a population of three million, are defining differences from being an ocean port of half a million. In the west, France was the architect and founding member of the European Union, whose relevance seems to be fading. The country is clinging to an old, often nonfunctional democratic form of governance, which finds expression in economic hardship, societal malaise, a smothering bureaucracy, and general cynicism. In and around Bordeaux, there was a combination of run-down Gothic, industrial, and social housing, peppered with numerous tourist facilities. Along the Atlantic coast, there were restored antique harbor forts and docked cruise ships. The importance of the wine and spirits industry was evident, but tended to reflect a more glorious and less competitive past. There was something new, refreshing, and joyful about the atmosphere in the east, which undoubtedly resulted in part from friends we made in Budapest. People in general were more open and considerate; a sense of joie de vivre pervaded most parts of the city, and its citizens seemed to find reasons to celebrate regularly. Language was a barrier which could usually be surmounted. Politically, the country is embracing a concept of illiberal democracy and more or less falling in line behind a strongman government with a problematic relationship to the European Union. There were many fine Jugendstil and Secessionist buildings, often in need of repair, a Baroquemedieval castle in a more Eastern, Disneyland style on a hill above the city, and extralong tourist boats cruising along the Danube. And finally, an ancient wine tradition seemed to be flowering again.

1] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 06. 10. 2022, 10:00, Leica SL2, 45 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Treppenaufgang zur Fischerbastei, Festung im Burgviertel aus dem 19. Jahrhundert. Touristisch massenhaft heimgesucht, aber auf der Fotografie nicht erfasst, allein in der Erinnerung des Fotografen sehr präsent.



2] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 05. 10. 2022, 10:45, Leica SL2, 38 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Im Vordergrund modernistische Säulenskulptur von László Szentkirályi (*1943) aus dem Jahr 1998 mit der Inschrift „HISZEK“, dt. „Ich glaube“. Im Hintergrund links die Elisabethbrücke, rechts die „Liebfrauenkirche“ (seit 1987 UNESCO-Weltkulturerbe). – Die Lichtverhältnisse sind fotografisch dramatisiert.



3] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 04. 10. 2022, 11:00, Leica SL2, 34 mm, f/22, 1/80 s, 50 ISO

Die von Norden aus gesehene, kontraststark festgehaltene neogotische Fassade des mächtigen Parlamentsgebäudes prägt die Komposition massgeblich. Die Lichtverhältnisse haben fotografisch durch die Belichtungszeit und die kleine Blendenöffnung eine dramatische Komponente erhalten. Dadurch wird die eigentliche Bildpointe im doppelten Sinn des Wortes ins Dunkle getaucht: Die Menschen, die sich links vorne befinden und auf die Donau schauen, sind kaum noch von der ebenfalls dort seit 2004 platzierten Bronzefigur des ungarischen Lyrikers Attila József (1905–1937) zu unterscheiden, welche vom Bildhauer István Szentgyörgyi geschaffen wurde. – Es kann aber kaum angenommen werden, dass der Fotograf mit der tiefschwarzen Bildzone die nachdenkliche Pose des berühmten Nationaldichters übertrumpfen wollte, auch wenn das klassische Reiterdenkmal von Gyula Andrássy (1823–1890) direkt vor dem Gebäude völlig im Schwarz der Fotografie verschwunden ist. Wobei historisch daran zu erinnern wäre, dass die Statue des Bildhauers György Zala (1858–1937) bereits 1945 eingeschmolzen wurde und das Material für ein Stalin-Denkmal Verwendung fand, das seinerseits im Zuge des ungarischen Volksaufstands im Jahr 1956 zerstört wurde.



4] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 06. 10. 2022, 16:29, Leica SL2, 70 mm, f/10, 1/30 s, 6400 ISO

Das Gebäude, Teil des denkmalgeschützten Burggarten-Basars, einer in den Jahren 2013/14 renovierten Anlage aus dem 19. Jahrhundert im Stil der Neorenaissance, scheint in der Abendaufnahme trotz der langen Belichtungszeit ins Dunkle der Nacht abzutauchen. So bleibt immerhin unsichtbar, inwiefern solche Prachtbauten im Zeitalter des weltweiten Tourismus vielfach allein als Kulisse für Restaurants, Ausstellungsräume, Theater, Tiefgaragen etc. dienen.



5] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 08. 10. 2022, 11:00, Leica SL2, 38 mm, f/22, 1/40 s, 100 ISO

Bei dieser Fotografie kann die vorherrschende Dunkelheit der Aufnahme allegorisch als Äquivalent für die dunklen Abgründe des Terrors zweier totalitärer Regime in der ungarischen Geschichte interpretiert werden, – die faschistischen Pfeilkreuzer herrschten von 1944–1945, die kommunistische Diktatur bestand von 1949–1989. Die Reihe der in Wirklichkeit leuchtend bunten Plakate vor dem im Februar 2002 eingerichteten „Haus des Terrors", einer als Museum konzipierten Gedächtnisstätte, zeigen (v.l.n.r) die Köpfe folgender Freiheitskämpfer: Károly Bari, Poet (*1952), Sandor Csányi, Polizist, Hilfsarbeiter (1929–1959), Gyula Dandos, Schüler (1938–1957), Gábor Dilinkó, „Bizsu", naiver Maler (1929–2014), József Hontalan Kovács (1950–2017) und Tamás Péli, Maler, Schriftsteller und Politiker (1948–1994), vgl. https://www.terrorhaza.hu/hu/kiallitasok/idoszaki-kiallitasok/hoseink-our-heroes-cigany-szabadsagharcosok-1956.


Bari Károly
költő
Csányi Sándor
rendőr, segédmunkás
1929–1959
Dandós Gyula
1938–1957
Bilinko Gabor „Bizsu"
1929–2014

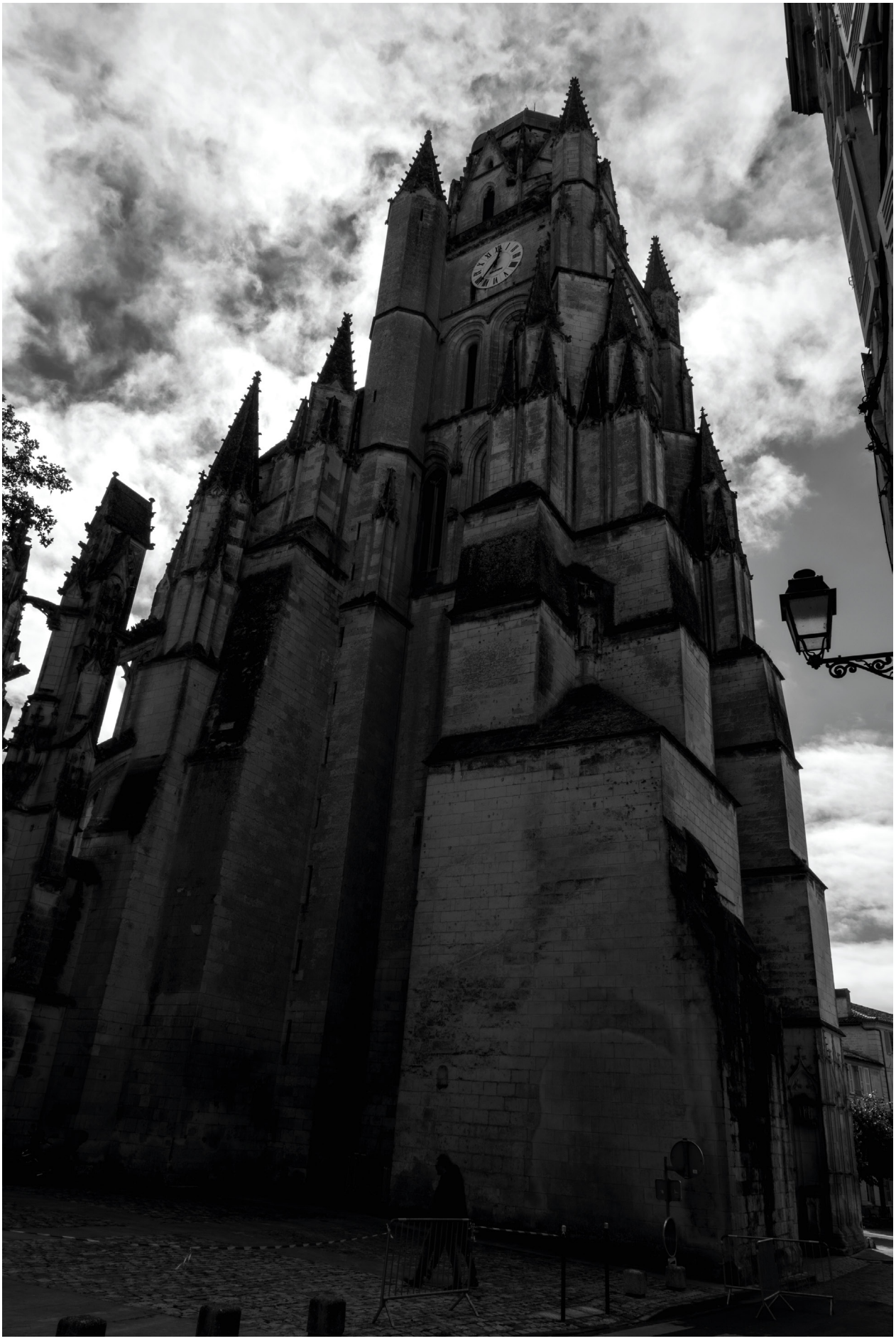
6] Kenneth C. Korfmann,
Budapest, Ungarn, 06. 10. 2022, 11:30, Leica SL2, 56 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Brücken üben im Medium der Fotografie einen vielfach geschätzten grafischen Reiz aus, insbesondere wenn es sich um eine filigrane Konstruktion handelt und sich die Streben im Gegenlicht zu einem zweidimensionalen Muster zu entmaterialisieren scheinen, wie hier bei der Friedensbrücke, die eigentlich mit Details sehr reich verziert ist. Der im Zweiten Weltkrieg bombardierte Vorgängerbau von 1896 wurde sehr zügig originalgetreu wiederaufgebaut und überspannt die Donau seit dem 20. August 1946 mit einer Länge von 333,6 Metern und einer Breite von 20,1 Metern. Auffällig ist die niedrige Höhe der Brücke. Die geringe Höhe zwischen dem Wasserspiegel und den Fachwerkträgern hat gewissermassen zwangsläufig in der geringen Höhe des im hellen Licht am Ufer liegenden Ausflugschiffs ein materialisiertes Äquivalent erhalten, welches die fotografische Pointe der klassischen Aufnahme bildet.



7] Kenneth C. Korfmann,
Saintes, Frankreich, 29. 09. 2021, 12:36, Leica SL2, 24 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Nah am Objekt stehend und doch aus dunkler Niederung steil nach oben in den hellen Himmel fotografiert, so erfüllt sich hier der nolens volens in der Tradition des Expressionismus stehende Versuch, den im Flamboyantstil der Spätgotik ausgeführten hochaufragenden Glockenturm der ehemaligen Prioratskirche Saint-Eutrope in eine Atmosphäre des Unheimlichen zu tauchen.



8] Kenneth C. Korfmann,
Royan, Frankreich, 29. 09. 2021, 10:54, Leica SL2, 24 mm, f/20, 1/40 s, 100 ISO

Während Guillaume Gillet (1912–1978), der Architekt der 1955 bis 1958 erbauten, heute denkmalgeschützten Kirche Notre-Dame in Royan, mit seinem Bau nochmals „an die gotische Tradition der spirituellen Suche nach Licht“ anzuknüpfen versuchte, hält der Fotograf das Sakralgebäude so fest, dass es sich im Gegenlicht der Sonne zu einem monumentalen Schattenriss verwandelt,
vgl. https://www.royanatlantique.fr/de/Touren-Ausflüge/Kirche-Unserer-Lieben-Frau-von-Royan-Royan/.



9] Kenneth C. Korfmann,
Périgueux, Frankreich, 30. 09. 2021, 15:30, Leica SL2, 37 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Der Blick durch die enge und dunkle Gasse auf den Turm im Halbschatten reanimiert in typischer Manier Vorstellungen vom Mittelalter – tatsächlich ist die gesamte Altstadt ein nationales Kulturdenkmal – und doch erinnert der Roller mit dem markanten Koffer über dem Hinterrad, der vor dem Eingang im hellen Sonnenlicht steht, an die Jetztzeit des 21. Jahrhunderts.



10] Kenneth C. Korfmann,
Périgueux, Frankreich, 30. 09. 2021, 14:58, Leica SL2, 51 mm, f/20, 1/40 s, 100 ISO

Die im Dunkeln kaum noch auszumachende Tür zur „Auberge espaGnole“ [*sic*] am kleinen Place Saint-Silain ist geschlossen, und auch die gekippten Korbstühle im letzten Licht des Tages verkünden den Feierabend. Obgleich die Gemeinde als besonders attraktiv gilt, hat das Gastgewerbe hier in der Altstadt am frühen Abend offensichtlich keine Hochkonjunktur.


Auberge espaGnole
BAR à TAPAS
BAR à HUÎTRES
BAR ST SILAIN

11] Kenneth C. Korfmann,
Bordeaux, Frankreich, 28. 09. 2021, 15:16, Leica SL2, 64 mm, f/16, 1/40 s, 100 ISO

Auf den ersten Blick wirkt die Szenerie am Embarcadère des Quinconces wenig spektakulär, – und doch hat die Aufnahme eine surreale optische Note, weil es so wirkt, als würde das in die Oceania-Klasse eingestufte Luxusfahrtschiff „Marina“ mit einer Länge von 238 Metern, es bietet Platz für 1258 Passagiere, mit dem senkrecht gebauten Heck nicht auf dem Wasser der Garonne liegen, sondern backbord dem durch Strassensperren abgesicherten Kaigeländer aufsitzen.


Marina
MAJURO

12] Kenneth C. Korfmann,
La Rochelle, Frankreich, 27. 09. 2021, 12:17, Leica SL2, 63 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Die Aufnahme des Vieux-Port mag aufgrund der dunklen Grautöne und dem angeschnittenen Turm Saint-Nicolas am linken Bildrand eine leicht melancholische Stimmung suggerieren. Damit setzt sie sich mit einem bescheiden gehaltenen Minimum von vielen anderen historischen und touristischen Ansichten ab.



## SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

### Balancing act

Millennia of history—diverse life paths: cultures develop differently, yet share much in their essence.

This diversity influences our ways of thinking and acting—but the similarities make understanding possible. In the movement of peoples, one experiences the challenges—the ebb and the flood.

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 04.10.2022, 16:25, D-Lux 7, 12.5 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Die Detailansicht der Portalfront der Sankt-Stephans-Basilika ist derart schräg ins Bild gesetzt, dass der Eindruck entsteht, die mächtigen Lichtschattensäulen würden nicht länger den statischen Gesetzen folgen, sondern dem strengen kompositorischen Diagonalkonzept der Fotografin gehorchen.



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 08. 10. 2022, 09:02, D-Lux 7, 19.1 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die schwarze Zone zwischen den beiden Hausfassaden bietet reichlich Raum für Assoziationen. Das Balkonbanner am „Haus des Terrors“ aber macht die Aufnahme unter der Überschrift „A LEGMODERNEBB MAGYAR NÖ“ (dt. „Die modernste ungarische Frau“) anlässlich einer gleichnamigen Ausstellung zu einem Denkfoto für die Politikerin Margit Slachta (1884–1974), der 1985 posthum die Medaille „Gerechte unter den Völkern“ verliehen wurde. Die Inschrift auf der Medaille lautet: „Wer immer ein Menschenleben rettet, hat damit gleichsam eine ganze Welt gerettet.“ (vgl. https://www.terrorhaza.hu/hu/kiallitasok idoszaki-kiallitasok/a-legmodernebb-magyar-no-slachta-margit)


A LEGMODERNEBB
MAGYAR NŐ
Slachta Margit
(1884–1974)
Időszaki kiállítás
2022. február 9-től
a
Terror Háza Múzeumban

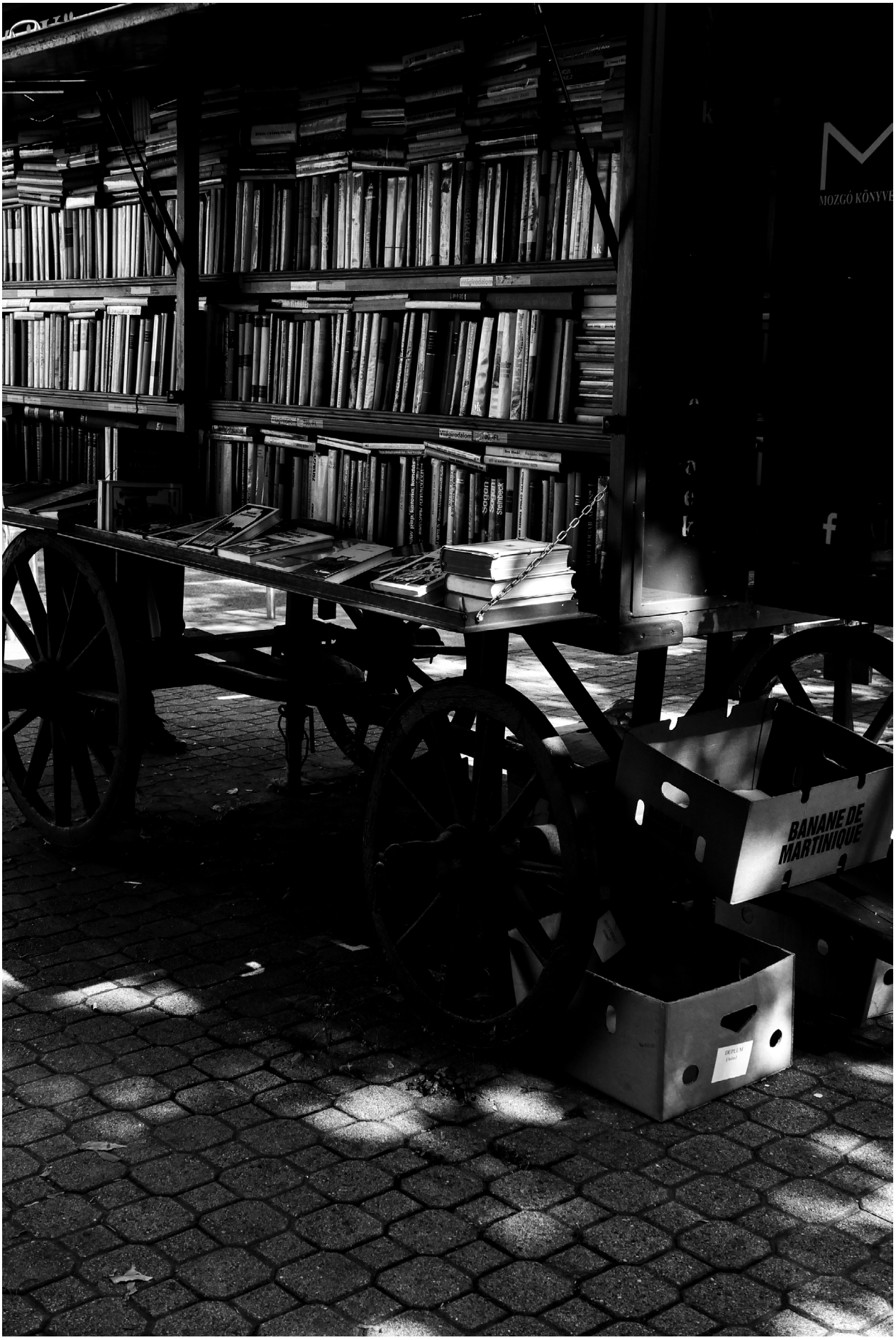
3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 05. 10. 2022, 09:17, D-Lux 7, 10.9 mm, f/5.6, 1/160 s, 200 ISO

Die zentrale Markthalle besticht vor Ort durch einen ästhetisch raffinierten Stilmix, der Elemente der Neogotik, der Neorenaissance sowie typisch ungarische Schmuckelemente vereint. Seit der Eröffnung durch Kaiser Franz Joseph I. im Jahr 1897 bietet sie so reichlich Platz für den Verkauf von Waren. Doch alle diese Details taucht die Fotografie ins Dunkle. Sie präsentiert ein annähernd abstraktes Konzentrat von symmetrisch angeordneten Lichtfeldern im streng zentralperspektivisch konstruierten Bildraum.


AGRO-FRUIT KFT.
Hatvásár
A csarnok alsó szintjén.

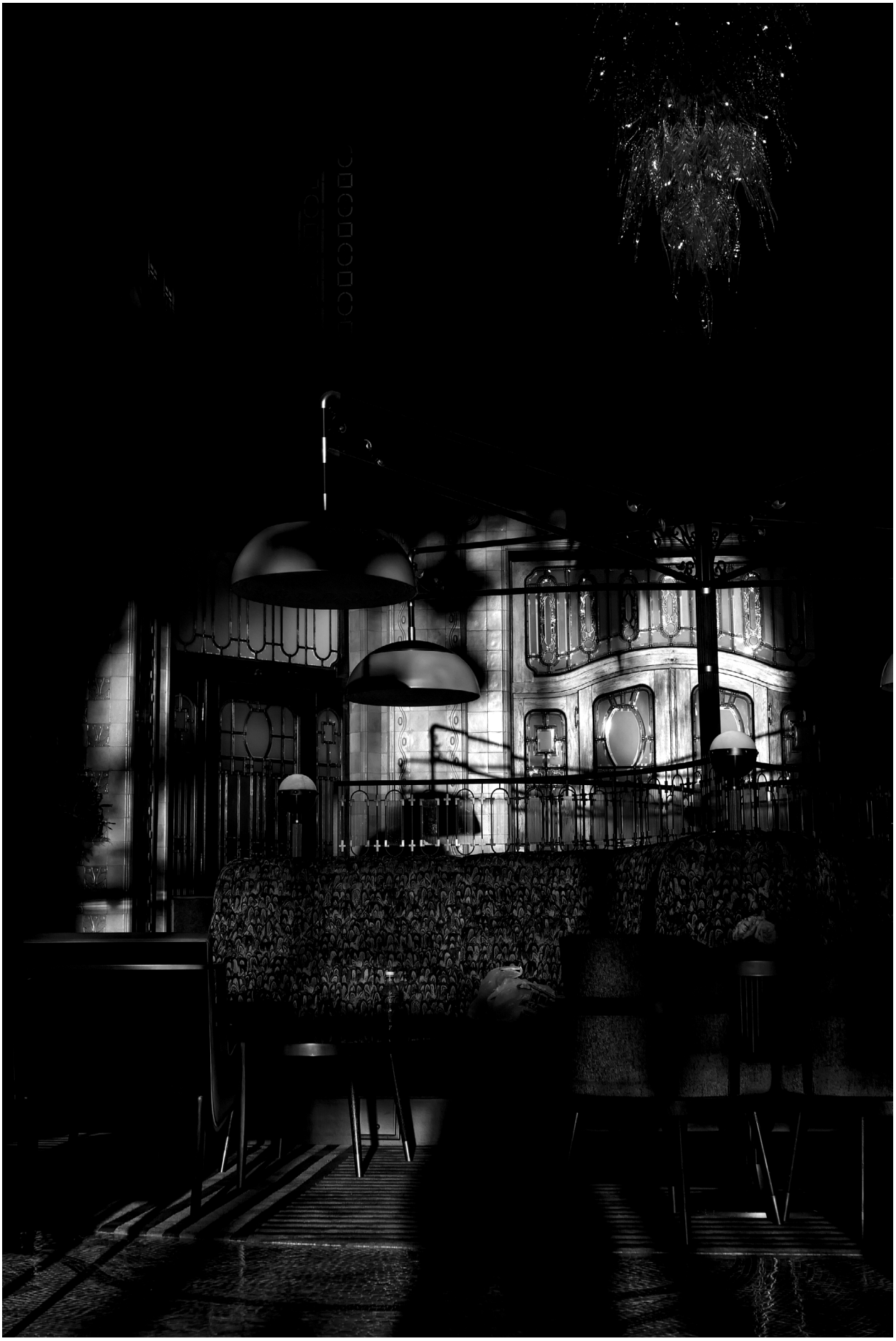
4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 07.10.2022, 10:42, D-Lux 7, 21.1 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Das Buchantiquariat im bekannten Stadtbezirk Víziváros nahe der Donau wird nicht von Bibliophilen frequentiert, sondern von irregulären natürlichen Lichtfeldern belebt, wodurch ein grosses Stillleben entsteht.


BANANE DE
MARTINIQUE

5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 04.10. 2022, 16:35, D-Lux 7, 23.3 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Die extravagante Jugendstil-Bar in der Lobby des Four Seasons Hotels im 1907 fertiggestellten Gresham-Palast zeigt sich ganz ohne Gäste im überzeitlichen Licht-Schatten-Spiel.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Budapest, Ungarn, 08. 10. 2022, 09:40, D-Lux 7, 27.9 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Die malerisch festgehaltene Frau, die in der akrobatisch atemberaubenden Pose einer Balletttänzerin auf dem grossen Werbebild des Tanzstudios „Hölgyválasz“ nah der Oper zu sehen ist, wird nicht allein von der Oberkante des Werbeträgers scharf beschnitten, sondern auch diagonal ins Medium der Fotografie eingespannt. Trotzdem lautet das unten links sichtbare ungarische Werbemotto in der deutschen Übersetzung: „Damenwahl“.


Hölgyválasz
TÁNCSTÚDIÓ
www.holgyvalasz.hu

7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Beaune, Frankreich, 02.10.2021, 08:27, D-Lux 7, 10.9 mm, f/5.6, 1/400 s, 200 ISO

Dieses dunkle Bild einer alten Dorfstrasse verrät nichts von der Bedeutung des bekannten burgundischen Weinortes. Es lebt von der Ikonografie der lichtlosen Strassenlaterne vor dem hellen Himmel.


PLACE
MAREY

8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Cognac, Frankreich, 29. 09. 2021, 15:37, D-Lux 7, 33 mm, f/5.6, 1/160 s, 200 ISO

Die geradezu haptisch wahrnehmbare Ästhetik der Fassade rund um die Hausnummer 10 ist in einem nur unvollständig entzifferbaren Graffiti am rechten Bildrand nolens volens erfasst: „DEAD ROA[?]".


10
MELISSA
DEAD

9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Cognac, Frankreich, 29. 09. 2021, 16:11, D-Lux 7, 34 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Die Fassadenfotografie fokussiert auf die Materialität und die formale Struktur der hellen hölzernen Fensterläden. Die Frage, ob das im Haus Nummer 11 am Platz Edouard Martell beheimatete Reisebüro „Agence de Voyages Transatco“ noch zugänglich ist, bleibt nebensächlich.


AGENCE DE VOYAGES
Transatco

10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Beaune, Frankreich, 01. 10. 2021, 17:24, D-Lux 7, 26.6 mm, f/5.6, 1/250 s, 200 ISO

Das als Tabakladen deklarierte kleine Geschäft an der „6 Pl. de la Halle“ beherbergt unter dem Schutz der gestreiften Markise eine stattliche Anzahl von prall gefüllten drehbaren Bildpostkartenständern.


LA TABATIE
Beaune
Beaune
1950
1951
1952
1953
1955
1956
BOURGOGNE

11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
La Rochelle, Frankreich, 27. 09. 2021, 13:22, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die dreiteilige Menükarte auf dem Pult am linken Bildrand und die paarweise aufgestellten Stühle an den kleinen Tischen verheissen trotz des verfallen wirkenden Zustandes der Hausfassade mit der Nr. 35 ein intaktes, aber namenloses Gastgewerbe.


35

12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Cognac, Frankreich, 29. 09. 2021, 15:23, D-Lux 7, 14.3 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Es ist zu erwarten, dass die mit kurzer Belichtungszeit herausgearbeitete Schattenschere in Kürze über den noch im Sonnenlicht stehenden Häusern zuschnappen wird.



# Through Different Lenses:

# NEWS – North 50° & South 42°

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

At a time when globalization is crumbling and "multipolarity" is the new world order, when the new world order is being challenged by fractures in the "West," and when societies within individual countries are being strained by increasing polarization, we decided to try to capture some remnants of inherited cultural characteristics in four geographically distinct compass points in western Europe.

NEWS is an acronym for North, East, West and South. Centering our compass on Zurich, we drew a circle with a radius of approximately one thousand kilometers on the map of western Europe. This created a span of about two thousand kilometers between the northern and southern—as well as eastern and western—points. Rather than traveling along the entire circumference, we selected specific cities at each compass point to explore for cultural markers. To the north, we chose Hamburg and its environs; to the south, Palermo and its environs; to the west, Bordeaux and its environs; and to the east, Budapest.

## KENNETH C. KORFMANN

What I found in the north was a cool reception—in the literal sense of the piercing cold and wind (late March), and also in the architecture and the people's rigid attitudes. Streets were congested because of ongoing construction or were in poor condition; the people I encountered in the streets and in restaurants dispensed with basic pleasantries, and in general, simple tasks were made unnecessarily complicated. My images, however, are not of people themselves, but rather of their subtle impact on the environment and architecture.

In the north, I chose images from Hamburg, Lübeck, and Heiligendamm. Lübeck was heavily bombed during the Second World War; some of the older buildings were faithfully restored, but much of the architecture is modern. Heiligendamm is a beach resort and spa destination on the Baltic Sea, located in the former East Germany where the surrounding countryside remains "rural poor."

Most of the images in the south chapter of this portfolio were taken in Palermo, Sicily, and its environs in May 2022. A few exposures were also made in Naples. The exact perimeter of the 1'000 km circle passes just south of Naples and slightly north of Palermo.

The south is defined by a different attitude—one of more extroverted behavior, greater warmth in interpersonal relations, and a more "can-do" spirit. Its mixed history of Greek, Roman, Norman, and Arab cultures reveals itself in the architecture of churches, palaces, and public buildings. There were also numerous public squares, antique winding alleyways, and more statuary. The sea in the south had a different feeling, and the warm climate nourishes not only another kind of nature but also a booming tourist industry.

What I encountered in the south was a local population that was more curious, considerate, and gentle—but also more cacophonous. The streets were brimming with ambient noise: from balcony ghetto blasters to street musicians and various other performers, to hawkers in the numerous street markets, and the almost constant wail of sirens from police cars, fire trucks, and ambulances—not to mention the loud exhausts of well-tuned Ferraris.

The juxtaposition of north and south was akin to the relationship of an odd, argumentative old couple with little in common except that they belong to the same church—and who would probably be better off on their own, but endure each other's company because of unpleasant memories from their celibate pasts.

1] Kenneth C. Korfmann,
Heiligendamm, Deutschland, 30. 03. 2022, 12:01, Leica SL2, 31 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Das schräg ins Bild gesetzte Spalier der meerabgewandten hellen Strandkörbe auf der Asphaltstrasse verkörpert hier die „Weiße Stadt am Meer". Der Blick auf die eigentliche Attraktion, die weissen Häuserreihen des bereits 1793 gegründeten Seebads bleibt ausgespart, und der wohlweislich in den Hintergrund gesetzte Bau, die „Villa Perle", wurde bekanntlich im Jahr 2007 für den G8-Gipfel abgerissen und erst fünf Jahre später rekonstruiert. Den Fotografen überfiel bei der Aufnahme eine visuell nachvollziehbare Melancholie, und er fühlte sich an Thomas Mann erinnert, der an der Ostsee besonders glückliche Kindertage verbracht haben soll (vgl. Volker Weidermann, *Mann vom Meer. Thomas Mann und die Liebe seines Lebens*, Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2023).


73
6
8

2] Kenneth C. Korfmann,
Lübeck, Deutschland, 30. 03. 2022, 15:24, Leica SL2, 29 mm, f/22, 1/60 s, 400 ISO

Die Kulisse des rund 850 Jahre alten Marktplatzes wird beispielsweise unter dem Slogan „Renaissancelaube und gotische Schildwand“ vermarktet. Hier aber herrscht eine bestimmte Tristesse, zumal den Türmen und auch dem Sonnenschirm im Vordergrund im Ausschnitt die Spitzen genommen wurden. Dafür mag auch eine gewisse Frustration des Fotografen verantwortlich sein, der sein ursprüngliches Vorhaben, das durch Thomas Mann berühmt gewordene Buddenbrookhaus zu fotografieren, aufgegeben hatte. Das Haus befindet sich ohnehin bis mindestens 2029 im Umbau.



3] Kenneth C. Korfmann,
Hamburg, Deutschland, 31. 03. 2022, 14:45, Leica SL2, 24 mm, f/20, 1/40 s, 200 ISO

Architekturhistorisch bildet das Kontorhaus Sprinkenhof ein Paradebeispiel des Backsteinexpressionismus. Es gehört deshalb zum UNESCO-Weltkulturerbe. Aufgrund seiner formalen Struktur wurde es so häufig fotografiert, dass geradezu eine inflationäre Entwertung zu konstatieren ist. Das formale Gegengewicht der irregulär geformten Schneereste auf den Tischen im Vordergrund vermag da kaum Abhilfe zu schaffen. Es ist aber nachweislich so, dass sich gerade darin die mehr oder weniger touristischen Enttäuschungen des Fotografen manifestieren.



4] Kenneth C. Korfmann,
Hamburg, Deutschland, 29. 03. 2022, 17:31, Leica SL2, 36 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Ein surreal anmutender Schatten überzieht die Fassaden der Speicherstadt, die seit 1991 zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört. Wird damit an die „Negation der Vergangenheit" erinnert, d. h. an ein Narrativ, dem zufolge Touristen ebenso wie der Hamburger Bürgerelite die Tatsache entgeht, dass Hamburgs Geschichte eng mit dem Kolonialismus verbunden ist? (vgl. https://www.tachles.ch/artikel/logbuch/kitsch-und-wirklichkeit) – Wie dem im Einzelnen auch sei, vom Anblick der durch das Schweizer Architekturbüro Herzog & de Meuron 2016 errichteten Elbphilharmonie als neuem Wahrzeichen Hamburgs zeigte sich der Fotograf persönlich jedenfalls nicht besonders beeindruckt.



5] Kenneth C. Korfmann,
Hamburg, Deutschland, 31. 03. 2022, 15:12, Leica SL2, 73 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Die starke Tiefenwirkung der von der Schleusenbrücke aufgenommenen Fotografie intensiviert die Wahrnehmung der beengten Raumverhältnisse der Cafés und Restaurants mit den geschlossenen Sonnenschirmen hinter dem Geländer. Und weil keine Gäste unter den Alsterarkaden zu sehen sind, wirkt diese Szenerie im Kornhausviertel etwas trostlos. Sie evoziert vielleicht auch bei Betrachtenden das Gefühl des Alleinseins, das der Fotograf vor Ort empfand.


STEIGEN

6] Kenneth C. Korfmann,
Hamburg, Deutschland, 02. 04. 2022, 10:09, Leica SL2, 56 mm, f/22, 1/100 s, 100 ISO

Die Gegenlichtkomposition bei kleiner Blendenöffnung mit dem Schlickmosaik der Elbe im tiefen Vordergrund und der industriellen Skyline Hamburgs im schmalen Hintergrund unter den pittoresken Wolken in weiter Ferne beruht auf der grafischen Analogie von Strukturen im Himmel und auf der Erde, die seit Jahrhunderten Fotografen und Maler inspiriert.



7] Kenneth C. Korfmann,
Palermo, Italien, 20. 05. 2022, 17:33, Leica SL2, 24 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Im mediterranen Garten der im 19. Jahrhundert durch einen britischen Admiral erbauten Belle-Epoque-Villa Igiea, die heute als Hotel dient, stehen beeindruckend alte Bäume. In der Aufnahme fungieren sie als Rahmenelemente, welche einen Kontrast zum nah gelegenen Jachthafen und dem in den wolkenlosen Himmel ragenden Kran bilden.



8] Kenneth C. Korfmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 11:11, Leica SL2, 61 mm, f/22, 1/80 s, 50 ISO

Die Geschichte der Piazza Pretoria mit den Skulpturen des manieristischen Brunnens wird seit dem 16. Jahrhundert bekanntlich von einigen Legenden umrankt. Fotografisch kann der nackten Wahrheit der aus Florenz stammenden Statuen von Flussgöttern und Nymphen kaum ausgewichen werden, es sei denn, Figuren werden beim Blick durch den Sucher der Kamera ausgeklammert, wie hier der Genius von Palermo, ursprünglich eine Bacchus-Statue, der links oben vollständig von der Bildkante beschnitten ist



9] Kenneth C. Korfmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 12:12, Leica SL2, 36 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Die belebten Märkte in der Altstadt von Palermo gelten als Schmelztiegel der Kulturen. Die Aufnahme jedoch zeigt die abgeräumten Stände und lässt die leeren Gemüsekisten im Bildzentrum zu einem Stillleben unter dem schützenden Dach der gestreiften Markisen avancieren.



10] Kenneth C. Korfmann,
Neapel, Italien, 18. 01. 2020, 12:25, Leica SL2, 47 mm, f/7.1, 1/60 s, 400 ISO

Die hoch gerühmten Sehenswürdigkeiten einer der angeblich schönsten Strassen Neapels, die Via Chiaia, sind hier auf ein Rinnsal reduziert, in dem sich eine kleine eng gedrängte Menschengruppe spiegelt. Der schräge Absperrpfosten mit seinen Aufklebern fungiert als stummer Zeuge.


GIUSO

11] Kenneth C. Korfmann,
Palermo, Italien, 22.05.2022, 11:34, Leica SL2, 33 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Formal gesehen führen im klassischen Sinn die gebogenen Linien der akkurat beschnittenen Hecke und der Randsteinkante ins Bild und auf die Kathedrale Maria Santissima Assunta zu, doch der eigentlich begehbare Zugang wird vom rechten Rand fast vollständig beschnitten, der Weg öffnet sich Betrachtenden nicht. – Tatsächlich war der Fotograf selbst nicht sonderlich motiviert, zu Fuss die Distanz zum spätgotischen Portal des Gebäudes zu überbrücken, da ihn die dort versammelten Menschengruppen abschreckten.



12] Kenneth C. Korfmann,
Palermo, Italien, 22. 05. 2022, 11:51, Leica SL2, 58 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Mit dem in Augenschein genommenen Gebäude im Hintergrund folgt der Fotograf nolens volens einem bildungsträchtigen „must-see“: „Geschichte, Kunst und Tradition vereinen sich in einem der faszinierendsten Denkmäler Siziliens. Der Palazzo dei Normanni (Normannenpalast, auch als Königspalast von Palermo bekannt) ist ein Muss für jeden Besucher Palermos. Seine Räume erzählen die Geschichte der Hauptstadt und ganz Siziliens von den ersten phönizischen Siedlungen bis in die Gegenwart.“ (vgl. https://www.italia.it/en/sicily/palermo/palazzo-dei-normanni). Für die fotografische Komposition war ihm aber die durch das Sonnenlicht akzentuierte buntblättrige amerikanische Agave im Vordergrund ebenso bedeutsam.



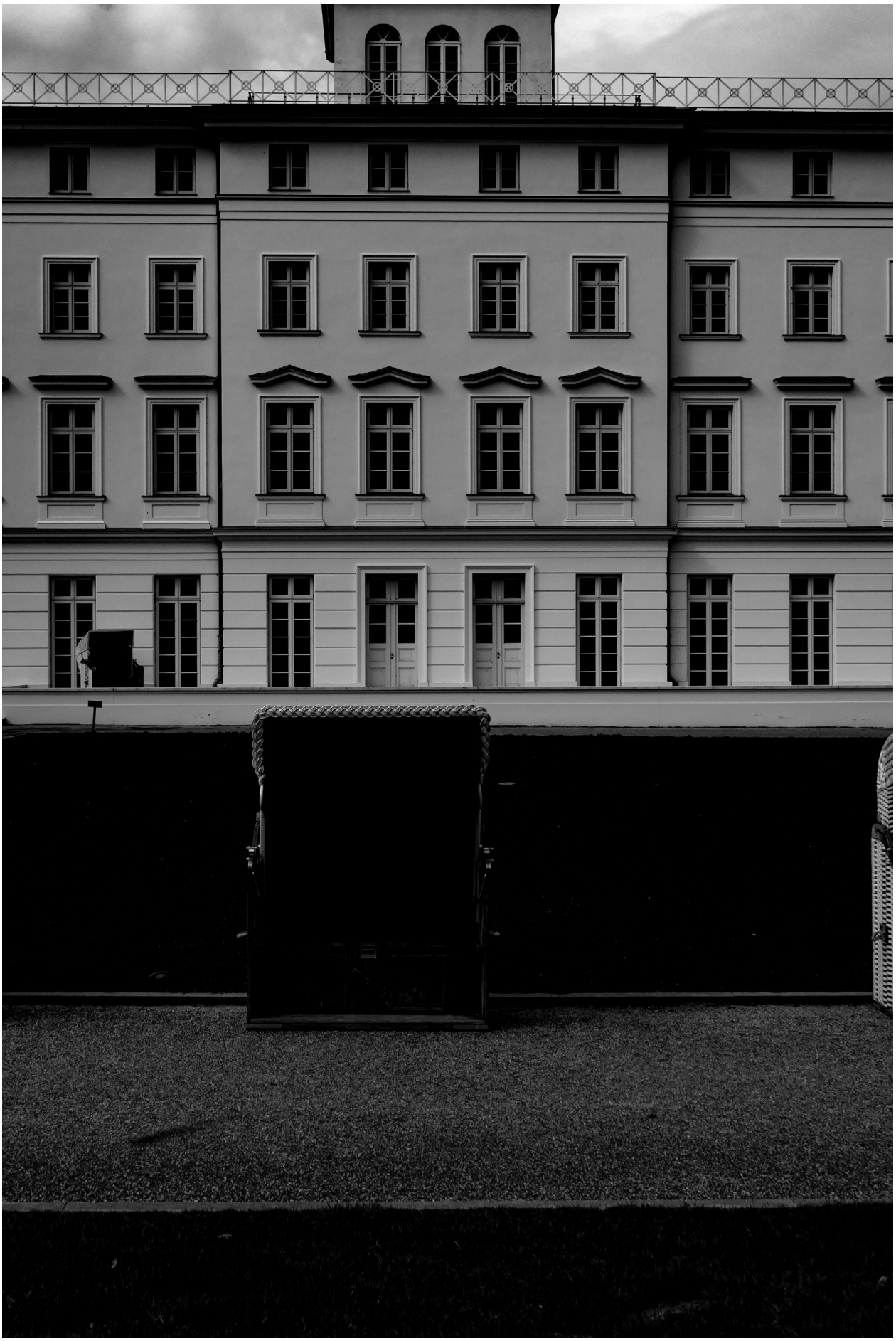
## SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

### Balancing act

Millennia of history—diverse life paths: cultures develop differently, yet share much in their essence.
This diversity influences our ways of thinking and acting—but the similarities make understanding possible. In the movement of peoples, one experiences the challenges—the ebb and the flood.

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Heiligendamm, Deutschland, 30. 03. 2022, 12:23, D-Lux 7, 22.7 mm, f/7.1, 1/1600 s,
200 ISO

Die Aufnahme der renovierten klassizistischen Fassade des 1814 bis 1816 erbauten Gebäudes im Ostseebad Heiligendamm lebt von der einen grossen Irritation, dem anscheinend deplatzierten Strandkorb im Vordergrund, sowie der minimalen Verrückung der Ansicht aus der Axialsymmetrie. Selbst die an sich streng symmetrisch erscheinende Fassade des ehemaligen Treppenhausturms ist ganz leicht aus der senkrechten Mittelachse



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Heiligendamm, Deutschland, 30. 03. 2022, 11:22, D-Lux 7, 22.5 mm, f/8, 1/3200 s,
200 ISO

Die Fotografin hat ihren Standort mit dem Rücken zum Meer mitten auf der menschenleeren Strandpromenade eingenommen und richtet ihren Fotoapparat mit einer sehr kurzen Belichtungszeit im Fokus des Weitwinkelobjektivs auf das schräg im Sonnenlicht stehende Grand Hotel. Dadurch abstrahiert sie von der eigentlichen Situation vor Ort zugunsten des bildnerischen Kontrasts zwischen der langen hellen Hausfassade und dem sehr dunklen Grau, in dem sowohl die Fläche des Platzes vor ihr als auch der rechte Teil der Hausfassade erscheinen. Die Fotografie wird dadurch zu einem mehrdeutigen Gegenbild zur „weißen Perle an der Ostsee".



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Hamburg, Deutschland, 01. 04. 2022, 09:49, D-Lux 7, 12.7 mm, f/5.6, 1/1250 s, 200 ISO

Die Aufnahme steht historisch im Kontext zweier Topoi: Erstens übt der Innenhof des 1924 fertiggestellten Chilehauses vornehmlich aufgrund seiner Regelmässigkeit in der Fassadengliederung und seiner Grösse seit 100 Jahren eine besondere Anziehungskraft auf Fotografinnen und Fotografen aus. Zweitens wurde der Bau bereits in den 1920er-Jahren so häufig fotografiert, dass nicht die Architektur des Backsteinexpressionismus, sondern das fotografisch inszenierte Abbild die Rezeption weltweit prägte.



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Hamburg, Deutschland, 01. 04. 2022, 09:54, D-Lux 7, 16.1 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Zwei Verfremdungen, eine offensichtliche und eine subtile, lassen sich angesichts dieses Klassikers in der modernen Architekturfotografie konstatieren: Erstens die Fremdkörper der beiden zusammengeklappten Sonnenschirme vor der halbrunden Erkerfassade des Kontorhauses Sprinkenhof. Zweitens evozieren die Lichtreflexe auf den an sich flachen Fensterscheiben einen optischen Wölbungseffekt.



5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Hamburg, Deutschland, 29. 03. 2022, 16:10, D-Lux 7, 30 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Allein die scheinbar frei schwebende runde Form des Polders im Vordergrund kontrastiert mit den multiplizierten Balkonschatten sowie der Uniformität der Schlagschattenfenster in der Backsteinfassade.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Hamburg, Deutschland, 01. 04. 2022, 10:15, D-Lux 7, 26.6 mm, f/3.2, 1/125 s, 200 ISO

Die Südseite des als Reiterbahnhof angelegten Hauptbahnhofsgebäudes, schräg vom Steintordamm gesehen, bietet aufgrund der konstruktiven Elemente gerade aus der Nahsicht ein grafisches Spiel, dem sich die Fotografin trotz der inflationären Flut solcher Ansichten nicht entziehen wollte.



7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 10:42, D-Lux 7, 10.5 mm, f/1.8, 1/125 s, 200 ISO

Mit der Lupe lässt sich angesichts der originalen Fotografie die Inschrift über dem Gurtbogen vor der Kreuzkuppel entziffern: „JESUS VOCATUM EST NOMEN EIUS“. Tatsächlich wurde diese Kirche nach dem Namen Jesu benannt: Die Chiesa del Gesù an der Piazza Casa Professa entfaltet ihre dekorative Pracht im Stil des jesuitischen Hochbarock allein im Inneren.


IESUS VIRATIM
EST NOMEN EIUS

8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 22. 05. 2022, 10:42, D-Lux 7, 33 mm, f/2.8, 1/125 s, 250 ISO

Es ist eine gängige Praxis, bei Renovationsmassnahmen in historischen Gebäuden das Inventar mit Planen abzudecken. Solche leichten Planen aus PVC sind in der Regel lichtdurchlässig, so dass damit abgedeckte, aber immer noch funktionstüchtige Kronleuchter, wie hier auf der eingerüsteten Baustelle, zu fotogenen Objekten werden.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 22. 05. 2022, 11:29, D-Lux 7, 10.9 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Das ruinös-pittoreske Holzhäuschen steht in der Via Vittorio Emanuele, links vom Nebeneingang zur Kirche San Giuseppe dei Teatini. Die Fenster sind lediglich mit Brettern notdürftig verschlossen. Dies erweckt den Eindruck, es sei nicht mehr funktionstüchtig. Andere Fotografien belegen jedoch, dass dort Bildpostkarten und Zeichnungen zum Verkauf angeboten werden. Und unterschwellig geht von dem Kiosk eine bestimmte Ästhetik des Widerstands aus, da die mit Plakaten beklebten Wände das Messingschild mit dem gesetzlich verankerten Verbot „E VIETATA L'AFFISSIONE / ART 445 C.P", das links oben am Bildrand zu erkennen ist, zu verspotten scheinen.


E VIETATA L'AFFISSIONE
ART. 425 C.P.
NIEGGHIA
FALCONE
PASSERELLA
DI MOLTI IMPEGNO
DI POCHI
23
MAG
15

10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 10:04, D-Lux 7, 14.4 mm, f/8, 1/4000 s, 200 ISO

Der denkmalpflegerisch seit den 1990er-Jahren stark vernachlässigte, halb verfallene Palazzo Bordonaro aus dem 16. Jahrhundert direkt neben dem renovierten Palazzo Bonocore an der Piazza Pretoria dient hier als ein willkommenes Objekt im Portfolio der ruinösen Architekturästhetik, wobei die kompositorischen Raffinessen im Detail stecken, beispielsweise darin, dass die Laterne im Vordergrund optisch sehr genau an die Stelle der rechten Säule der Eingangsfront tritt, oder sich die Dachrinne, die in Wirklichkeit gut zwei Meter über dem Bodenniveau abgeknickt ist, am rechten Bildrand im dunklen Geländer fortzusetzen scheint, welches den Fontana Pretoria umgibt.



11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 10:09, D-Lux 7, 34 mm, f/10, 1/4000 s, 200 ISO

Bekanntlich kamen am 26. Mai 1574 die ursprünglich für einen Garten in Florenz von Francesco Camilliani geschaffenen Statuen des grossen Brunnens auf der Piazza Pretoria in Palermo an. Luigi Álvarez de Toledo hatte sie an den Senat verkauft. Obwohl der Brunnen recht bald den Beinamen „Fontana della Vergogna" erhielt, gibt es unter den nackten mythologischen Figuren auch einige, die Attribute der Scham tragen. Eine davon hat die Fotografin ausgewählt, weil dieser Torso für sie das klassische Ideal männlicher Schönheit besonders klar verkörpert.



12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Palermo, Italien, 24. 05. 2022, 09:59, D-Lux 7, 10.9 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Der im 17. Jahrhundert angelegte „Quattro Canti“ mit seinen von Giulio Lasso erbauten Palästen erinnert mithilfe von Statuen und Inschriften an die lange Oberherrschaft spanischer Könige über Sizilien. Jede der vier konkav geformten Fassaden ist nach demselben Schema streng von unten nach oben gegliedert: Brunnen, Allegorie, Inschriftentafel, Herrscherfigur, Schutzheiligenfigur, Wappen, links und rechts flankiert von Säulen in aufsteigender Ordnung. – Hinter dem Geländer des zweiten Stockwerks ist hier aus maximaler Untersicht die Skulptur Philipp III. zu erkennen. Über dem Brunnen unten steht eine Frauenfigur, die den Winter symbolisiert. Auf die fotografische Erfassung der Olivafigur im obersten Stockwerk des nordöstlichen Bauwerks, eine der vier Schutzheiligen von Palermo, wird aus ungeklärten Gründen weitgehend verzichtet, lediglich der untere Saum ihres faltenreichen Gewandes ist auszumachen. Das krönende Wappen wurde offensichtlich bewusst ausgespart.


D·N·PHILIPPO·III·HISPAN·ET·SICIL·REGE
D·FRANCISCO·DE·CASTRO·COMITI·CASTRI·PROPEGI
QVOD·IVSTVS·ALIENÆ·GLORIÆ·FAVENS·NEC·SVIS·DIFFIDENS
VIRTVTIBVS·OPTIMO·EXEMPLO·AREAM·VILLENAM·AFFECTAM
OMNINO·PERFICI·ET·PERPOLIRI·IVSSERIT·OB·NVSQVAM·VISVM
ALIBI·VRBIS·ABSOLVTVM·ORNAMENTVM·S·P·Q·PANORMITANVS
OPTIMO·PRINCIPI
D·ALVARO·DE·RIVADENEIRA·PRÆTORE·POMPILIO·PLAVA·BARONE
VATICANI·D·VINCENTIO·LABOSA·D·IACOBO·LYCCHESE·BARONE
CAMASTRÆ·D·VINCENTIO·LANDOLINA·D·CASPARE·BELPACERA
BARONE·PEDAGAGI·D·FRANCISCO·LANZA·BARONE·FICARRÆ
SENATORIBVS·P·P·Q·CONSCRIPTIS·C·IO·IO·C·XX
PRÆFVERVNT·OPERI
D·BALTHASSAR·BONONIVS·D·BERN·F·ET·D·IACOBVS·ALLIATA

# Through Different Lenses:

# Repurposed

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

"Repurposed" implies that something was originally built, made, or done with a specific intent at a particular time. When that original intent is later redirected toward a different purpose—for whatever reason—the result can be said to be repurposed.

Examples might include an old factory or office building redesigned as a residential complex; a lighthouse converted into a hotel; a church transformed into a museum, restaurant, or theater; an ancient Roman coliseum adapted for modern entertainment; or even a hot air balloon whose fabric is used to make winter parkas.

Repurposing is a timely concept, embraced by companies and individuals committed to sustainability goals for our planet. In short, the ultimate goal of repurposing is to protect the environment of the planet by using its limited resources in responsible, innovative, and lasting ways.

In this portfolio, "repurposed" is interpreted both narrowly and broadly and in an abstract sense it suggests death and rebirth through a change in function.

## KENNETH C. KORFMANN

The fun I had while working on this project lies in the fact that the title can be interpreted in manifold ways. "Repurposed" granted me tremendous latitude in choosing motifs—but it also demands a certain flexibility from viewers: it taxes their imagination and tests the boundaries of their indulgence.

For instance, the book I was reading just moments ago was repurposed to kill the fly buzzing around my head. And on my desk, a prehistoric stone axe head and a whale's tooth have been repurposed as much-needed paperweights. Walls are often repurposed as public canvases by activist artists, and once-cherished clothes are sometimes repurposed at "vintage" clothing boutiques. Who would imagine a small sailboat turned into a flowerbed container—or mushrooms transformed into leather for modern-day sandals?
In the end, almost anything can be repurposed!

1] Kenneth C. Korfmann,
Vicenza, Italien, 18. 07. 2022, 11:43, Leica SL2, 83 mm, f/20, 1/60 s, 50 ISO

Angesichts des Gebäudes im Hintergrund und der monumentalen Händeskulptur mit dem darin wachsenden Olivenbaum gibt das Portfoliothema „Repurposed" hier hinsichtlich der Restaurierungen und Umnutzungen von Renaissancebauten (1) sowie einer künstlerischen Transformation (2) zu denken.

1. Der von Andrea Palladio im Jahr 1550 entworfene Palazzo Chiericati konnte zwar bekanntlich erst rund 130 Jahre später fertiggestellt werden, diente aber bereits seit 1570 als Wohnhaus. Dieses wurde 1855 in ein Museum umgewandelt, das seither immer wieder restauriert worden ist. – „Eines der bedeutendsten Restaurierungsprojekte fand in den frühen 2000er-Jahren statt, als das Gebäude einer umfassenden Renovierung unterzogen wurde. Ziel dieses Projekts war es, den Palazzo in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen, wobei historische Aufzeichnungen und architektonische Zeichnungen als Leitfaden für den Restaurierungsprozess dienten. Das Projekt umfasste auch die Installation moderner Annehmlichkeiten zur Verbesserung des Besuchererlebnisses, während der historische Charakter des Gebäudes bewahrt wurde." (https://audiala.com/de/italien/vicenza/palazzo-chiericati)

2. Der öffentliche Raum vor dem Kolonnadenportikus des Palazzo wird bisweilen für die Aufstellung von Skulpturen genutzt. Zum Zeitpunkt der Aufnahme stand dort die Arbeit *Give* in einem eigens aufgeschütteten Kiesbett. Sie wurde 2016 von Lorenzo Quinn (*1966) in einer Auflage von 25 Exemplaren (plus 5 artist's proofs) aus Harzfaser in den Massen von etwa 102 × 364 × 281 cm geschaffen, und sie bietet im Inneren der gewölbten Hände Platz für einen Baum bis zum Umfang von einem Meter. Der Künstler kommentierte sein bedeutungsreiches Werk folgendermassen: „Im Leben muss man geben, um zu empfangen. […] Und wir alle haben viel von der Erde erhalten und erhalten es auch weiterhin. […] Mein Werk soll eine Botschaft der Hoffnung sein. Die Hand des Mannes ist meine, die der Frau ist die eines Modells, ihre Vereinigung steht für die gesamte Menschheit. Weiß ist die Farbe der Reinheit und Unschuld, der Taube und des Friedens. Deshalb habe ich mich für einen Olivenbaum als universelle Botschaft entschieden."
(https://www.finestresullarte.info/de/zeitgenossische-kunst/die-hande-von-lorenzo-quinn-wurden-entdeckt-ausgestellt-in-boboli-mit-blick-auf-florenz)



2] Kenneth C. Korfmann,
Jegenstorf, Schweiz, 18. 09. 2022, 12:07, Leica SL2, 63 mm, f/13, 1/30 s, 100 ISO

Lichtinseln beleben eine Ansammlung von Utensilien hinter einem Gebäude, das auf dem berühmten Schlossgelände steht. Die Topfpflanzen am rechten Bildrand gedeihen, doch die luftig Bekleidete mit den schwarzen Haaren, die vor der Hauswand hinter runden Gartentischen auf einem Stuhl zu sitzen scheint, kann sicherlich nicht (re-)animiert werden, – es handelt sich um eine ausgediente Schaufensterpuppe.



3] Kenneth C. Korfmann,
Verona, Italien, 19. 07. 2022, 11:06, Leica SL2, 69 mm, f/22, 1/30 s, 100 ISO

Trotz des dunklen Hintergrundes lässt sich dort unschwer das knapp 2000 Jahre alte römische Amphitheater erkennen, das im Laufe der Jahrhunderte einerseits ganz unterschiedlichen Zwecken diente, andererseits aber auch als Steinbruch missbraucht und dennoch seit dem 16. Jahrhundert immer wieder neu restauriert wurde. Seit 1913 wird das Bauwerk wieder regelmässig für Theater-, Opern- und Konzertaufführungen genutzt.
Der Vordergrund ist überbordend gefüllt mit bilddiagonal aufragenden Opernrequisiten, die als solche mehrfach wiederverwendet und aus praktischen Gründen einfach vor der Arena auf der Piazza Bra abgestellt werden. Da die Requisiten offensichtlich an die Sphinx von Gizeh erinnern, liegt der Schluss nahe, dass im Sommer 2022, wie erstmals im Jahr 1913, die Inszenierung der Oper *Aida* von Giuseppe Verdi auf dem Theaterprogramm stand, die ja in Ägypten zur Zeit der Pharaonen spielt.



4] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 23. 09. 2022, 10:51, Leica SL2, 88 mm, f/16, 1/40 s, 100 ISO

Sportanlagen im öffentlichen Raum werden gerne zweckentfremdet. Hier ist es eine steinerne Tischtennisplatte, die von Fahrradfahrern als Abstellfläche für ihr Gepäck genutzt wird.


JUST EAT

5] Kenneth C. Korfmann
Lugano, Schweiz, 11. 08. 2022, 14:30, Leica SL2, 57 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Die Fotografie zeigt die geradezu kultisch anmutende Zweckentfremdung eines FIAT 500 L, der vermutlich aus den frühen 1970er-Jahren stammt. Das ausrangierte Fahrzeug dient als Eisverkaufstresen vor einem Café. Unsichtbar bleibt, ob das Auto auf der Beifahrertür die selbstredende Aufschrift „BACIO di LATTE. GELATO PURO“ trägt.


FIAT
600L

6] Kenneth C. Korfmann,
Ittingen, Schweiz, 23. 09. 2022, 12:06, Leica SL2, 51 mm, f/20, 1/30 s, 100 ISO

Das Restaurant auf dem Gelände der Kartause Ittingen bietet Gästen und Touristen vor dem Eingang zur Begrüssung oder für einen nostalgischen Apéro Champagner oder Prosecco auf der Ladefläche hinter der Pritsche eines ausrangierten Pferdefuhrwerks an. Die Mühsal des Lastentransports ist dem Luxus und der Eleganz gewichen, die die fein säuberlich aufgereihten Gläser neben dem Getränkekühler versprechen.



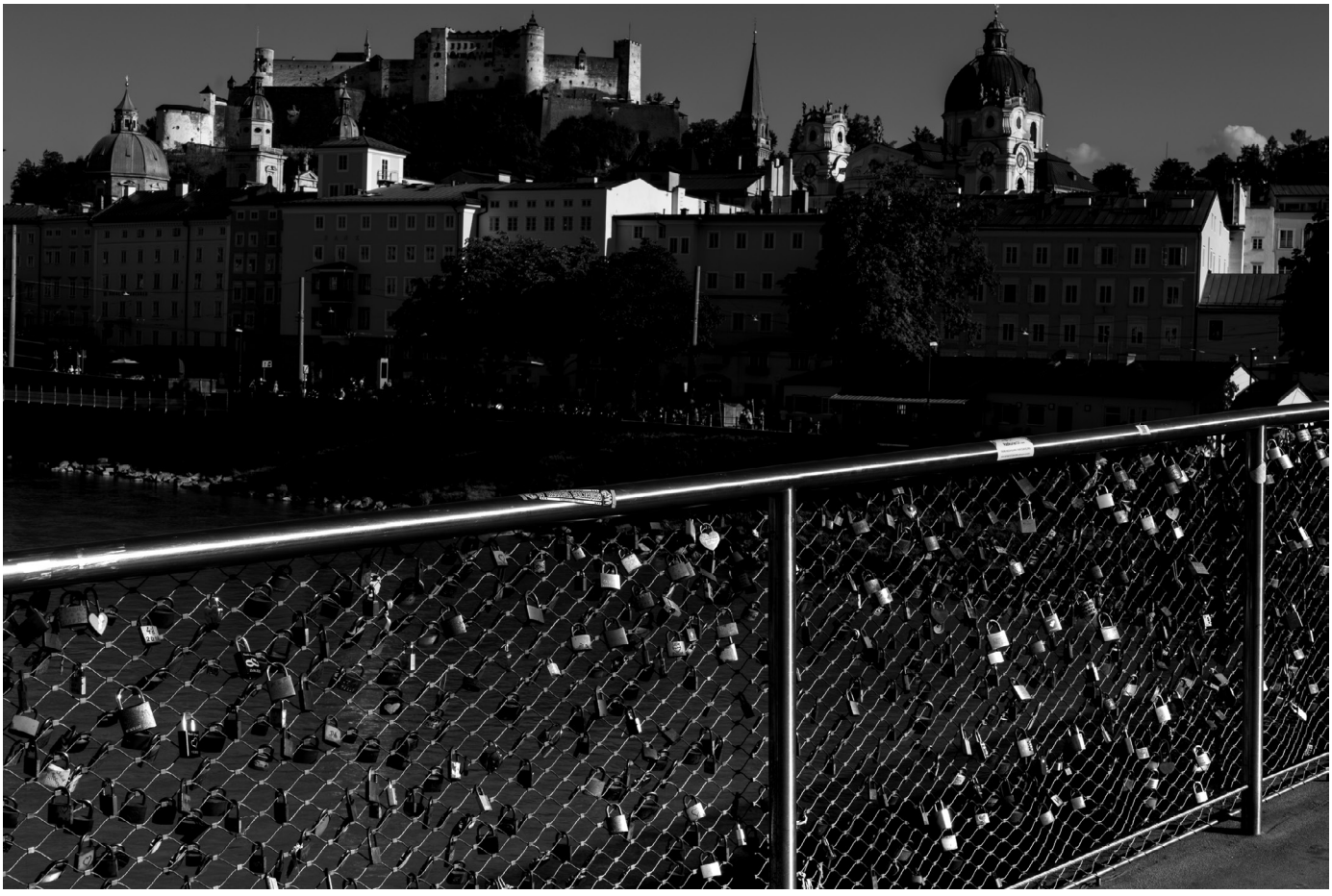
7] Kenneth C. Korfmann,
Ittingen, Schweiz, 23. 09. 2022, 12:17, Leica SL2, 36 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Die Aufnahme könnte das touristische Motto der Kartause Ittingen illustrieren, mit der im Internet eine Reproduktion der von Josephus Wech im Jahr 1745 gemalten Klostergüterkarte unterschrieben ist. Der Hinweis lautet: „Die Geschichte der Kartause Ittingen ist mehr als 900 Jahre alt. Seit 1079 ist der Ort im Wandel und passt sich immer neuen Gegebenheiten an." (https://www.kartause.ch/de/geschichtliches-zur-kartause-ittingen). Die ehemaligen Klostergärten vor den alten Gebäuden, in denen einst die Mönche lebten, sind modernen Hochbeeten gewichen, die für jede Bepflanzung neu herzurichten sind. – Der Gartenhandschuh in der linken unteren Bildecke zeigt an, dass auch hier noch Handarbeit gefragt ist.



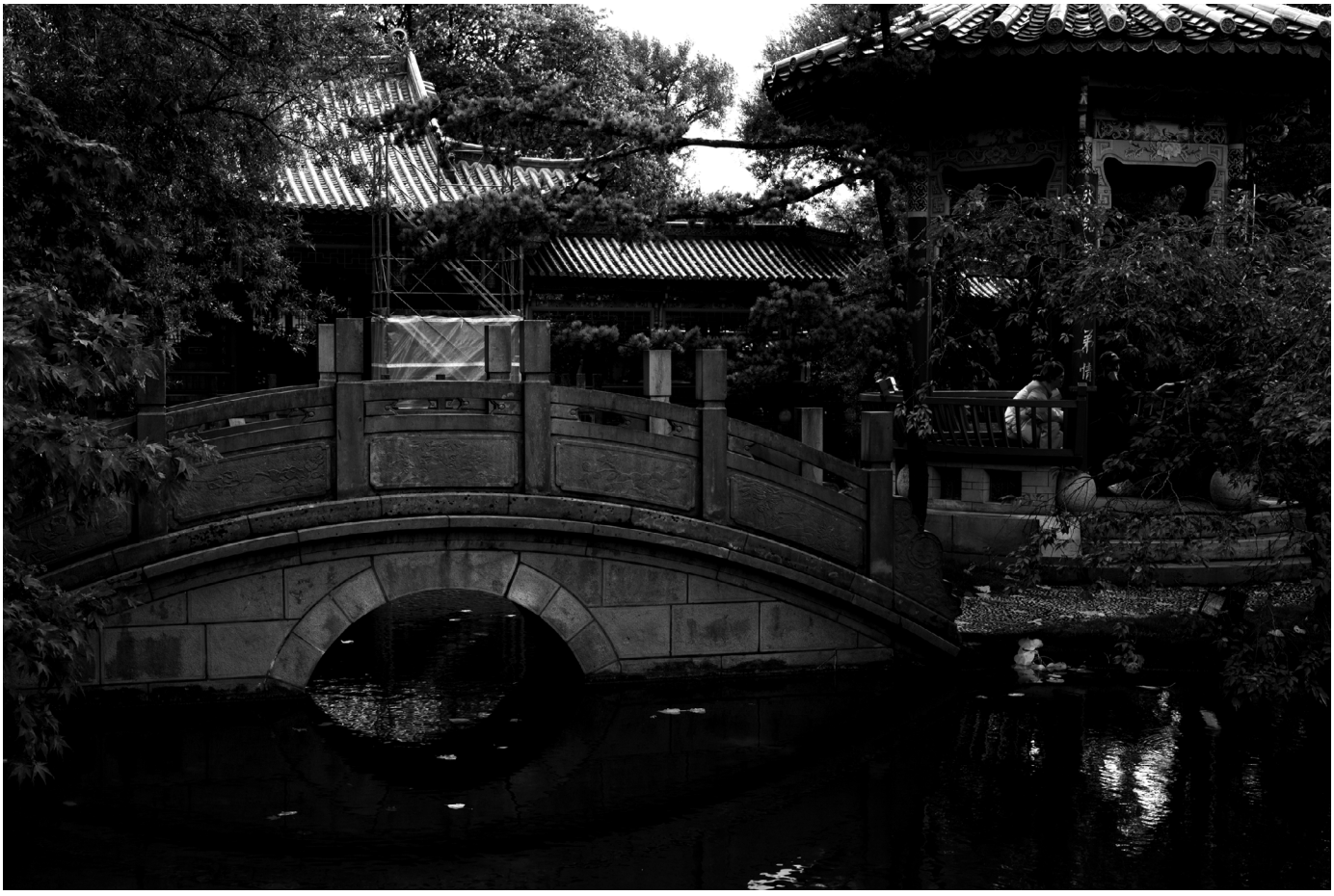
8] Kenneth C. Korfmann,
Salzburg, Österreich, 04. 08. 2022, 18:04, Leica SL2, 52 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Der traditionelle Blick auf Festung, Domkuppel und Salzburger Altstadt wird im Vordergrund konterkariert durch Abertausende so genannter Liebesschlösser, die an den Zäunen des Makartstegs angebracht sind und im Abendlicht glänzen. – Über den Umgang der Salzburger Stadtverwaltung mit dem weltweit verbreiteten Brauch informiert sogar der Wikipedia-Eintrag zum Stichwort „Liebesschloss“.



9] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 02. 10. 2022, 11:30, Leica SL2, 48 mm, f/16, 1/40 s, 100 ISO

Zum Portfoliothema „Repurposed“ zählt auch die Idee der nachempfundenen Kultur. Davon zeugt die Aufnahme des Zürcher Chinagartens. Eine Broschüre der Stadtverwaltung informiert über die Geschichte, die sich hinter der Fotografie verbirgt, die eine nachgebaute Bogenbrücke im Bildzentrum zeigt: „Der Zürcher Chinagarten liegt zwischen Bellerivestrasse und Blatterwiese beim Zürichhorn am See. Er ist ein Geschenk der chinesischen Partnerstadt Kunming an die Zürcher Bevölkerung, als Dank vor allem für die technische und wissenschaftliche Hilfe beim Ausbau der Kunminger Trinkwasserversorgung und Stadtentwässerung. Den Bau ermöglicht hat die Wasserversorgung Zürich zur Feier ihres 125-jährigen Bestehens 1993 und als ‘Kunst am Bau’-Beitrag im Rahmen des Ausbaus ihrer Versorgungsanlagen. Erbaut wurde der Garten in den Monaten Mai bis Oktober 1993 unter der Leitung des Gartenbauamtes der Stadt Zürich von Gartenfachleuten und Handwerkerinnen und Handwerkern aus Kunming und Zürich.“ (https://www.stadt-zuerich.ch/chinagarten)



10] Kenneth C. Korfmann,
Venedig, Italien, 15. 07. 2022, 11:11, Leica SL2, 61 mm, f/11, 1/30 s, 200 ISO

Die beiden frisch gefangenen Schwertfische sind etikettiert und mehr oder weniger transportfertig. Ob diese Präsentation der Tiernutzung im Bewusstsein der Delikatesse aus dem Meer für Gäste in Hotels und Restaurants nüchtern oder makaber wirkt, bleibt Betrachtenden überlassen.



11] Kenneth C. Korfmann,
Venedig, Italien, 15. 07. 2022, 10:36, Leica SL2, 25 mm, f/11, 1/30 s, 1600 ISO

Sowohl architektur- als auch kunsthistorisch liegt es besonders nahe, den seit Jahrhunderten weltberühmten, 1228 erstmals urkundlich erwähnten Fondaco dei Tedeschi unter die fotografische Idee „Repurposed" zu subsumieren. Die ältesten Ansichten des vielfältig genutzten, mehrfach zerstörten und wieder aufgebauten Bauwerks gehen mindestens bis ins 17. Jahrhundert zurück; um 1750 entstand Canalettos Gemälde von mit dem Blick über den Canal Grande auf den Fondaco und die Rialtobrücke. Die Fotografie bietet einen spektakulären Blick von oben aus dem dritten Stock in den Innenhof des Gebäudes, das nach kontrovers diskutierten Renovierungs- und Umnutzungsmassnahmen, die in der Fachpresse hinlänglich dokumentiert sind, heute ein Luxuskaufhaus beherbergt, vgl. etwa Clemens Kusch, „Der neue Fondaco dei Tedeschi von OMA in Venedig", in *Bauwelt* 39 (2016).
online: https://www.bauwelt.de/themen/bauten/Fondaco-dei-Tedeschi-Venedig-OMA-Rem-Koolhaas-2702101.html.



12] Kenneth C. Korfmann,
Ittingen, Schweiz, 23. 09. 2022, 12:26, Leica SL2, 50 mm, f/20, 1/30 s, 200 ISO

Am Eingang zu einem der historischen Gebäude auf dem Klostergelände der Kartause Ittingen stehen drei Stelen, die nicht nur fotografisch ein Denkmal für den Recyclinggedanken setzen, sondern tatsächlich aus wiederverwendeten Töpfen und Figuren aus Keramik und Porzellan errichtet wurden. Sie bereichern die ohnehin weitgespannte „Bilderwelt der Kartause Ittingen".
(vgl. die Datenbank https://bildwelt-ittingen.tg.ch/de/bildwelt-ittingen/werk.html/16706)


MITTAGESSEN

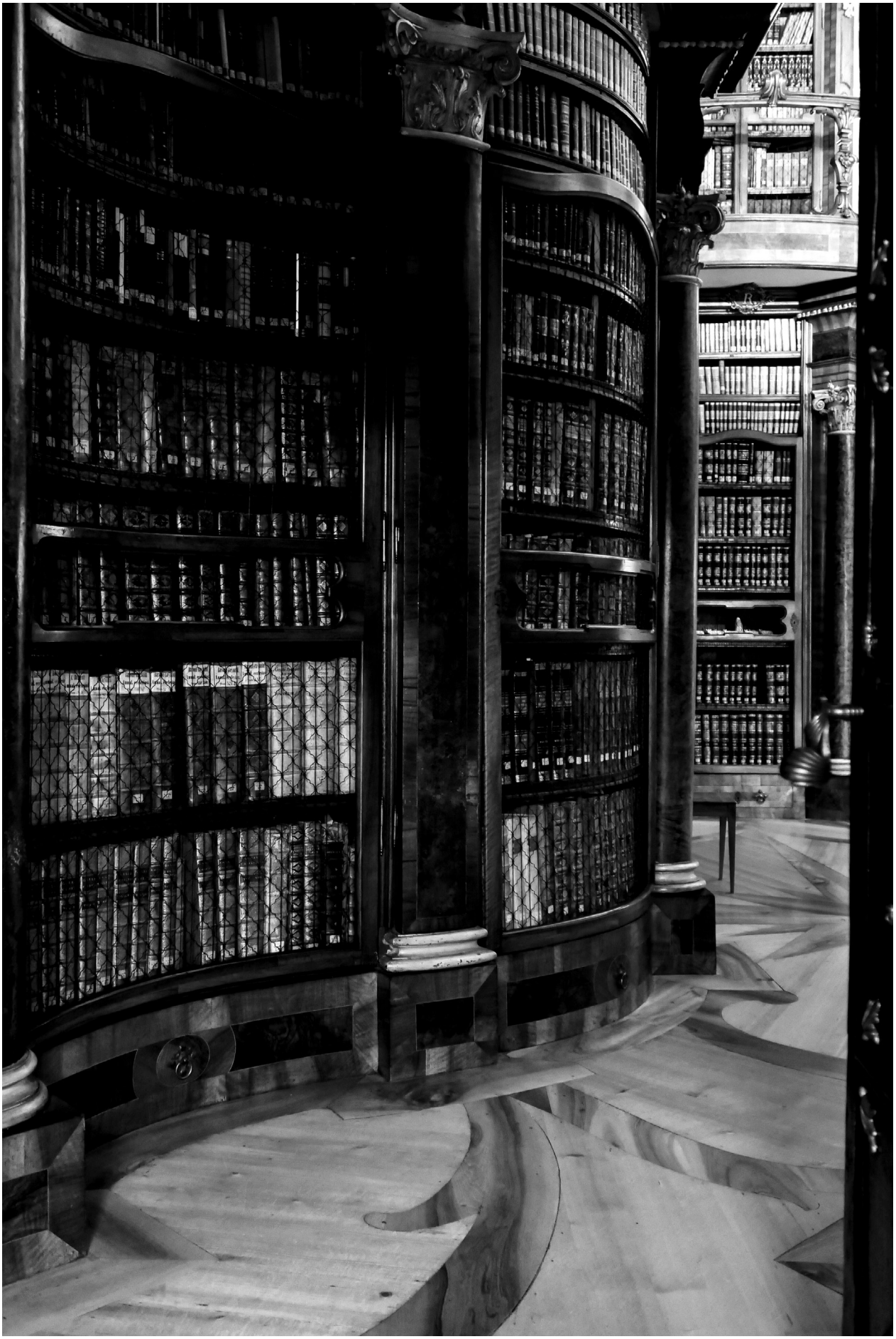
## SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

The Entirety of the Universe Is "Repurposed" …

… if only in the sense that the objects weren't originally meant to be photographed …

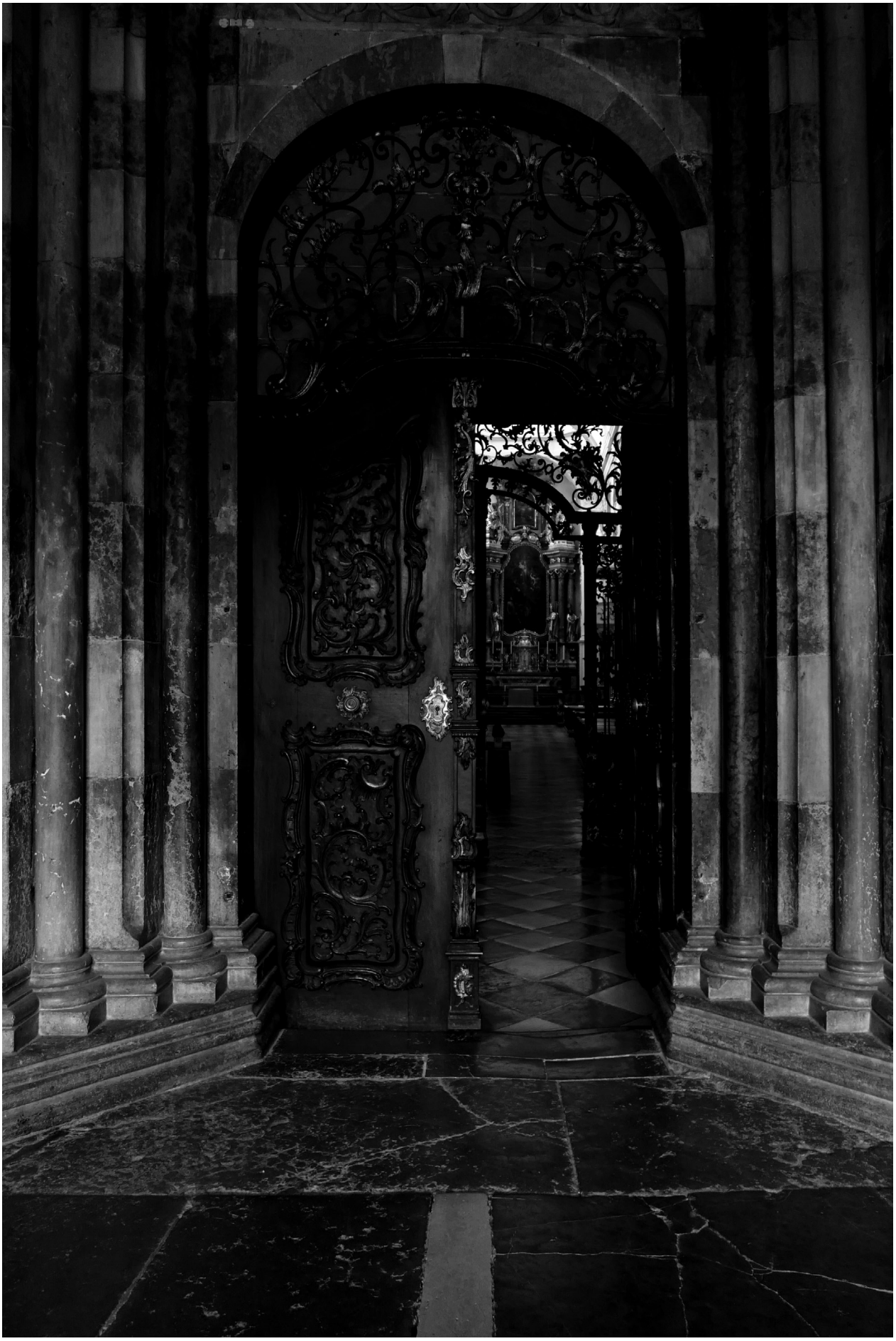
1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 23. 02. 2022, 08:57, D-Lux 7, 15.7 mm, f/2.3, 1/15 s, 1600 ISO

In einer Bedeutungsvielfalt stiftenden S-Form ziehen sich die Bücherregale der Stiftsbibliothek St. Gallen gleich hinter dem barocken, 1781 von Franz Anton Dir geschaffenen Portal in die Bildtiefe und dem von rechts oben einfallenden Licht entgegen. Die Dynamik dieser Komposition scheint die griechische Inschrift über dem Portal aufzugreifen, gerade weil sie von der Fotografin ausgespart wurde; sie lautet, ins Deutsche übertragen: „Heilstätte der Seele". Die Geschichte dieser „Heilstätte" reicht bis in das Jahr 612 zurück, vgl. https://www.stiftsbezirk.ch/de/stiftsbibliothek/geschichte.



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Salzburg, Österreich, 04. 08. 2022, 17:46, D-Lux 7, 10.9 mm, f/1.7, 1/60 s, 320 ISO

Die Ansicht des Hauptportals der Stiftskirche St. Peter ist achsensymmetrisch konsequent auf die halb geöffnete Eingangstür fokussiert; der glänzende Beschlag des Türschlosses ist nur minimal aus der Bildmitte nach links unten gerückt. Da das Licht aus dem Inneren des Bauwerks kommt, erscheint es so, als würde die Abfolge der Portale einen Durchgang ermöglichen. Jedenfalls lädt die Fotografie zum Betreten der Kirche ein, durchaus im Sinn der lateinischen Inschrift über dem Tympanon, die von der Fotografin bewusst ausgespart wurde. Der in Anlehnung an Matthäus 11,28 formulierte Text lautet ins Deutsche übersetzt: „Ich bin die Pforte des Lebens. Kommt, ihr Bedürftigen des Heils und gehet durch mich. Kein anderer Weg führt zum Leben." In Wirklichkeit macht der nahegelegte Gang vom Westportal bis in das Kircheninnere eine Abfolge von Architekturepochen erfahrbar, von den romanischen Gewänden des Portals in die romanische Vorhalle, von dort zum Rokokogitter, das eine Barriere zum Kirchenschiff bildet, und schliesslich in das Langhaus, das einen von Benedikt Zöpf farbig gestalteten Rokokostuck aufweist, aber in seiner romanischen Bausubstanz erhalten geblieben ist.



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 26. 08. 2022, 09:56, D-Lux 7, 10.9 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Die Fotografie thematisiert mit dem Wechselspiel zwischen Licht und Schatten im architektonischen Gefüge der neobyzantinischen Abdankungshalle auf dem Friedhof „Wolfgottesacker“ einen wie auch immer ausgerichteten Transit zwischen Sein und Nichtsein.



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Salzburg, Österreich, 05. 08. 2022, 10:04, D-Lux 7, 21.5 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Im Gegenlicht der steil stehenden Sonne scheint der helle Kalkstein der barockklassifizierenden Westfassade des Salzburger Doms zur blossen Kulissenarchitektur zu gerinnen. Das stille Momentum der Fotografie evoziert vielleicht Fragen nach der verlorenen Tiefe katholischer Dogmen.


BETRETEN VERBOTEN!

5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Vicenza, Italien, 18. 07. 2022, 13:35, D-Lux 7, 25.4 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die Fotografie zeigt von der Contrà del Monte aus eine unten und oben ebenso wie rechts und links radikal beschnittene Stadtansicht, links den Palazzo del Monte di Pietà, rechts in der Mitte den Torre dei Verlato und im Hintergrund die Basilica Palladiana. Dadurch stellt sich besonders dringlich die Frage nach der Programmatik der Fotografie, auch wenn von vornherein klar sein wird, wie vieldeutig sie nur sein kann. – Das graue Nichts der Himmelszone steht kompositorisch gleichwertig über den steil von unten gesehenen Hausfassaden. Am Ende der Strassenflucht erhebt sich scheinbar fundamentlos die von Andrea Palladio entworfene Basilica, deren Fertigstellung er nicht mehr erlebte. Das gesamte Architekturensemble wird fotografisch gleichsam in ein Niemandsland transfiguriert und damit zu einem autonomen, aber keineswegs näher benennbaren Bedeutungsträger.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Vicenza, Italien, 18.07.2022, 13:25, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/2500 s, 200 ISO

Obwohl die Aufnahme vor Ort gemacht wurde, wirkt das fotografische Bild durch den ungewöhnlichen Ausschnitt, die starken Kontraste und die tiefschwarzen Flächen wie eine abstrahierte Wiedergabe. Ganz im Sinne der Fotografin kommt hier die reine Ästhetik eines Fassadenchaos zum Tragen.



7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Padua, Italien, 21. 07. 2022, 13:32, D-Lux 7, 32.2 mm, f/5.6, 1/800 s, 200 ISO

Auf subtile Weise, wesentlich bedingt durch die Lichtführung vom grossen annähernd schwarzen Bereich in der gesamten unteren Bildhälfte zum sehr schmalen, aber maximal hellen Lichtspalt rechts, wird hier ein Transit von Innenhof zu Innenhof suggeriert, obwohl der Weg in Wirklichkeit im Aussenraum auf dem Pflaster von San Nicolò in einem kleinen Winkel um die Arkaden herumführt.


ANTICHITÀ

8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Venedig, Italien, 14. 07. 2022, 14:04, D-Lux 7, 20.6 mm, f/11, 1/4000 s, 200 ISO

Es sind die grauen, wie gezeichnet wirkenden diagonalen Linien im Vordergrund, die der klassischen, aber stark beschnittenen Innenhofansicht der Fassade des Dogenpalastes einen minimal neuen metaphorischen Subtext verleihen: Das Gebäude ist von der Geschichte wie vom Leben gezeichnet.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Salzburg, Österreich, 05. 08. 2022, 09:17, D-Lux 7, 22.2 mm, f/8, 1/4000 s, 200 ISO

Es sind der schattenhafte Balkon in der Bildmitte, das dünne Gespinst der Stromleitungen über der Strasse, zwei kleine Personenschatten, die seitlichen Anschnitte und der generell recht dunkle Gesamteindruck, welche die Aufnahme absetzen von dokumentarischen Fotografien, bei denen aufgrund sichtbar gebliebener Details schnell erkennbar ist, dass die Fassade „des ehemaligen alten Borromäums, in dem sich heute die Universität Mozarteum Salzburg befindet“ abgelichtet wurde.
(vgl. https://www.sn.at/wiki/Datei:Mozarteum,_Ansicht_von_der_Dreifaltigkeitsgasse_.jpg)



10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Salzburg, Österreich, 04. 08. 2022, 18:11, D-Lux 7, 34 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Die fotografisch verselbstständigten Häuserfassaden über tiefschwarzem Grund leben vom Spiel der Reflexionen im abendlichen Sonnenlicht. Darin liegt das Äquivalent zur lebendigen Nutzung der Gebäude, während die Fassaden in ihrer Grundstruktur über lange Zeit stabil bleiben.



11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Verona, Italien, 20. 07. 2022, 21:21, D-Lux 7, 33 mm, f/2.8, 1/20 s, 1600 ISO

Zum Genre der Strassenfotografie zählt selbstverständlich das Nachtstück. Dessen ästhetischer Reiz gründet wie in der Malerei vor allem im Helldunkel, im Geheimnisvollen und bisweilen auch im Unheimlichen. Die Fotografin, die in ihrem Œuvre ohnehin zu einem bestimmten Tenebrismus neigt (ohne gleich an Caravaggio anknüpfen zu wollen), verbindet ihr Nachtstück mit einem Pfad der (Ver-)Wandlung.



12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Verona, Italien, 19. 07. 2022, 12:00, D-Lux 7, 33.7 mm, f/5.6, 1/1250 s, 200 ISO

Es ist Mittagszeit im Hochsommer: Harte Kontraste von gleissendem Licht und tiefschwarzem Schatten bestimmen die Räume. Bodenlange Vorhänge schützen das Sortiment des kleinen Lebensmittelgeschäfts vor Sonne und Hitze. – Zugleich machen sie den Laden selbst zum Star auf einer imaginären Weltbühne; durch den dunklen Spalt auf die Gasse hinaus will niemand zu dieser Tageszeit treten.


SALUMERIA
CARNI SUINE I.' Q.' - tel. 27801
G.ALBER
OLIO D' OLIVA E DI
COLD DRINKS
GALLIANO
TUA RITA

# Through Different Lenses:

# Sonus – Silence

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

For our ears, "silence" and "noise" are easy to describe, but for our eyes, associations with experiences are necessary. That was the challenge we accepted: it offered plenty of room for imagination and interpretation of physical phenomena. Just as each person experiences the physical world differently, the concepts of sound carry different associations. For many, silence speaks volumes, while for others it is deafening. For some, noise is a necessity and a source of comfort, while for others it can be disconcerting. Silence might be associated with emptiness, stillness, antiquities, monotony, or even acquiescence, while noise may be linked to color, flashes of light, music, or emotional distress. The images in this portfolio reveal not only vastly different interpretations between the two of us, but also very personal and whimsical acts of imagination.

## KENNETH C. KORFMANN

My concept of silence is associated with antiquities, historical sites devoid of crowds, and traditional places of quiet—such as empty holy sites, graveyards, libraries, and museums. Places of lyrical quietude also spoke to me, including scenes from nature (especially large, aged trees), the mysterious aura of dusk, dark rooms, and even more mundane settings like restaurants without clients. In addition, it seemed to me that black-and-white images would best convey the notion of silence.

1] Kenneth C. Korfmann,
St. Gallen, Schweiz, 23. 02. 2022, 10:11, Leica SL2, 28 mm, f/8, 1/30 s, 1600 ISO

Mit dem Bild des 2,33 Meter hohen Erd- und Himmelsglobus in der Stiftsbibliothek scheint unsere laute Welt still zu stehen. Das effektvoll in Szene gesetzte Werk ist allerdings eine Kopie, die erst im Jahr 2009 aufgestellt werden konnte. Das Original steht im Landesmuseum Zürich. Und selbst um die lange Zeit ungeklärte Herkunft des Objekts aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts ist es inzwischen ruhig geworden. Der Globus stammt aus Schwerin, wo ihn der Geograph und Bibliothekar Tilemann Stella herstellte. Nach St. Gallen kam er, weil er unter der Herrschaft von Herzog Johann VII. zu Mecklenburg verkauft werden musste. Im Toggenburgerkrieg von 1712 transportierten reformierte Zürcher Truppen den Globus schliesslich als Kriegsbeute nach Zürich. Und schlussendlich einigte man sich 2006 in aller Stille darauf, den langjährigen „Kulturgüterstreit“ im Rahmen eines Kompromisses beizulegen. Unter der Vermittlung von Bundesrat Pascal Couchepin wurde beschlossen, das Original im Zürcher Landesmuseum zu belassen und St. Gallen eine originalgetreue Nachbildung zu schenken. (vgl. https://blog.nationalmuseum.ch/2017/09/geheimnis-des-st-gallerglobus-gelueftet/)



2] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 09. 04. 2022, 11:35, Leica SL2, 67 mm, f/14, 1/30 s, 1600 ISO

In den Ausstellungsräumen des Kunsthauses Zürich, in denen Werke aus der eigenen Sammlung präsentiert werden, herrscht selten Gedränge. Deshalb kann sich dort recht gut eine spezifisch museale Stille ausbreiten, die hier zum Thema der Fotografie gemacht wurde. Dazu trägt nicht nur die fotografische Komposition bei, die zwischen dem Gemälde rechts und dem Fenster links einen beruhigten Freiraum lässt, sondern auch das Bildmotiv mit dem Atem stoppenden Moment unmittelbar vor der Enthauptung Johannes des Täufers, gemalt vom jüngeren Berner Nelkenmeister um 1500.



3] Kenneth C. Korfmann,
Disentis, Schweiz, 20.04.2022, 14:10, Leica SL2, 31 mm, f/22, 1/80 s, 50 ISO

Friedhöfe sind mit ihren letzten Ruhestätten für Menschen per se Orte der Stille und des Gedenkens. Hier ist die eine Hälfte des kleinen zweigeteilten Klosterkirchhofs vor dem Portal der barocken Martinskirche zu sehen. Die Zugangspforten sind nicht verschlossen, sondern laden ausdrücklich zum Innehalten und Gedenken ein; dazu soll auch der inzwischen mit alten Steinen renovierte Weg beitragen.
(vgl. https://www.kloster-disentis.ch/aktuelles/neuer-friedhofsweg)



4] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 05. 03. 2022, 14:49, Leica SL2, 44 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Die Fotografie mit dem Blick vorbei an einer leeren Bank und durch das blattlose Geäst der Bäume auf den Rhein und ein Gebäude der ehemaligen Benediktinerabtei strahlt insgesamt Ruhe und Stille aus. – „Nicht nur stille Wasser sind tief", solch eine Assoziation könnte hier aufkommen.



5] Kenneth C. Korfmann,
Küssnacht am Rigi, Schweiz, 15. 04. 2022, 13:39, Leica SL2, 42 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Menschenleere Hohlwege vermitteln Ruhe und Stille, manchmal aber auch Angst und Schrecken. Letzteres kann angesichts dieser Fotografie aber kaum der Fall sein, weil der Weg durch Friedrich Schiller weltbekannt geworden ist, obwohl er selbst ihn nie gesehen geschweige denn betreten hat: „Vierter Aufzug/Dritte Szene. Die hohle Gasse bei Küssnacht. Man steigt von hinten zwischen Felsen herunter und die Wanderer werden, ehe sie auf der Szene erscheinen, schon von der Höhe gesehen. Felsen umschließen die ganze Szene, auf einem der vordersten ist ein Vorsprung mit Gesträuch bewachsen.

Tell tritt auf mit der Armbrust:
Durch diese hohle Gasse muss er kommen,
Es führt kein andrer Weg nach Küssnacht – Hier
Vollend ich's – Die Gelegenheit ist günstig.
Dort der Holunderstrauch verbirgt mich ihm,
Von dort herab kann ihn mein Pfeil erlangen,
Des Weges Enge wehret den Verfolgern.
Mach deine Rechnung mit dem Himmel Vogt,
Fort musst du, deine Uhr ist abgelaufen."
(vgl. etwa https://www.literatur-karten.ch/de/schauplatz/friedrich-schillers-hohle-gasse)



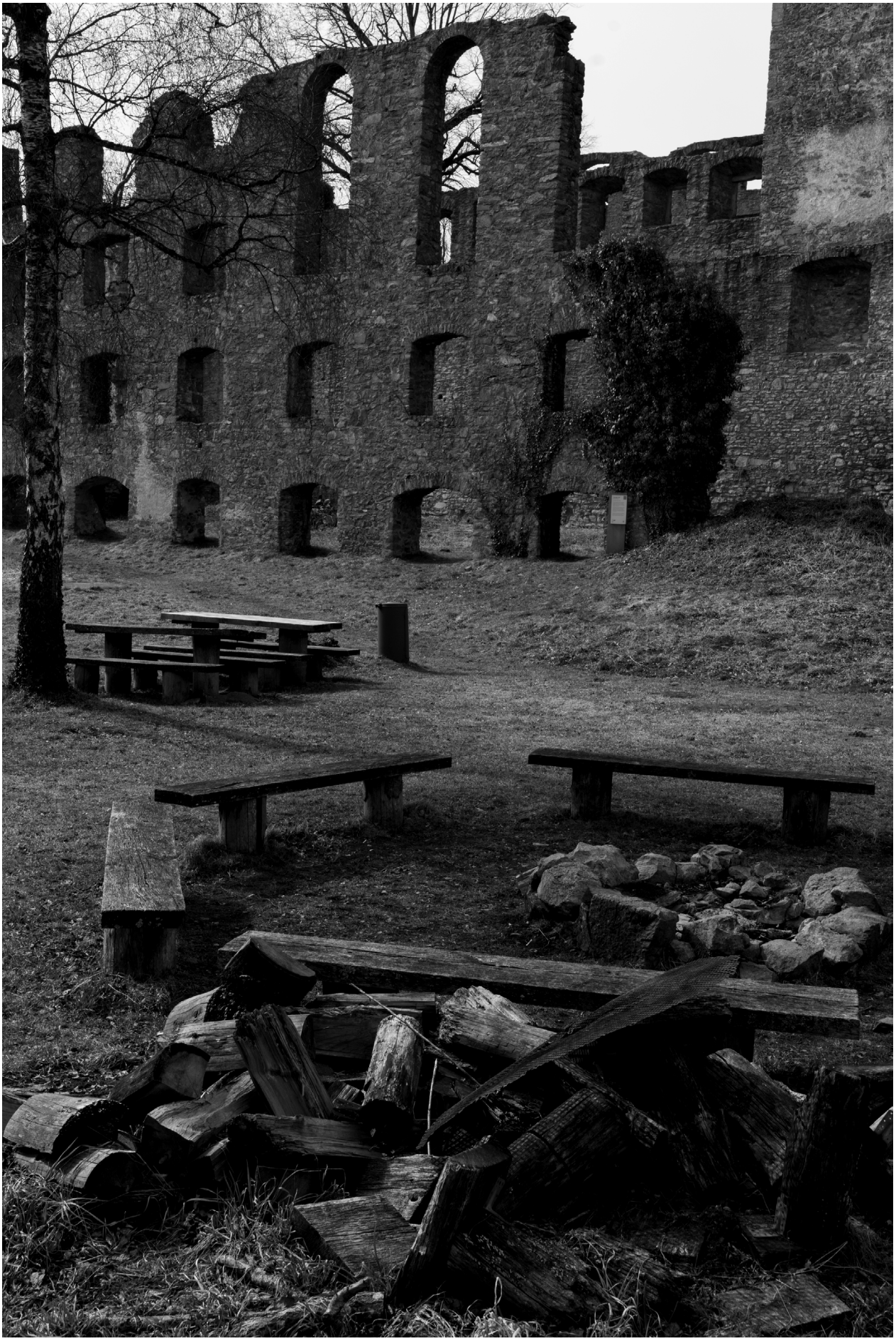
6] Kenneth C. Korfmann,
Singen, Deutschland, 12. 03. 2022, 12:46, Leica SL2, 32 mm, f/22, 1/40 s, 100 ISO

Der lang und schräg ins Bild führende Weg suggeriert einen tiefen Blick in die Vergangenheit der im Jahr 915 erstmals erwähnten Festung Hohentwiel. Während sich die Fotografie wie die Vergangenheit in Schweigen zu hüllen scheint, erfreut sich die im Zweiten Koalitionskrieg geschliffene Anlage seit 1980 jedes Jahr an rund 100'000 Touristen.



7] Kenneth C. Korfmann,
Singen, Deutschland, 12. 03. 2022, 13:04, Leica SL2, 41 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Diese zweite Aufnahme der Festung Hohentwiel mit der imposanten Ruinenkulisse im Hintergrund zeigt angesichts der schlichten Holzbänke und Tische sowie den Materialien einer Feuerstelle deutliche Spuren des Tourismus. Da im hier erfassten programmatischen Moment jedoch keine Menschen im Bild zu sehen sind, vermittelt es ebenfalls eine Stille, die als Schweigen der Vergangenheit aufgefasst werden kann.



8] Kenneth C. Korfmann,
Sumvitg, Schweiz, 20. 04. 2022, 12:25, Leica SL2, 44 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Die Landschaft nördlich der Gemeinde Sumvigt oberhalb des Vorderrheins erstreckt sich auf einer Höhe von über 1000 Metern. Davon zeugt die kleine schneebedeckte Fläche am Horizont der Berge rechts oben im Bild. Die Gegend weist eine bemerkenswerte Anzahl von Kapellen auf, bis hin zu einem avantgardistischen Bau von Peter Zumthor, der 1989 eingeweiht werden konnte. Die Fotografie fokussiert allerdings die Ruine des nicht unweit gelegenen Vorgängerbaus, der 1984 von einer Staublawine völlig zerstört und 2013 restauriert wurde. Im Zusammenspiel mit den Bergen in der Ferne verspricht die Aufnahme absolute Stille, – auch wenn das Flüstern der kleinen weissen Wolke noch zu sehen ist.



9] Kenneth C. Korfmann,
Kaiseraugst, Schweiz, 25. 03. 2022, 12:34, Leica SL2, 28 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

In der römischen Siedlung Augusta Raurica wird es ziemlich laut hergegangen sein, als dort um das Jahr 200 rund 10'000 Menschen lebten. So viele Zuschauer fasste das damals gerade fertiggestellte szenische Theater. Doch keine 100 Jahre später wurde der Betrieb eingestellt. Nach umfangreichen Restaurierungsmassnahmen wird das Theater heute wieder für Konzerte und Aufführungen genutzt. Davon ist zum Zeitpunkt der Aufnahme nichts zu sehen. Sowohl die leeren steinernen Sitzreihen als auch die blattlosen Bäume am oberen Bildrand strahlen Stille aus.



10] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 06. 03. 2022, 12:37, Leica SL2, 68 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Die Mensa Polyterrasse grenzt südlich an das von Gottfried Semper entworfene ETH-Hauptgebäude. Dort herrscht im Frühlingssemester zur Mittagszeit zwischen 12 und 14 Uhr in der Regel Hochbetrieb. Wie die Fotografie im Vordergrund zeigt, stehen im Aussenbereich der Mensa hoch über der Altstadt Tische und Bänke für die Studierenden bereit. Diese werden jedoch von niemandem genutzt. Insofern breitet sich mit der Aufnahme ausgehend von den menschenleeren Sitzgelegenheiten über die gesamte Ansicht von Zürich eine unerwartete Ruhe aus. Ein Grund dafür wird die niedrige Aussentemperatur gewesen sein, die um die Mittagszeit bei etwa 5 °C lag.



11] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 24.03.2022, 20:24, Leica SL2, 44 mm, f/13, 1/40 s, 6400 ISO

Das Nachtstück mit Fahrrad zeigt: Im Zürcher Oberdorf ist am Ende eines Arbeitstags Ruhe eingekehrt.



12] Kenneth C. Korfmann,
Abtei Fontenay, Frankreich, 25.02.2022, 16:46, Leica SL2, 41 mm, f/18, 1/30 s, 3200 ISO

Fern von anderen Siedlungen, an einem sehr ruhigen Ort im Wald, etwa 6 Kilometer nordöstlich von Montbard, steht seit 1130 das zwölf Jahre zuvor von Bernhard von Clairvaux gegründete Zisterzienserkloster Fontenay. Der Orden legte besonderen Wert darauf, dass die Mönche bei ihren Gebeten und Lesungen nicht durch weltliche Dinge abgelenkt wurden. Das ist noch heute vor Ort gut nachvollziehbar, obwohl das Kloster mit der Französischen Revolution aufgehoben wurde und es sich seit 1906 in Privatbesitz befindet. Der Fotograf hat versucht, die ursprüngliche Spiritualität der Stille einzufangen, indem er sich auf einen menschenleeren, weitgehend im Dunklen belassenen Innenraum konzentriert, in den diffuses Licht durch ein altes Fenster fällt.



SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

Breath of Life

Throttle the breath
Feel the quietude
Hear the silence
Deep is the path—the world is deep
Inward goes the journey
Universe: open up to me!

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Beaune, Frankreich, 24. 02. 2022, 17:56, D-Lux 7, 21.3 mm, f/4, 1/125 s, 200 ISO

Die Altstadt von Beaune ist reich an sehenswerten Baudenkmälern. Doch das klassisch komponierte Nachtstück mit dem starken Akzent auf den Hausecken vorne links verzichtet auf die Wiedergabe bedeutender Gebäude. Es bleibt gewissermassen anonym, damit der Eindruck von Stille vorherrscht. Angesichts der menschenleeren Gasse und der mehrheitlich geschlossenen Fensterläden der beiden Häuser kann sich kein Laut einstellen. Nicht einmal die Laterne setzt ein Lichtsignal. Vorne links am Regenfallrohr sowie an den Fassaden rechts und im Hintergrund macht sich eine diffuse Beleuchtung breit. Deren Herkunft scheint im Schweigen der Dunkelheit zu liegen.



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Ancy-le-Franc, Frankreich, 25. 02. 2022, 14:23, D-Lux 7, 19.7 mm, f/10, 1/3200 s, 200 ISO

Die Kieswege und -plätze rund um das Renaissanceschloss Ancy-le-Franc werden offensichtlich mit einer Akkuratesse gepflegt, die wie bei japanischen Gärten kaum etwas zu wünschen übriglässt. Dies führt die Fotografie in der Vordergrundszone, die programmatisch fast die gesamte untere Bildhälfte einnimmt, vor Augen. Allein die Reifenspuren auf dem frisch präparierten Kiesgrund zeigen, dass hier vor nicht allzu langer Zeit noch Fahrzeuggeräusche zu hören waren. Umso eindrücklicher breitet sich unter dem düsteren Himmel Lautlosigkeit aus. Selbst die Sprache der Architektur, die zwischen einem französischen und italienischen Stil changiert, tritt weitgehend in den Hintergrund, zumal nur Nebengebäude der Schlossanlage zu sehen sind.



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 05. 02. 2022, 14:51, D-Lux 7, 17.4 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die Fotografie der Aufbahrungshalle auf dem Friedhof am Hörnli ist in einem kühnen Ausschnitt gehalten und sehr kurz belichtet, so dass die architektonischen Elemente, die der Belichtung des Gebäudes dienen, zu völlig schwarzen Flächen verkehrt sind. Damit soll der Eindruck ewiger Stille suggeriert werden. Eine solche abweisende und menschenleere Aufnahme widerspricht implizit der offiziellen Charakterisierung der Basler Friedhöfe durch den Kanton Basel-Stadt, die wie folgt lautet: „Die Basler Friedhöfe sind grüne Oasen und ein friedlicher Ort für unsere Verstorbenen. Sie stehen der gesamten Bevölkerung für Ruhe und Erholung offen. Zudem bieten die Friedhöfe eine umfassende Beratung rund um Tod und Bestattung an."
(https://www.bs.ch/bvd/stadtgaertnerei/unsere-abteilungen/friedhoefe)



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 11. 03. 2022, 12:01, D-Lux 7, 29.3 mm, f/8, 1/4000 s, 200 ISO

Aufwändig restauriert, aber fotografisch isoliert von der mitunter sicherlich lauten Umgebung des Stiftsbezirks, zeigt das aus dem Jahr 1846 stammende klassizistische Bauwerk im hellen Licht auf dem Gesims direkt unter dem Tympanon den reliefartig hervortretenden Namen „Sanctissimo Deo Angelorum". – Die durch die aussergewöhnlich kurze Belichtungszeit maximal abgedunkelten Fenster gehören zum zentralen Formenvokabular der Fotografin. Architektur wird so im Medium der Fotografie unter dem Leitgedanken des Portfolios zum individuell interpretierbaren Bedeutungsträger. Naheliegend wäre hier etwa, an das Schweigen der Engel zu denken, vgl. auch das gleichnamige 2007 in Berlin erschienene Buch des rumänischen Philosophen, Kunsthistorikers und Politikers Andrei Gabriel Plesu.


SANCTISSIMO DEO ANGELORUM

5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 25. 03. 2022, 12:29, D-Lux 7, 30.8 mm, f/8, 1/3200 s, 200 ISO

Ein fotografisch inszenierter Anschlagwinkel mit zwei ungleich langen und breiten Schenkeln hebt die anvisierte Fassade des von Christoph Riggenbach entworfenen Bachofenhauses (1839–1841) völlig aus der architektonischen Umgebung des Münsterhofplatzes heraus. Die durch die aussergewöhnlich kurze Belichtungszeit maximal abgedunkelten Fenster sind rein bildnerisch beurteilt auf 15 schwarze Bogenelemente vor weissem Grund reduziert. Lediglich zwei der drei Dachfenster blitzen lautlos hervor, weil die hellen Jalousien fast vollständig heruntergelassen sind.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 12. 04. 2022, 10:37, D-Lux 7, 13.2 mm, f/8, 1/1600 s, 200 ISO

Das in der St. Alban-Vorstadt fotografierte Haupthaus des 1871 von Melchior Berri erbauten „Rheinhofs", einst Sitz des Gesundheitsdepartements und zeitweise auch des Basler Appellationsgerichts, wirkt aufgrund der optischen Rückenlage und des sehr dunklen verschlossenen Eingangs abweisend. Einzig die beiden halb geöffneten Fenster im ersten Stockwerk wirken ein wenig einladend. Von dort dürften zum Zeitpunkt der Aufnahme kaum Geräusche bis auf die Strasse gedrungen sein. Deshalb spricht die Fotografin von einer „atmenden Stille" der Architektur.



7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 12. 04. 2022, 12:50, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/2500 s, 200 ISO

Die nahsichtig erfasste Fassade des schlichten klassizistischen Gebäudes in der Rittergasse 31, direkt neben der Deutschritterkapelle, ist auf allen vier Seiten so anti-architektonisch beschnitten, dass kein Zugang zum Gebäudeinneren möglich scheint. So wird eine abweisende und kalte Stille suggeriert, – und nichts deutet auf die alte, sehenswerte Gartenanlage hin, die sich hinter dem Haus „über dem Gestade des in Fluthen sich hinwälzenden Rheins“ verbirgt.
(vgl. https://www.bazonline.ch/wie-in-einem-englischen-landschaftspark-802456449105)



8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Winterthur, Schweiz, 18. 04. 2022, 09:43, D-Lux 7, 18.6 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Obwohl das von Gottfried Semper entworfene Stadthaus mit seiner klassizistischen Freitreppe vor der korinthisch anmutenden Tempelarchitektur den Besuchenden einen sehr repräsentativen Zugang bietet, wirkt es in der fotografischen Wiedergabe wie ein allseitig amputiertes architektonisches Versatzstück, dessen Elemente so nicht mehr klar definiert erscheinen und eine orientierungslose Stille suggerieren könnten.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Sigmaringen, Deutschland, 12. 03. 2022, 14:52, D-Lux 7, 10.9 mm, f/8, 1/1600 s, 200 ISO

Die vom tiefen Dunkel zum Lichten sich erstreckende Fassade gehört zum aufwändig restaurierten und denkmalgeschützten Gebäudekomplex des 1825 fertiggestellten „Prinzenbaus“. Er beherbergt heute das Staatsarchiv Sigmaringen mit klimatisierten Magazinen. Nichts deutet angesichts der Aufnahme auf die Nutzung des ehemaligen Palais hin, weder Passanten noch Fahrzeuge sind in der künstlich verschatteten Karlstrasse zu finden. Die suggerierte Stille ist sicher nur temporär.



10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Auxerre, Frankreich, 25. 02. 2022, 10:44, D-Lux 7, 25.4 mm, f/5.6, 1/1000 s, 200 ISO

Leicht s-förmig führt die schmale Rue des Boucheries, die seit altersher unterhalb der Stadtmauern Metzgereien Platz bot, von der rechts liegenden Hausnummer 21 an den alten Fassaden vorbei. Das den Bildhintergrund erhellende Licht der niedrigstehenden Frühjahrssonne vermag die menschenleere Stille kaum zu beleben.



11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 23. 02. 2022, 09:28, D-Lux 7, 10.9 mm, f/1.7, 1/60 s, 200 ISO

Die Stiftsbibliothek St. Gallen ist bekanntlich einer der ältesten Klosterbibliotheken überhaupt. Ihre Geschichte reicht bis ins frühe 8. Jahrhundert zurück. Hier ist der barocke Büchersaal zu sehen, der von 1758 bis 1767 gebaut wurde. Er wird lexigrafisch überschwänglich gefeiert, – als „der schönste profane Barockraum der Schweiz", als einer der in seiner Form „vollendetsten Bibliotheksbauten der Welt". Solchen ästhetischen Superlativen verweigert sich die sehr dunkle Aufnahme völlig. Die Fotografie erinnert in keiner Weise an das prachtvolle Erscheinungsbild des Barocksaals mit seinen überaus kostbaren Büchern, Materialien und Deckengemälden, sondern an ein totenstilles Gewölbe, das ins schwarze Nichts führt. Insofern kann die Arbeit fotografiegeschichtlich als ein bescheidenes Gegenbild zu Candida Höfers perfekt festlicher Farb-Langzeitfotografie aus dem Jahr 2001 verstanden werden, die vom gleichen Standort aus aufgenommen wurde.



12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Sigmaringen, Deutschland, 12. 03. 2022, 14:30, D-Lux 7, 22.5 mm, f/2.7, 1/100 s, 640 ISO

Trotz der dunklen Stimmung und der fehlenden Farbigkeit lässt sich der fotografierte Raum unschwer identifizieren. Es handelt sich um den 1872/73 neu eingerichteten Französischen Salon des Hohenzollernschlosses, der nach dem Deutsch-Französischen Krieg als Friedensbotschaft verstanden werden sollte. Die Fotografin hat ihre Aufnahme unter das Motto „Lärm und Stille" gestellt. In der Tat, „Ende des 19. Jahrhunderts tafelten im Französischen Salon hochkarätige Gäste wie Kaiser Wilhelm II., Otto von Bismarck, die Königin von Sachsen oder der König von Portugal. Nach Angaben des Fürstenhauses gab es Einladungen zum Frühstück, Nachmittagstee oder Abendessen."
(https://www.schwaebische.de/regional/sigmaringen/sigmaringen/forscherin-beweist-was-der-eiffelturm-mit-schloss-sigmaringen-zu-tun-hat-neuigkeiten-3157720). Zum Zeitpunkt der Aufnahme war der Tisch gedeckt, es wird aber still bleiben. Das Geschirr ist nicht zum Gebrauch bestimmt, sondern dient der Dekoration.



# Through Different Lenses:

# Sonus – Noise

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

For our ears, "silence" and "noise" are easy to describe, but for our eyes, associations with experiences are necessary. That was the challenge we accepted: it offered plenty of room for imagination and interpretation of physical phenomena. Just as each person experiences the physical world differently, the concepts of sound carry different associations. For many, silence speaks volumes, while for others it is deafening. For some, noise is a necessity and a source of comfort, while for others it can be disconcerting. Silence might be associated with emptiness, stillness, antiquities, monotony, or even acquiescence, while noise may be linked to color, flashes of light, music, or emotional distress. The images in this portfolio reveal not only vastly different interpretations between the two of us, but also very personal and whimsical acts of imagination.

## KENNETH C. KORFMANN

With but few exceptions, life would be dull without noise, just as it would be in a world without color. In my world, noise is associated with excitement—with graffiti, amusement parks, pop music bands, and crowded restaurants, as well as with sports and political events, protest actions, and war. In my mind, noise sometimes carries a more sinister geopolitical dimension: it can be seen as a fallout of the American lifestyle, particularly the American tendency to moralize and point fingers—often accompanied by shrill talk, shouting, and disorder. Throughout my life, I have sought to escape places of noise, although not all noises are unwelcome, such as the tinkle of cowbells in a misty morning meadow. I chose to use color for most of my images in this portfolio in order to give them a voice, to let them speak, whisper, or scream.

1] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 26. 04. 2022, 11:00, Leica SL2, 46 mm, f/22, 1/40 s, 400 ISO

Für das Areal rings um den 1989 stillgelegten Bahnhof Letten gilt seit geraumer Zeit der Slogan „Die Stadt ist die Leinwand“ (vgl. https://tsri.ch/a/stadt-zurich-leinwand-graffiti-sprayer). – Graffiti wollen in der Regel per se Aufmerksamkeit erregen und provozieren. So wie hier die mit vielen kleinen Sprüchen überkritzelte, an sich anspruchslose Arbeit hinter dem Holztisch und der knallroten Stuhlreihe. Im komplementären Kontrast mit Grün wirken die gesättigten roten Farben zusammen mit den hervorstechenden gelben Linien laut und aggressiv.


Mir sind
im Lette
es gibt ein
FETTE!

2] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 23. 04. 2022, 10:57, Leica SL2, 43 mm, f/20, 1/40 s, 400 ISO

Für den Fotografen haben Graffiti grundsätzlich einen visuellen Lärmeffekt. Hier hat er im Letten-Areal jemanden beim Sprayen ablichten können. Die Stadt Zürich sagt dazu: „Ob kreativ oder nicht: Wer beim illegalen Sprayen erwischt wird, muss mit rechtlichen Konsequenzen rechnen. Das muss nicht sein. […] Die Stadt Zürich erlaubt Graffiti auf ausgewählten Flächen. Sprayereien mit rassistischen, antisemitischen, sexistischen und anderweitig herabwürdigenden oder zu Gewalt aufrufenden Inhalten sind nicht zulässig und werden von der Stadt entfernt. […] Verschiedene Flächen am Oberen Letten sind zum Sprayen freigegeben. Wenn du dort sprayen möchtest, kannst du das ohne Weiteres tun. Respektiere aber bitte die Grenzen der Flächen. Auch das Restaurant Primitivo und die Natursteinmauern mit all ihren Lebewesen in den Ritzen dürfen nicht besprayt werden.“
(https://www.stadt-zuerich.ch/de/planen-und-bauen/bauberatung-und-dienstleistungen/bauberatung/bauten-anlagen/graffiti/sprayer-innen.html)



3] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 26. 04. 2022, 11:15, Leica SL2, 45 mm, f/22, 1/40 s, 400 ISO

Der grosse alte Reifen vorne links, die gefüllten Holzkisten hinter der gelben Linie und der schwere rostige Container rechts kontrastieren mit dem fragilen Spiegelbild einer Hausfassade der Wasserwerkstrasse im Vordergrund. Dieser kompositorische Kontrast scheint akustisch vernehmbar über der Stille der Spiegelung zu schweben.

4] Kenneth C. Korfmann,
St. Gallen, Schweiz, 19. 06. 2022, 11:20, Leica SL2, 72 mm, f/20, 1/40 s, 100 ISO

Farbpsychologisch gesehen ist die von der Künstlerin Pipilotti Rist und dem Architekten Carlos Martinez im Auftrag von „Raiffeisen Schweiz“ 2005 geschaffene Stadtlounge im Bleicheli unüberhörbar laut. Das rot durchgfärbte Kunststoffgranulat, mit dem sowohl der Platz als auch die darauf positionierten Gegenstände wie der hier schnittig herausgehobene Sportwagen überzogen worden sind, zieht höchste Aufmerksamkeit auf sich, erzeugt knisternde Spannung und wirkt aktivierend. Dazu trägt im dunklen Hintergrund auch der marktschreierische Schriftzug „SALE“ auf dem Schaufenster bei. Die schrille Fotografie täuscht allerdings darüber hinweg, dass die rote Beschichtung inzwischen verblasst und an manchen Stellen verschmutzt und schadhaft ist.


SALE

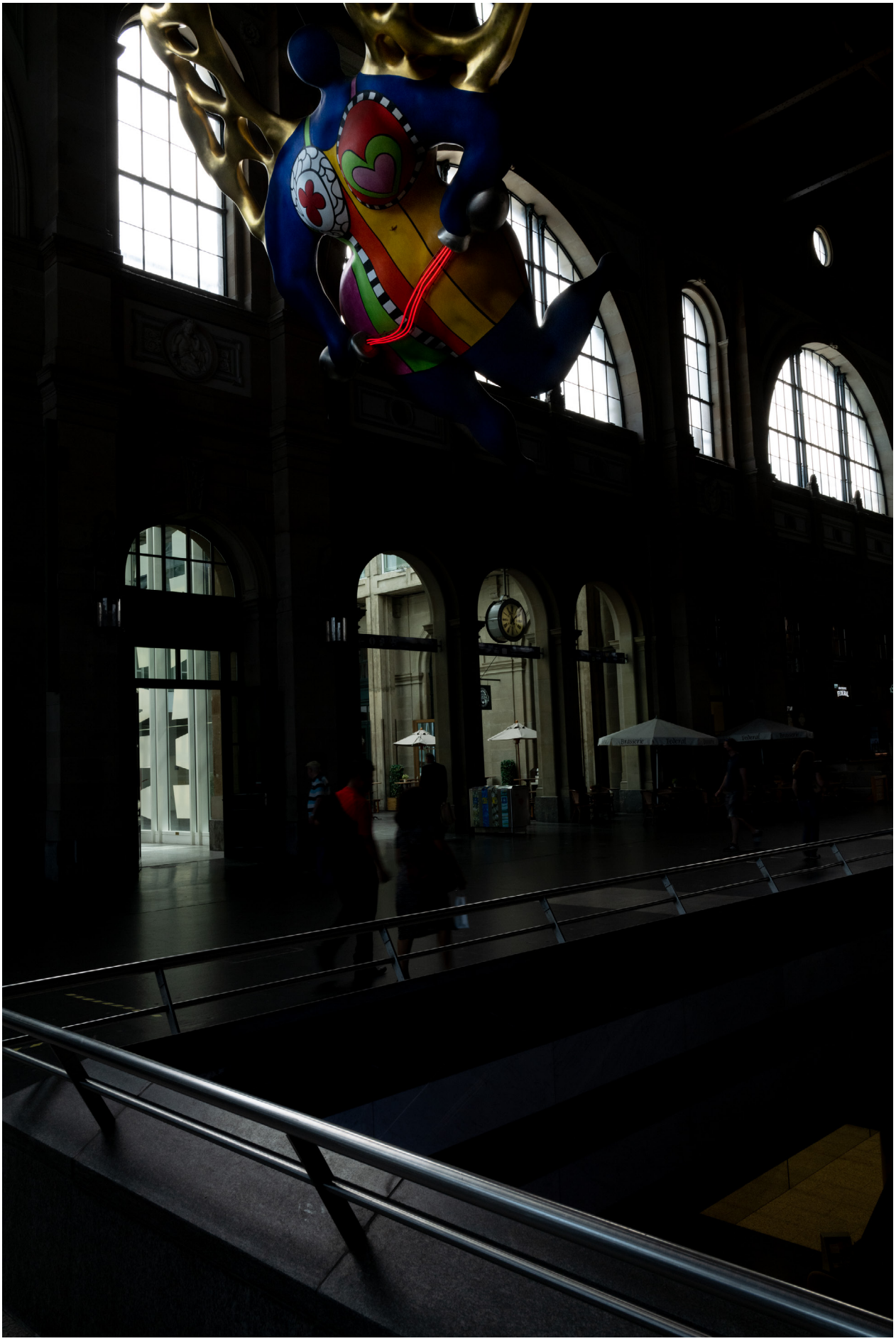
5] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 25. 06. 2022, 11:27, Leica SL2, 38 mm, f/18, 1/40 s, 100 ISO

Die hier hinter Gras und Bäumen sehr dunkel in Szene gesetzte Rangierlok der Firma Sulzer stellt ein technisches Denkmal dar. Gebaut wurde sie unter der Fabrikationsnummer 1836 im Jahr 1907 durch die 1871 von Charles Brown gegründete Schweizerische Locomotiv- & Maschinen-Fabrik. Die romantische Komposition der Fotografie soll verdeutlichen, dass die lauten Geräusche der Dampflokomotive der Vergangenheit angehören.


3

6] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 15. 06. 2022, 11:03, Leica SL2, 28 mm, f/14, 1/30 s, 400 ISO

Über dem Mittagslärm der fotografisch verdunkelten Zürcher Bahnhofshalle schwebt der knallbunte, aber stille Schutzengel von Niki de Saint Phalle. Er hängt dort seit November 1997 als Geschenk der Securitas AG zur 150-Jahr-Feier des Hauptbahnhofs.



7] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 21. 06. 2022, 08:51, Leica SL2, 89 mm, f/18, 1/30 s, 100 ISO

Über dem grauen Strassengrund des Sulzerareals bilden die rote Kugel im Vordergrund, das gelbe Postauto im Mittelgrund und das Fussgängerschild mit den weissen Figuren im blauen Kreis einen Dreiklang der Primärfarben, der vielleicht sogar synästhetisch wahrgenommen werden kann.


DIE POST
DIE POST
ZONE
Herzlich

8] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 25. 06. 2022, 11:10, Leica SL2, 55 mm, f/22, 1/50 s, 400 ISO

Die dunkle, stillgelegte Fabrikhalle im Sulzerareal wird von einem dreifach variierten Lichtecho gestaltet, das durch den Bildraum hallt: Die gelbe Druckschlauchhalterung im Vordergrund links, die hellen Lichtfelder im Mittelgrund und das türkisfarbene Graffiti Tag im Hintergrund rechts oben.



9] Kenneth C. Korfmann,
Madrid, Spanien, 07. 06. 2022, 15:53, Leica SL2, 90 mm, f/18, 1/60 s, 100 ISO

Vielleicht warnen die beiden roten Streifen hoch oben über dem speziell für den Baustellenverkehr entwickelten Abrollkipper Renault Kerax 320 der 1976 gegründeten Madrider Firma Sistemas Estructurales S.A. noch im Nachhinein vor dem Lärm, der zum Zeitpunkt der Aufnahme auf der Baustelle herrschte.


SIESA
345 59 12
692 18 03
SIESA
M·4216·VC
SANDO

10] Kenneth C. Korfmann,
Madrid, Spanien, 07. 06. 2022, 10:09, Leica SL2, 90 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Für Horchende wirft sich beim fotografischen Blick aus dem Hotelzimmer über Ziegeldächer in der Madrider Innenstadt angesichts der vielen Satellitenantennen und Abluftrohre vielleicht die Frage nach der Geräuschkulisse auf.



11] Kenneth C. Korfmann,
Madrid, Spanien, 07. 06. 2022, 11:59, Leica SL2, 57 mm, f/10, 1/30 s, 100 ISO

Die motivisch sehr komplexe Strassenszene empfindet der Fotograf als geräuschhafte Impression. – Sie könnte beispielsweise mit dem Text der Anzeige, die im Schaufenster neben dem sportlich gekleideten Mann zu lesen ist, intoniert werden: „Venta de tejidos en planta baja: Brocados, Damascos, Terciopelos, Rasos… Linos, Tergales, Estameñas… para Comunidades religiosas."


Venta de tejidos en planta baja:
Angel

12] Kenneth C. Korfmann,
Ibiza, Spanien, 05. 06. 2022, 11:04, Leica SL2, 90 mm, f/14, 1/30 s, 100 ISO

Mit dem Potpourri der Schaufensterdekoration eines Nachtclubs führt die Aufnahme unter dem doppeldeutigen Motto „Tutti Frutti“ eine erotische Burleske im fotografischen Sinn vor Augen, die auch für die Ohren gedacht ist.



SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

## Breath of Life

The heartbeat accelerates
Bringing blood to a rush
Feel the pulse of life
Cacophony—Ding Dong, Ding Dong
Universe: open up to me!

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Pratteln, Schweiz, 28. 04. 2022, 10:53, D-Lux 7, 33 mm, f/6.3, 1/1600 s, 200 ISO

Die zwölf Arbeiten zum Thema des Portfolios zeichnen sich unisono durch drei Charakteristika aus:

1. Die Fotografien zeigen mehrheitlich keine explizit Geräusche erzeugenden Objekte; sie präsentieren auch keine Motive, die in irgendeiner Art und Weise unmittelbar auf einer akustischen Ebene verstanden oder empfunden werden könnten. Es ist das farbige Bild als solches, das auf vielschichtige Weise mit dem Phänomen „Noise" zu tun hat. Ganz abgesehen selbstverständlich davon, welche Lärmquellen bei der Betrachtung der Fotografien individuell assoziiert werden.

2. Die fotografischen Techniken (Ausschnitt, Belichtung, Brennweite u. a. m.) werden in der Regel so eingesetzt, dass von der Realität bildnerisch mehr oder weniger stark abstrahiert wird.

3. Die fotografischen Kompositionen werden unterschwellig in Analogie zu klassischen Grundprinzipien der musikalischen Gestaltung (Wiederholung, Reihung, Wiederkehr, Kontrast) konzipiert. In Anlehnung an Praktiken und Theorien, die aus der Tradition der Moderne seit Beginn des 20. Jahrhunderts durch Künstler wie Wassily Kandinsky oder Paul Klee bekannt sind, wird aufgrund der formalen Notation ein Klang der einzelnen Fotografien inauguriert. Dies wird programmatisch gleich mit der ersten Aufnahme deutlich. Die realen Gegebenheiten am Standort der Fotografin im Auhafen sind kaum wiederzuerkennen. Die zweigeteilte Komposition lebt vom Kontrast zwischen der sehr dunklen oberen und der fast gleisend hellen unteren Bildzone. Der Puffer eines Eisenbahnwaggons und die Gleisschiene am Boden sind in geometrische Grundformen transfiguriert.
Dies eröffnet ein weites Assoziationsfeld, – einerseits sicherlich auch im Musikalischen, andererseits bleibt zu fragen, ob der auf eine Scheibe reduzierte Puffer für jede Person das Geräusch aufeinanderprallender Waggons evoziert.



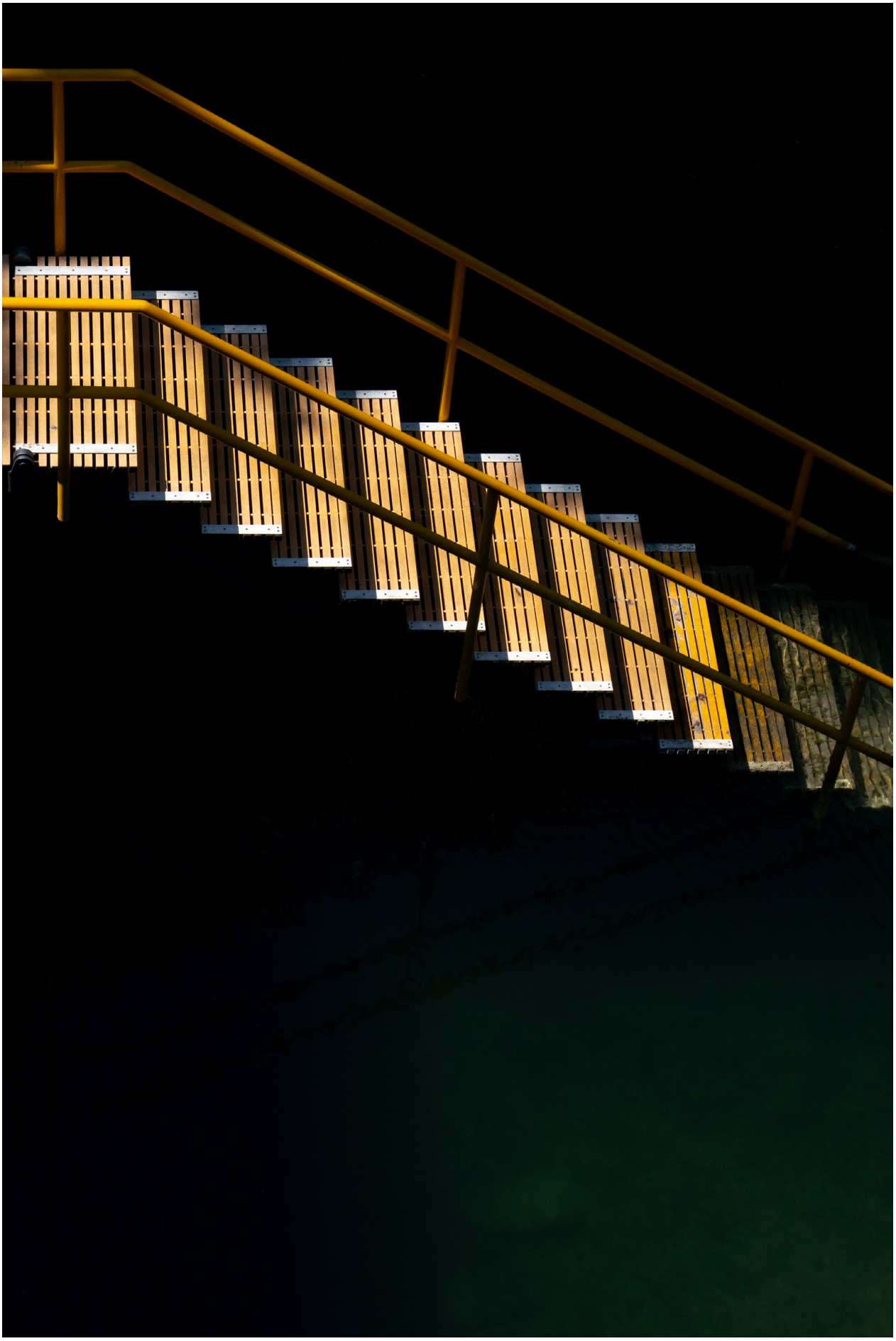
2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 25. 02. 2022, 15:23, D-Lux 7, 19.7 mm, f/13, 1/3200 s, 200 ISO

Durch die sehr kurze Belichtungszeit entsteht auf der Hausfassade ein strukturaler Rhythmus zwischen hellen und dunklen Flächen. Die angekettete Birne bildet als überdimensionierter Kontrapunkt die Pointe der Komposition.



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 12. 05. 2022, 13:28, D-Lux 7, 34 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Das reale Motiv findet sich in der Männerbadeanstalt am Schanzengraben. Die stark davon abstrahierende Fotografie lebt vom strengen strukturalen Rhythmus der gelben Treppenstufen, die im Sonnenlicht vor schwarzem Grund von links nach rechts in die Tiefe führen. Der graue Streifen am linken Bildrand bildet einen begrenzenden Halt und zugleich einen Auftakt. Die gerade noch lesbare Aufschrift „Sprünge verboten" entspricht allerdings einer Fermate, da sie ja zum Innehalten auffordert.



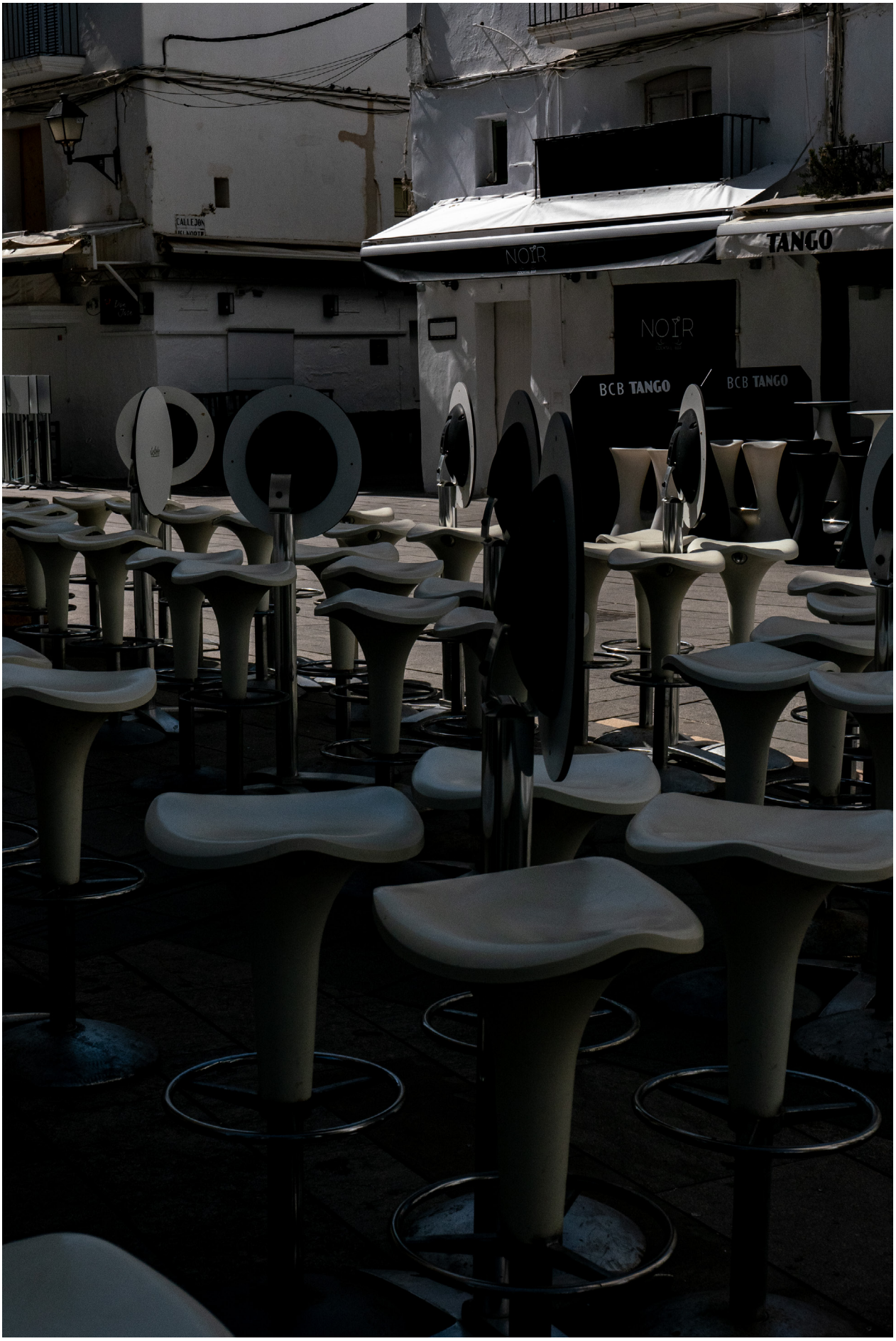
4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 12. 05. 2022, 13:26, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die bildnerische Essenz der zweiten Aufnahme aus der Badeanstalt am Schanzengraben verdankt sich der Vogelperspektive und einer wiederum recht kurz gehaltenen Belichtungszeit. Der unvermittelt aus dem tiefschwarzen Schatten tretende strukturale Rhythmus der leicht schräg fokussierten Flächen verteilt sich mit den grauen Holzplanken, den braunen Bänken, den dazwischen gestellten Tischen und den rechteckigen Schatten auf vier Ebenen. Die Form der Lampe setzt rein grafisch eine Fermate, und sie erinnert zugleich an einen Augapfel, der über dem polyphonen Spiel der Flächen schwebt. Darüber hinaus weckt das fotografisch inszenierte Arrangement die Erinnerung an eine Klaviertastatur, mit der die Fotografin als Pianistin bestens vertraut ist.



5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Ibiza, Spanien, 05. 06. 2022, 09:49, D-Lux 7, 26 mm, f/8, 1/3200 s, 200 ISO

Vor der menschenleeren Tangobar ergeben die eng zusammengerückten Rexite-Zanzibar-Drehhocker mit ihren ergonomisch geformten Sitzflächen formal einen leicht gekräuselten nach links in die Raumtiefe auslaufenden Wellenrhythmus – vor dem erwarteten Ansturm des Publikums.


NOIR
TANGO
NOIR
BCB TANGO
BCB TANGO

6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 11. 06. 2022, 10:15, D-Lux 7, 24.8 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Die sehr dunkel gehaltene Komposition teilt sich kaum sichtbar in Höhe der Bildmitte leicht diagonal in zwei Hälften. Unten erzeugen die Lichtreflexe auf dem wild durcheinander gewürfelten Besteck eine visuelle Kakophonie, deren Echo in der roten Stoffdraperie oben verhalten widerzuhallen scheint.



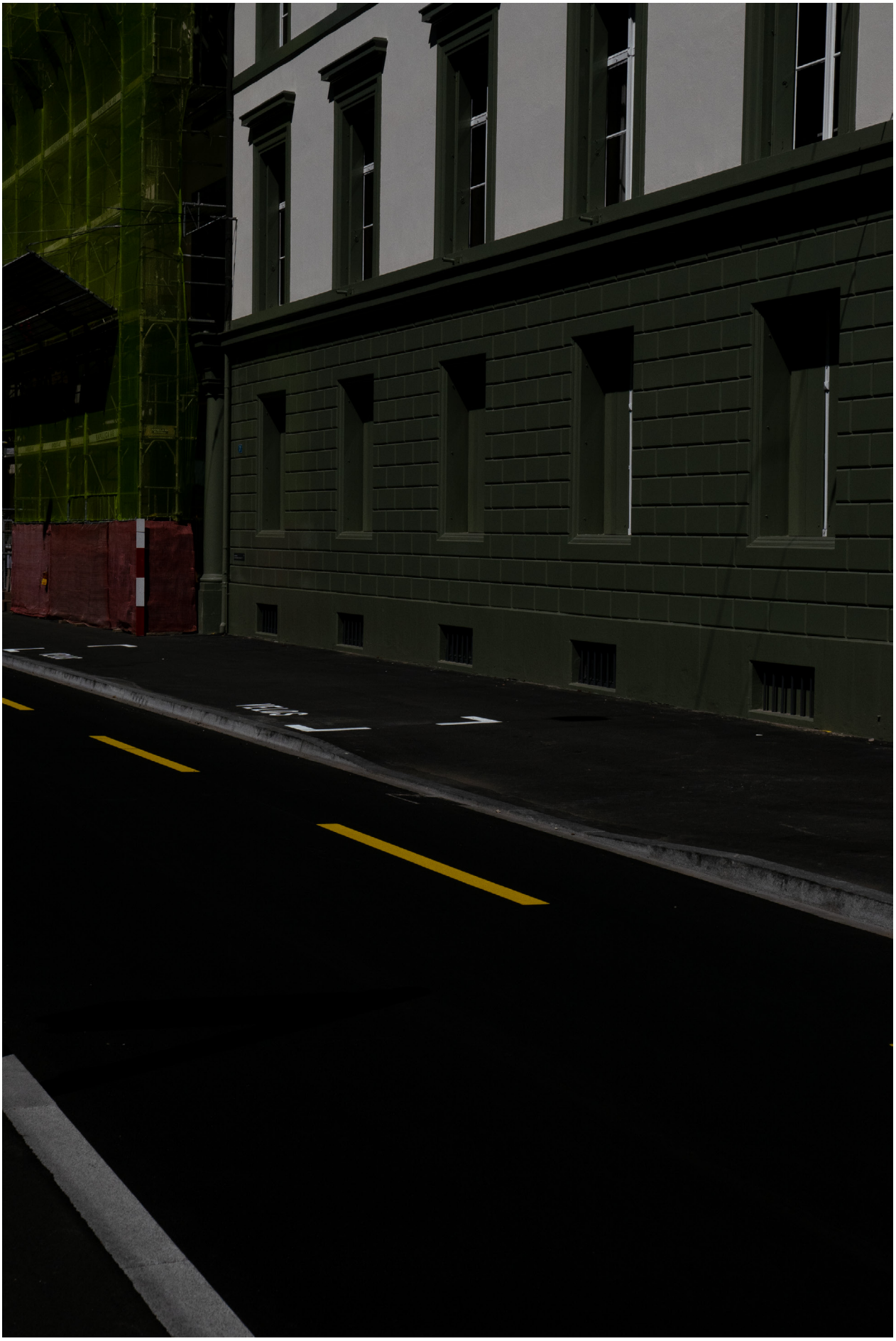
7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 19. 06. 2022, 10:19, D-Lux 7, 27.9 mm, f/8, 1/4000 s, 200 ISO

In der rot aufgepeppten Begegnungszone des Bleicheli-Quartiers erstreckt sich an der Frongartenstrasse die Fassade der 1881 im maurischen Stil erbauten Synagoge. Die jeweils von rechteckigen Wandprofilen gerahmten Hufeisenbogen über den beiden Eingängen und den drei Fenstern ergeben einen lockeren dreiteiligen Rhythmus mit Wiederholungen, der von der streng durchlaufenden Ornamentik des Stockwerkgesimses begleitet wird.



8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 02. 07. 2022, 10:15, D-Lux 7, 24.8 mm, f/8, 1/4000 s, 200 ISO

Die bewusst abgedunkelte Strassenfotografie zeigt die ehemaligen Berri-Wohnhäuser im St. Alban-Graben, die seit 1961 das Antikenmuseum und seit 1986 die Sammlung Ludwig beherbergen. Der ruhige Rhythmus der klassizistischen Fensterreihen wird zum einen durch die Baustellenverkleidung im Hintergrund abrupt beendet und zum anderen bilden die gelben Markierungen am Strassenrand einen aufblitzenden Kontrapunkt.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Madrid, Spanien, 07. 06. 2022, 15:56, D-Lux 7, 33.7 mm, f/5.6, 1/500 s, 200 ISO

Von links aus der dunklen Tiefe des Raumes nach rechts vorne zieht sich ein Crescendo von Fensterreflexionen im Rhythmus von Hell und Dunkel mit vereinzelten türkisfarbenen Akzenten, vornehmlich auf der Hausfassade, in abgeschwächter Form aber auch auf der Strasse.


ANTIFA

10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Madrid, Spanien, 06. 02. 2022, 10:46, D-Lux 7, 71 mm, f/5.6, 1/800 s, 200 ISO

Der Blick durch das Teleobjektiv zwischen den eisernen Stützen durch eine grosse, spiegelnde Fensterfront des 1916 fertiggestellten Mercado de San Miguel auf das gegenüberliegende Gebäude im Norden erzeugt hier eine visuelle Polyphonie urbaner Versatzstücke.


rutas
PLAZA DE
SAN MIGUEL

11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 15. 06. 2022, 09:44, D-Lux 7, 27.9 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die Aufnahme zeigt das Gleisfeld kurz vor dem Hauptbahnhof vom Negrellisteg aus, der im März 2021 eröffnet wurde. Die übliche Suggestion einer zentralperspektivischen Tiefenwirkung wird durch den Schatten am oberen Bildrand vermieden. Der eng getaktete, höchst präzis gesetzte strukturale Rhythmus der Bahnschwellen steht in Analogie zu den Geräuschen, die fahrende Züge tatsächlich verursachen. So ist die Fotografie thematisch der momentanen Stille verpflichtet. Darauf weist auch die Signalanlage vom Typ N hin, denn in der kreisrunden weissen Umrahmung leuchtet kein Licht.


Z2
Z3

12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Madrid, Spanien, 06. 06. 2022, 18:27, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/3200 s, 200 ISO

Das Bild bietet einen Blick aus dem Hotel Four Seasons entlang der belebten Cra de S. Jerónimo Richtung Puerta del Sol. Die Passanten sind im Gegenlicht auf blosse Schattenfiguren reduziert, so dass sie den grafischen Effekt der Aufnahme prägen. Und weil die Ansicht aus der Vertikalen nach links gekippt ist, gewinnt die Fotografie einen Verfremdungseffekt, der beispielsweise zum Nachdenken über den Strassenlärm anregt, den die Passanten in der Realität verursachen.

# Through Different Lenses:

# Occurrences

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

The reason that we chose this project title is that we both sense that we live meaningful lives in an increasingly senseless world. We work hard at finding meaning in our personal pasts, and in our future activities and travels. For us, finding meaning requires energy, curiosity, research, and creativity: it is an interactive process, influenced by the people we encounter and the places we visit. We each often find meaning in different places or in different perspectives of the same event. We also find meaning in places and objects where others might see none, and there is no monopoly on the meanings we each discover. This project seems to fit particularly well with the intent of the overarching title to this series of portfolios, "Through Different Lenses." For this portfolio, however, we concentrated on discovering different meanings in shared experiences—be they cultural, spiritual, historic, or artistic—and in several milestones of our personal lives. That goal is achievable if one accepts that each person sees the world differently because, in general, they see what they believe, and because what the camera captures on its digital memory only exists in that fraction of a second when the shutter clicks.

## KENNETH C. KORFMANN

Occurrences are for me not about people, but rather about events and places that held particular significance in my life and were visited or revisited in connection with this project. They include sundry "milestones" in my life up until this point, such as my immigration to Switzerland fifty-three years ago, the receipt of my Swiss passport, and my 1992 marriage to the love of my life—as well as new experiences from our travels in Switzerland and other countries in Europe. (For example, I consider the shredding of my US passport by the US consulate in Zurich an occurrence almost equivalent to the death of my Yankee-land past, and the grant of citizenship by the community of Urnäsch in Appenzell-Ausserrhoden a kind of rebirth.) In summary, my images in this portfolio carry both a personal historical context and an external documentary relevance.

1] Kenneth C. Korfmann,
Urnäsch, Schweiz, 22. 10. 2022, 12:14, Leica SL2, 29 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Dorfansichten mit Kirchen und alten Häusern im hügeligen Gelände der Voralpengebiete bieten dem Ortsunkundigen auf den ersten Blick recht ähnliche Eindrücke. Urnäsch wurde bezeichnenderweise nicht nur ins Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz aufgenommen, sondern auch zum „Schweizer Dorf 2022" gekürt. – Für die Ansicht der flächenmässig grössten Gemeinde des Kantons Appenzell Ausserrhoden wählte der Fotograf aber nicht den pittoresken Dorfplatz. Er begab sich kurz nach Mittag, wie die Kirchturmuhr anzeigt, auf einen Hang südwestlich des Dorfzentrums, der von der Unterdorfstrasse zum Fluss Urnäsch hin abfällt. Auf der trotz Sonnenschein recht dunkel gehaltenen Fotografie nimmt dieser Hang die gesamte untere Bildhälfte ein. Darüber erheben sich Wohnhäuser und in der Mitte das grosse Dach des Kirchenschiffs. Einen hellen Blickfang bildet der oben leicht angeschnittene, 1866 im Zuge einer Renovation aufgestockte Kirchturm. Gebaut wurde die Kirche bereits im Jahr 1414, allerdings zunächst ohne Genehmigung des Klosters St. Gallen. Dies war dem Fotografen bei der Aufnahme sicherlich nicht bewusst. Zumal die Gemeinde Urnäsch für ihn als gebürtigen US-Amerikaner eine ganz andere persönliche Bedeutung hatte, erhielt er doch dort vergleichsweise unbürokratisch die Schweizer Staatsbürgerschaft.



2] Kenneth C. Korfmann,
Engelberg, Schweiz, 28. 01. 2023, 15:13, Leica SL2, 33 mm, f/11, 1/25 s, 1600 ISO

Die Aufnahme stammt aus dem 1786/87 erbauten „Wappenhaus“, das heute als Heimatmuseum dient und in historisch inszenierten Wohnräumen u. a. „das Alltagsleben der Engelberger Talbevölkerung im ausgehenden 18. Jahrhundert“ vor Augen führen möchte (vgl. https://www.engelberg.ch/ganzjaehrig/kultur-brauchtum/tal-museum/). Dieser Intention folgt der Fotograf mit seinem dunklen Stillleben, das den Blick aus der tiefschwarzen rechten Bildhälfte diagonal entlang der kaum erkennbaren Strickwand und über den mit zwei Keramiktellern und zwei Karaffen sehr karg gedeckten Holztisch zum Fensterlicht führt.



3] Kenneth C. Korfmann,
Bellinzona, Schweiz, 25.12.2022, 15:24, Leica SL2, 53 mm, f/18, 1/25 s, 100 ISO

Der Blick auf die Burgen von Bellinzona gehört spätestens seit den Merian-Ansichten aus der Mitte des 17. Jahrhunderts zu den Klassikern der Kunst- und Fotografiegeschichte. Der Fotograf weicht jedoch leicht vom historischen Topos ab, indem er den zweiten Weihnachtsfeiertag zum Anlass nimmt, im Vordergrund Zinnen der Stadtmauer ins Bild zu rücken und sich im Hintergrund mit dem Castello di Montebello auf eine der drei Burgen des Ortes zu konzentrieren. Dabei wird es, formal gesehen, kein Zufall gewesen sein, dass der Baukran über der Burg ein profanes Pendant zum hellen Turm der Chiesa di S. Sebastiano links oben bildet.



4] Kenneth C. Korfmann,
Cham, Schweiz, 07. 01. 2023, 15:38, Leica SL2, 25 mm, f/18, 1/60 s, 50 ISO

Fotografien von den denkmalgeschützten, direkt an der Lorze gelegenen Gebäuden der 1657 gegründeten Papierfabrik im Papieri-Areal sind seit mehr als zehn Jahren in der Presse präsent, da das ehemalige Industriegelände in ein Wohn- und Arbeitsquartier umgebaut werden soll (vgl. etwa https://boltshauser.info/projekt/gestaltungsplan-papieri-areal). Davon zeugt hier nicht nur der Baukran im Hintergrund, sondern auch das Fehlen der Papieri-Fussgängerbrücke. Das hat den Fotografen aber keineswegs zu seiner Arbeit veranlasst. Allein Licht, Schatten, Spiegelung – die Essenzen der Fotografie – bildeten für ihn das mediale Ereignis.



5] Kenneth C. Korfmann,
Windisch, Schweiz, 19. 01. 2023, 12:39, Leica SL2, 43 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Im Hintergrund der Fotografie sind zwar die Fenster der Klosterkirche Königsfelden zu sehen, die einen der kunsthistorisch bedeutsamsten Glasmalereizyklen aus der Zeit der Gotik beherbergen, doch der eigentliche Fokus liegt auf dem aufwändig gestalteten hölzernen Portal eines rekonstruierten Klostergartens im Vordergrund. Die wehrhaft abschreckenden Spitzen des Gatters verband der Fotograf im Moment der Aufnahme aus der Erinnerung an seinen eigenen Geburtstag mit einer an ihn gerichteten Warnung vor der christlichen Religion.



6] Kenneth C. Korfmann,
Basel, Schweiz, 28. 12. 2022, 12:05, Leica SL2, 34 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Tatsächlich gelten die 2015 und 2022 errichteten Roche-Türme der Architekten Herzog & de Meuron inzwischen allgemein als moderne Wahrzeichen Basels. Unzählige Fotografien bringen dies vorbehaltlos zum Ausdruck. Die gewagte fotografische Platzierung der Türme hinter Bäumen und auf dem Wohnhaus verdankt sich jedoch in ihrer Ironie einer autobiografisch begründeten Ambivalenz. Zum einen unterhielt der Fotograf zu Beginn seiner beruflichen Laufbahn als Banker in New York geschäftliche Beziehungen zum Pharmakonzern Roche, zum anderen stammt seine Ehefrau Sabina Korfmann-Bodenmann, Tochter bzw. Stieftochter von Hans U. Bodenmann (1926–2016) und Maja Oeri (*1955), aus dem familiären Umfeld der Roche Holding AG.



7] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 12. 01. 2023, 18:58, Leica SL2, 39 mm, f/10, 1/10 s, 6400 ISO

Die Aufnahme bildet den Auftakt zu einem Terzett Zürcher Nachtstücke. Das glitzernde Ambiente und Geschehen rund um den Sechseläutenplatz, das die Fotografie einfängt, lebt von Spiegeleffekten auf gebogenen Glasflächen unter dem Signet des Zürcher Opernhauses.


E MOVE
PREMIERE 14 JAN 2024
UBS
OPERNHAUS
ZÜRICH
ROB
DEV

8] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 15. 01. 2023, 18:35, Leica SL2, 43 mm, f/10, 1/15 s, 6400 ISO

Das technisch anspruchsvolle Nachtstück ist den Menschen gewidmet, die am leicht gekrümmten Perron des von Santiago Calatrava entworfenen Bahnhofs Stadelhofen auf das Eintreffen eines Zuges warten.


BREZELKÖNIG

9] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 12. 01. 2023, 19:30, Leica SL2, 37 mm, f/7.1, 1/15 s, 6400 ISO

Die Fotografie beschliesst das Terzett der Zürcher Nachtstücke. Hier ist es das aus dem Parkhaus Hohe Promenade hinweghuschende Auto, das zum bildwürdigen Ereignis erhoben wird, – nicht ohne Selbstironie, denn die Scheinwerfer des Wagens erhellen gerade ein Plakat im Schaukasten am benachbarten Kunsthaus, auf dem es gut lesbar heisst: „Für die Kunst".



10] Kenneth C. Korfmann,
Rorschach, Schweiz, 02. 01. 2023, 14:53, Leica SL2, 46 mm, f/18, 1/50 s, 100 ISO

Nach frühlingshaftem Wetter am Neujahrsmittag mit 16 °C und blauem Himmel zogen am Montagnachmittag leichte Wolken auf. Sie sorgen zusammen mit den Lichtreflexen auf der leicht gekräuselten Wasseroberfläche für eine ruhige Atmosphäre rund um das langsam in den Hafen einlaufende Motorschiff „Thurgau", das bereits 1932 in Dienst gestellt und seither mehrfach überholt und ausgebaut wurde. – Über das bemerkenswerte Gebäude im Mittelgrund sei Folgendes berichtet: „Der 1748 vollendete Prachtbau des Kornhauses lässt spontan die Vermutung aufkommen, der Rorschacher Kornhandel habe seine grosse Zeit im 18. Jahrhundert erlebt; tatsächlich fällt diese jedoch in die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts. […] Im November 1907 beantragte die St. Galler Regierung dem Grossen Rat die Aufhebung der staatlichen Kornhausverwaltung, 'weil die Rendite dieser Institution für den Staat gleich Null oder fast unter Null ist'. In Anbetracht dieser Situation war die Gemeinde Rorschach bereit, das Kornhaus zu übernehmen, wo sie der expandierenden Industrie den dringlich gewünschten Lagerraum zur Verfügung stellen konnte. Am 4. September 1908 erfolgte die vertragliche Übergabe des Kornhauses an die Gemeinde. Mit der Aufhebung des Kornmarktes, der Rorschach in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts ein unverwechselbares Gepräge verliehen hatte, begann für die Hafenstadt ein neuer Zeitabschnitt."
(https://www.rorschachergeschichten.ch/id-1800-1914/articles/die-grosse-zeit-und-das-ende-des-rorschacher-kornhandels.html)


Museum
Galerie
THURGAU

11] Kenneth C. Korfmann,
Basel, Schweiz, 19. 11. 2022, 15:22, Leica SL2, 24 mm, f/16, 1/40 s, 100 ISO

Die Aufnahme stammt vom Münsterhügel, er ist das historische „Herzstück" der Stadt und ermöglicht „eine Zeitreise durch 3000 Jahre Basel" (vgl.https://www.bs.ch/pd/kultur/museen-und-andere-dienststellen/archaeologie/vermittlung/infostellen/rundgang).
Gleich zwei „Occurrences" prägen die Fotografie, die an der Rittergasse 4 aufgenommen wurde: 1. Die Spiegelung des kahlen Baumes im Erdfenster der archäologischen Ausgrabungsstätte „Murus Gallicus". 2. Die gut lesbare weisse dreisprachige Inschrift auf dem Erdfenster; in Deutsch lautet sie: „HINTERGRUND / Rekonstruktion des Murus Gallicus (Trocken- / mauer und dahinterliegendes Holzgerüst / [...] IM ERDWALL / Kindergrab eines mittelalterlichen Friedhofs". Eine Informationsbroschüre zur „Archäologischen Bodenforschung Basel-Stadt" erläutert den historischen Kontext wie folgt: „Basel, 80 v. Chr. Murus gallicus – der Keltenwall. Vor etwas mehr als 2000 Jahren verliessen die keltischen Einwohner ihre grosse Siedlung weiter rheinabwärts nahe der heutigen französischen Grenze. Ungefähr gleichzeitig entstand auf dem Münsterhügel ein neues Zentrum. Es wurde mit einem ca. 6 Meter hohen Wall und einem breiten Graben befestigt. Julius Caesar hat die Konstruktion solcher Befestigungswälle genau beschrieben und den Typ als ‚Murus Gallicus' bezeichnet. Heute schaut man durch drei Erdfenster auf die Wallruine."
(https://media.bs.ch/original_file/44ffba134d6a19eb220689b057d00559e1950a8/archaeologischer-rundgang.pdf)


BACKGROUND
Reconstructed Celtic wall (dry stone wall with
ARRIÈRE PLAN
Restitution du Murus Gallicus (mur en pierres
sèches avec à l'arrière caisson de bois)
IN T RAMPART
burial from a medieval cemetery
CREUSÉE DANS LE REMPART DE TERRE
Sépulture d'enfant se rattachant à un cimetière
médiéval

12] Kenneth C. Korfmann,
Kaiseraugst, Schweiz, 22. 12. 2022, 12:35, Leica SL2, 53 mm, f/20, 1/30 s, 400 ISO

Die dunkle Silhouette, die im Gegenlicht vor grauem Himmel über dem renovierten, aus Kalk- und Buntsandsteinen errichteten Mauerwerk des szenischen Theaters der einstigen römischen Siedlung Augusta Raurica thront, bildet die Pointe im Bild. Sie wirkt wie ein Ausrufezeichen, das Erinnerungen wecken soll. In der Tat, jede Aufführung in dem Theater, – von der Zeit der Antike bis in die Gegenwart, – könnte als ein besonderes Ereignis memoriert werden.



SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

Occurrences*

The river is full of small streams

Only a few events are crucial on the path to the goal of a noble life.
Many events form the substance and direction of the path.

*Origin and death, homeland, self-determination, love of life

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 29. 10. 2022, 11:12, D-Lux 7, 14.8 mm, f/2.8, 1/125 s, 200 ISO

„Arbeiten an der Universität Zürich", „Nachrichten aus Lehre und Forschung", „Was heisst es heute, gebildet zu sein", ...: Der Blick über die Treppe in den Lichthof des von Karl Moser entworfenen Hauptgebäudes der Universität Zürich hat im Bildungskontext zu unzähligen Interpretationen und Instrumentalisierungen geführt. Was immer davon zu halten ist, hier symbolisiert der Weg aus dem dunklen Vordergrund über die Treppenstufen hinauf in die Helligkeit der Arkaden einen Bildungsweg, den Lernende und Lehrende seit mehr als hundert Jahren mehr oder weniger erfolgreich absolvieren. Einfacher gesagt, die Fotografie ist dem Ereignis der Bildung verpflichtet.



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 01. 01. 2022, 17:41, D-Lux 7, 10.9 mm, f/1.7, 1/8 s, 1600 ISO

Obwohl das fotografierte Justizverwaltungsgebäude am Hirschengraben seit dem 19. Jahrhundert das kantonale Obergericht beherbergt und vornehmlich der Rechtsprechung in Zivil- und Strafsachen dient, ist die klassizistische Fassade aus dem Lot gerückt, um sie deutlicher in die Bilddiagonale einbinden zu können. Anstatt dem Recht zu gehorchen, gehorcht hier also im übertragenen Sinne das Gerichtsgebäude der Formensprache der Fotografie. Ob die formale Schieflage auch inhaltlich zu verstehen ist, bleibt den Betrachtenden überlassen.



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 19.11.2022, 12:05, D-Lux 7, 33.9 mm, f/6.3, 1/2000 s, 200 ISO

Das 1932 erbaute Aufbahrungsgebäude des Friedhofs Hörnli steht bei dieser Ansicht zwar selbstredend für das Ereignis „Tod“, es bildet aber nicht das alleinige Zentrum der Komposition. Es sind die kräftigen Diagonalen des sehr dunkel gehaltenen Treppenaufgangs und der wolkenverhangene Himmel, die das Gebäude unten und oben flankieren und damit das Geschehen von Tod, Bestattung und Gedenken in einen grösseren Kontext stellen.



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 02. 01. 2022, 12:59, D-Lux 7, 34 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Es ist das grosse Rundbogenfenster mit der weissen Umrahmung, aufgrund dessen sich die Örtlichkeit sofort erkennen lässt: Eng gedrängt erscheint hier die seit 1983 zum UNESCO-Welterbe gehörende barocke Stiftskirche hinter der Westseite der Schutzengelkapelle. Tatsächlich liegt zwischen den beiden Gebäuden eine grössere Freifläche des Klosterhofes mit Wegen und Grasflächen. Die künstlich erzeugte visuelle Konzentration der sakralen Fassaden eröffnet zwar ein weites Bedeutungsfeld, aber die Laterne, die zwischen den Gebäuden steht, spendet kurz nach Mittag kein erhellendes Licht, und die schwarzen Fensteröffnungen gewähren keine Einblicke.



5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Bellinzona, Schweiz, 25. 12. 2022,12:53, D-Lux 7, 11.7 mm, f/5.6, 1/1600 s, 200 ISO

Der ästhetische Reiz der Fotografie liegt darin, dass zur Mittagszeit trotz Sonnenschein durch eine sehr kurze Belichtungszeit eine fast klaustrophobisch anmutende Dunkelheit um das Gebäude des Teatro Sociale, des einzigen typisch italienischen Theaters in der Schweiz, erzeugt worden ist. Die Helligkeit, die von der Strassenlaterne auszugehen scheint, verdankt sich allein der direkten Sonneneinstrahlung.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 15. 01. 2022, 17:29, D-Lux 7, 34 mm, f/2.8, 1/125 s, 1250 ISO

Eigentlich ist es nicht so simpel, allein angesichts eines fotografierten Fassadendetails, gerade wenn es so durchdacht komponiert ist, das am 3. September 1891 eröffnete Opernhaus Zürich als solches zu identifizieren, da es bekanntlich dem Kroatischen Nationaltheater Zagreb und dem Hessischen Staatstheater Wiesbaden recht ähnlich ist. Ausserdem bildet die abgewinkelte Ansicht einer neobarocken Fassade mit Gebäudedach unter wolkenlosem Himmel in der Architekturfotografie längst ein eigenes Genre. Spezifisch für Zürich ist aber selbstverständlich die Geschichte all der Aufführungen, die das Gebäude beherbergt hat.
(vgl. https://tls.theaterwissenschaft.ch/wiki/Opernhaus_Zürich,_Zürich_ZH, mit weiterführender Literatur)



7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
St. Gallen, Schweiz, 25. 12. 2022, 13:05, D-Lux 7, 34 mm, f/5.6, 1/1250 s, 200 ISO

Die breite, die gesamte untere Bildhälfte einnehmende Freitreppe, die zum Haupteingang der Stiftskirche St. Pietro e Stefano in Bellinzona führt, ist tatsächlich so hoch, wie es die Fotografie vermittelt, obwohl die untersten Stufen fehlen. Die Fassade des Renaissancebaus mit der zwölfstrahligen Rosette ist ebenfalls ausgespart, nur der kleine seitliche Eingang ist zu sehen. Daneben erhebt sich der Palazzo des Erzpriesters Chicherio aus der Zeit um 1722/25 mit Schmuckformen im Stil des Rokokos. Kompositionell scheinen die Fassaden des Sakral- und des Profanbaus über der Freitreppe nahtlos ineinander überzugehen. Vielleicht sollen sie im fotografischen Medium aber auch um der Schönheit willen miteinander wetteifern.


EDISON
GALILEO

8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 01. 01. 2022, 17:55, D-Lux 7, 20.8 mm, f/2.6, 1/8 s, 1600 ISO

Dieses erste von drei städtischen Nachtstücken mag ein wenig bedrohlich wirken, weil das weit geöffnete Rokokotor einen Weg freigibt, der entlang der „einäugigen" Fassade in eine geheimnisvolle Tiefe führt. Ortskundige werden einen solchen Eindruck jedoch rasch relativieren können, denn hier, in einer Biegung der Florhofgasse zwischen dem Palais Rechberg und einem dazugehörigen Nebengebäude, erfolgt der an sich maximal gesicherte Zugang zum barocken Rechberggarten; der halb beleuchtete Rundbau im Hintergrund gehört zu den ehemaligen Gartenhausbauten.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 26. 11. 2022, 18:05, D-Lux 7, 34 mm, f/2.8, 1/30 s, 1600 ISO

Dieses zweite Zürcher Nachtstück illustriert das Thema „Entscheidung". Das leicht erhöht stehende Haus scheint im Dunkel der anbrechenden Nacht am Scheideweg zwischen zwei Gassen zu stehen, die beide ins unbekannte Dunkel führen. Gleichzeitig lädt die schmale Frontseite im hellen Licht der Strassenlaterne zum Eintreten ein, doch ob sich die Tür öffnen wird, bleibt ungewiss. – Tatsächlich steht das in Grüntönen gehaltene Haus unweit des linken Limmatufers an der Ecke Schipfe/Wohllebgasse.



10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 01. 12. 2022, 17:42, D-Lux 7, 32.2 mm, f/2.8, 1/40 s, 1600 ISO

Das abschliessende Nachtstück führt in die Basler Altstadt hoch über dem Rhein in die gepflasterte Gasse „Rheinsprung“, wo links die Fassaden des Blauen und Weissen Hauses zu erkennen sind. Die Fotografie führt vor, wie schwer es trotz Beleuchtung fällt, im Dunkeln die Pracht der „bedeutendsten Zeugen Basler Barockbaukunst“ zu würdigen. Deshalb gibt es in der Aufnahme auch keine Ablenkung durch verklebte Verkehrsschilder. Das Fussgängerschild im Mittelgrund auf der rechten Seite der Gasse, direkt neben dem Garten der Alten Universität, wurde wohlweislich wegretuschiert.



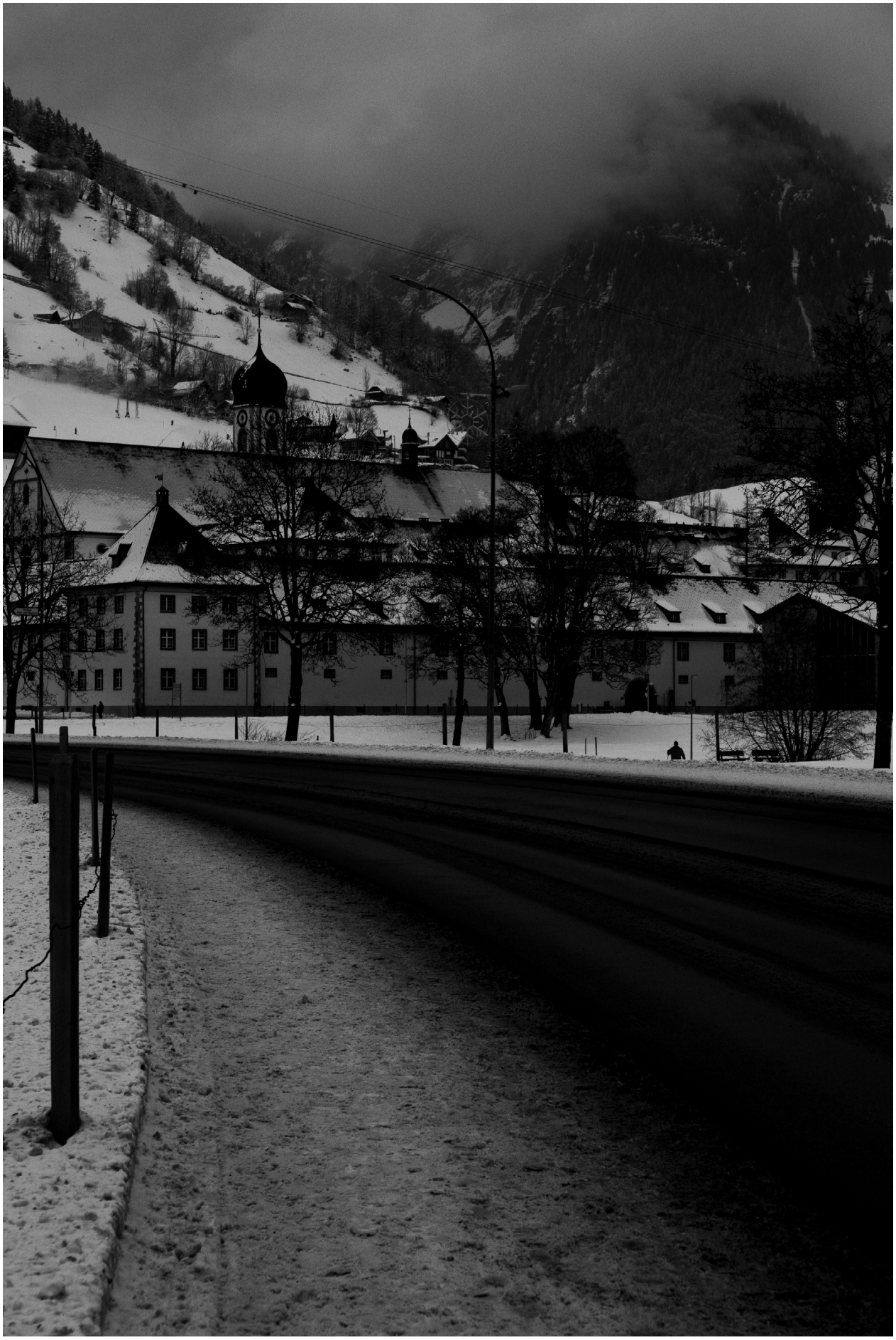
11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 22. 12. 2022, 14:36, D-Lux 7, 20.1 mm, f/5.6, 1/200 s, 200 ISO

Das modernistische Selbstverständnis einer autobiografischen Begründung von Kunst trifft auf diese Aufnahme zu, die in der Gasse „Unterer Heuberg" vor dem Haus Nr 9 mit der alten Glyzinie im Sinne eines durchaus nostalgischen Rückblicks gemacht wurde. Es sind persönliche Kindheitserinnerungen und heimatliche Gefühle, die die Fotografin dazu veranlasst haben.



12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Engelberg, Schweiz, 28. 01. 2022, 12:23, D-Lux 7, 34 mm, f/8, 1/1600 s, 200 ISO

Die Engelbergerstrasse führt vom Eugeniesee kommend in einer langgezogenen Linkskurve direkt auf das Kloster Engelberg zu. Diese Anfahrt, das Kloster, die umliegende Berglandschaft und die tiefhängenden Wolken prägen das winterliche Bild. Wiederum sind es persönliche Kindheitserinnerungen, die die Fotografin veranlasst haben, diese Ansicht in das Portfolio „Occurences" aufzunehmen. Umgekehrt lädt die seit 1120 bestehende Benediktinerabtei ausdrücklich zu einer „Auszeit für Leib und Seele" ein, gerichtet „an alle Menschen, die Gott suchen und zu ihrem gewohnten Alltag etwas Abstand finden möchten. Grössere Ruhe, innerer Frieden, Orientierung in Lebensfragen und neue Kraft für die anstehenden Herausforderungen der eigenen Biographie. Nehmen Sie sich die Zeit das bisherige Leben oder das abgelaufene Jahr zu reflektieren. Ihren Aufenthalt im Kloster können Sie begleitet oder unbegleitet verbringen. Auf Wunsch sind die Mönche gerne zum Gespräch bereit." (https://www.kloster-engelberg.ch/gastfreundschaft/gastaufenthalt/). – Es kann davon ausgegangen werden, dass die Urheberin der Fotografie eine solche Einladung niemals annehmen würde.



# Through Different Lenses:

# Arteries

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

Webster's Dictionary defines "artery" as any one of the system of thick-walled blood vessels that carry blood away from the heart—or as a main road or channel. For this project, we were interested in the nonbiological meaning of "artery" and have used the plural form of the word to signify a wide-ranging interpretation of the concept. The more we thought about the nature of arteries, the wider we cast our eyes, and we found numerous versions of arteries surrounding us—in Zurich, on our journeys, and in every aspect of our lives. Not only roads and waterways, but also railroad tracks, pipelines, high-voltage wires, and even smokestacks qualified as the arteries that enable the pulse of life to beat—for the flow of labor, of goods, of money, of gases and electricity, and of ideas and images are the blood of contemporary societies.

## KENNETH C. KORFMANN

Arteries are not only external objects, but in a wider sense, they can be ourselves—for we transport the ideas, images, and music of life, the aspirations and disappointments, the good and the toxic. Indeed, this portfolio in its entirety—as well as my following twelve images—was meant to convey messages. In a very broad sense, it—and I—are arteries carrying the blood of history and cultures, of thoughts, of vision and hopes, and even of a kind of spirituality via contemporary technologies to others.

1] Kenneth C. Korfmann,
Bonaduz, Schweiz, 18. 05. 2023, 12:03, Leica SL2, 90 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Touristischen Aufnahmen der Rheinschlucht von der Aussichtsplattform Zault aus, die hoch über dem Vorderrhein an der Versamerstrasse zwischen Bonaduz und Versam liegt, fehlt in der Regel die Hogarth'sche Ästhetik des gewundenen Flusslaufs und die tangentiale Näherung der Eisenbahnlinie. Gerade dies zeichnet die vorliegende Arbeit aus und verleiht ihr einen Mehrwert an Bedeutung im Sinn des Portfoliothemas „Arteries". Der mäandrierende Strom neben der Bahnlinie kann als Metapher dafür verstanden werden, dass der Rhein eine der wichtigsten Transportrouten Europas darstellt.



2] Kenneth C. Korfmann,
Basel, Schweiz, 29. 04. 2023, 12:15, Leica SL2, 48 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Unter dem Signum der Roche-Türme im Hintergrund stellt sich angesichts des Flusslaufs und der Wasserwirbel im Vordergrund die Frage nach der Energie der Wasserkraft, im Speziellen für die Industrie und im Allgemeinen für die Gesellschaft. Gleichzeitig drängen sich vielleicht sogar Gedanken über Abwasser, Klimawandel und Umweltschutz auf. Die Roche-Holding erklärt in diesem Zusammenhang: „Wir wollen das nachhaltigste Gesundheitsunternehmen der Welt sein. Das können wir nur, wenn wir konstant in Innovationen investieren, langfristig denken und verantwortungsvoll gegenüber Natur, Gesellschaft und Menschen handeln."
(https://www.roche.de/unternehmen/was-uns-antreibt/umwelt-nachhaltigkeit#7e814ef3-d029-48d9-9e7d-585b666860bb)



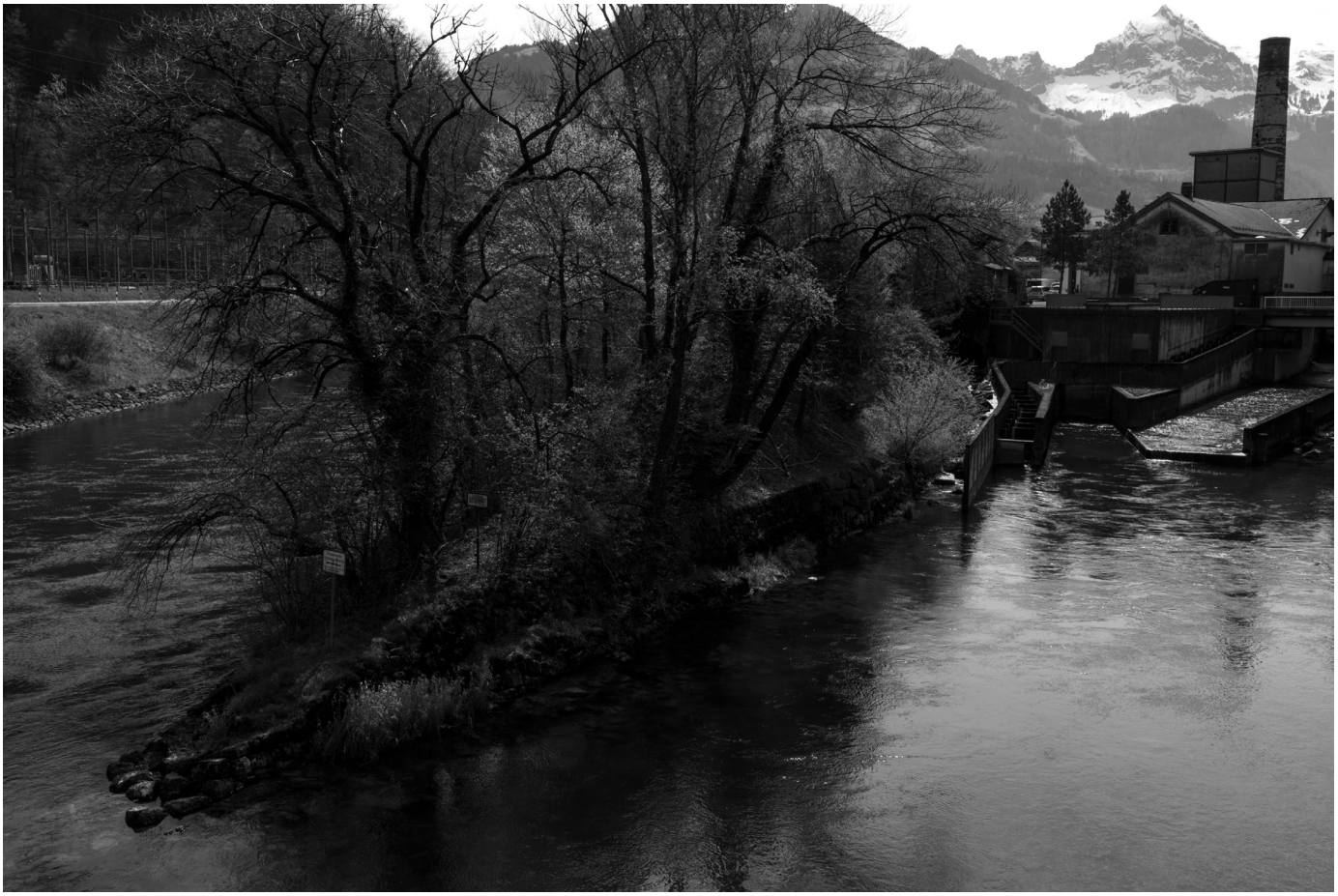
3] Kenneth C. Korfmann,
Meilen, Schweiz, 18. 04. 2022, 14:29, Leica SL2, 41 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Das wellenförmig geschwungene Geländer an der 1999/2000 erneuerten Ländeanlage suggeriert eine maximale Tiefenwirkung zwischen der rechten unteren Bildecke und den Personenwagen, die gerade über Rampe und Landungsbrücke auf das Dieselmotor-Fährschiff „Horgen“ fahren, das Platz für 40 Fahrzeuge und 300 Passagiere bietet. – Seit der Inbetriebnahme des ersten Fährschiffs „Schwan“ am 4. November 1933 betreibt die Zürichsee Fähre Horgen-Meilen AG die kommerzielle Verkehrsader über den See.



4] Kenneth C. Korfmann,
Ziegelbrücke, Schweiz, 22. 04. 2023, 11:46, Leica SL2, 34 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Kurz vor dem Bahnhof Ziegelbrücke mündet die Ziegelbrückenstrasse gleich nach einer Brücke in die Konrad-Escher-Strasse. Von diesem Standort aus sind in südöstlicher Richtung die Einmündung des Mülibachs in den Linthkanal und das Laufkraftwerk Ziegelbrücke zu sehen. Im Hintergrund erhebt sich der markante 2123 Meter hohe Fronalpstock. Der Linthkanal ist eine lokale Ader in einem komplexen Wasserregulierungssystem, das bereits im 19. Jahrhundert entwickelt und realisiert wurde: „Die Geschichte des Linthwerks reicht zurück in die Zeit der 13 Alten Orte, vor die Französische Revolution (1789). Am 28. Juli 1804 beschloss die Eidgenössische Tagsatzung die Korrektion der Linth. Ohne den Geist der Aufklärung wäre dieses Projekt – ein Musterbeispiel und Sinnbild für die Zähmung der Natur durch den Menschen – nicht denkbar gewesen. Nach dem ‚Sumpf' des ‚Ancien Régime' verwirklichte man eine neue staatliche Ordnung. Kulturarbeit wie die Melioration (Verbesserung) verstand sich als Akt des Fortschritts und als moralische Pflicht zur Verbesserung der Lebensbedingungen der Menschen und zur Stärkung des Gemeinsinns. Die schnurgerade Führung der Kanäle war Ausdruck für den Ordnungswillen des späten 18. und des ganzen 19. Jahrhunderts."
(https://www.linthwerk.ch/index.php/geschichte/nationalunternehmung)



5] Kenneth C. Korfmann,
Wettingen, Schweiz, 29. 04. 2023, 11:06, Leica SL2, 29 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Die langgestreckte Fussgängerbrücke und der Fluss sind annähernd kontextfrei als zeitlose „Arterien“ unter hellen Quellwolken inszeniert. Allein der graue Kubus in der linken oberen Bildecke und die im Sonnenlicht steil ansteigenden, glänzenden Schienenstränge lassen sich eindeutig einer bestimmten Brücke zuordnen. Gezeigt wird der Aufzug am Ende der Fussgängerbrücke, die über die Limmat zur Halbinsel Damsau führt, wo die im Unsichtbaren belassene Wohnsiedlung Webermühle liegt. Die 1984 nach zehnjähriger Bauzeit fertiggestellte Plattenbausiedlung, zeitweise einerseits als „Geldmaschine“ und „Ausländerghetto“ geschmäht, andererseits als „Vorbild“ gelobt und „rehabilitiert“, gilt als „die letzte Überbauung, die im Elementbausystem der Ernst Göhner AG errichtet wurde und spiegelt das Baukastenprinzip exemplarisch wider.“
(https://www.architekturbibliothek.ch/bauwerk/grosssiedlung-webermuehle/)



6] Kenneth C. Korfmann,
Untervaz, Schweiz, 18. 05. 2022, 14:46, Leica SL2, 24 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Die Strasse, die aufgereihten Betonblöcke, der freigelegte Fels, die Hochspannungsleitung: ein fotografisches Multiple von „Adern" rings um das Zementwerk Untervaz. Es besteht bereits seit 1957 und produziert jährlich rund 800'000 Tonnen Zement.
(vgl. https://www.holcim.ch/de/zementwerk-untervaz)



7] Kenneth C. Korfmann,
Basel, Schweiz, 20. 05. 2023, 12:12, Leica SL2, 26 mm, f/20, 1/40 s, 100 ISO

Von der Wiesendamm-Promenade flussaufwärts gesehen, füllen kreuz und quer übereinander liegende Verkehrsadern das Bild im Sinn einer zunehmenden Dichte, – vom Fussweg vorne links über die niedrige Brücke im Hintergrund, die mächtige bildbeherrschende Stahlkonstruktion der Eisenbahnbrücke bis zum Autobahnzubringer oben rechts. Die Gegend an dem Flussabschnitt der Wiese wird als „Brückenlandschaft" bezeichnet, tatsächlich ist es ein Unort: „1862 wurde die erste Eisenbahnbrücke über die Wiese gebaut, zwischen 1905 und 1913 gesellten sich weitere sechs Eisenbahnbrücken hinzu, teilweise als genietete Fischbauch-Fachwerkträger von hohem baukulturellem Wert. Mit dem Bau der Autobahnbrücke nach Deutschland (1980) und den vorerst als Stumpen ausgebildeten Rampen für die Nordtangente, die ab 2009 das französische Autobahnnetz mit dem deutsch-schweizerischen über eine Doppelrampenbrücke verbindet, nahmen der Auto- und Lastwagenverkehr sowie Stahlbeton als Baumaterial eine dominante Rolle im Gesamtbild ein. Das vorerst letzte Kapitel im Geschichtsbuch der Brückenlandschaft steht kurz bevor: Eine weitere Eisenbahnbahnbrücke [sic] im Rahmen der NEAT-Zulaufstrecke wird in den nächsten Jahren fertiggestellt. Lage für Lage schichten sich so verschiedene Zeugen der Verkehrs- und Industriegeschichte über die korrigierte Wiese. Der Raum wird damit zum Freilandmuseum der Baukultur mit seinen Industriedenkmälern aus den jeweiligen Epochen."
(https://www.f-s-u.ch/wp-content/uploads/2024/12/Collage_6_24.pdf)



8] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 12. 05. 2023, 11:58, Leica SL2, 28 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Eine Grossbaustelle wie hier am 1980 eröffneten Schöneichtunnel, die zur Einhausung einer vielbefahrenen Verkehrsader führen soll, im Jahresdurchschnitt fahren dort täglich weit mehr als 120'000 Fahrzeuge entlang, bietet fotografisch mit dem dramatischen Himmel eine reiche Palette kompositorischer Verschachtelungen.



9] Kenneth C. Korfmann,
Untervaz, Schweiz, 18. 05. 2023, 14:08, Leica SL2, 37 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Abgesehen von den funktionalen Gegebenheiten scheint die Fotografie rein kompositionell betrachtet das „Herzstück" des Zementwerks zu präsentieren. Dazu passend erläutert der Holcim-Konzern, der übrigens mehr als 71'000 Mitarbeitende in über 70 Ländern beschäftigt, sein Konzept zum Thema „Umwelt und Kreislaufwirtschaft" wie folgt: „Die Produktion von Zement ist energie- und ressourcenintensiv. Holcim unternimmt zahlreiche Anstrengungen zur Verminderung von CO2-Emissionen und zur Förderung der Kreislaufwirtschaft. So stellt das Zementwerk Untervaz umweltschonende Zementarten aus Ölschiefer oder rezykliertem Betonabbruch her. Ein weiterer Fokus liegt auf dem ökologischen Einsatz alternativer Roh- und Brennstoffe: Holcim verwertet Bauschutt und Aushub aus der Region als Rohmaterial und ersetzt fossile Brennstoffe mit Ersatzbrennstoffen wie Kunststoffabfällen, Tiermehl oder Trockenklärschlamm. Mit diesen Innovationen konnte das Zementwerk Untervaz gegenüber 1990 bereits 30% CO2 einsparen und im Bereich der alternativen Brennstoffe mehr als 40% der thermischen Energie ersetzen. Das Zementwerk Untervaz produziert nach dem neuesten Stand der Technik: Holcim arbeitet mit einem in der Zementindustrie einzigartigen Nasswäscher, der die Abluft reinigt und von Schadstoffen befreit, sowie einem modernen Schlauchfilter zur gründlichen Entstaubung (Inbetriebnahme im Juni 2019). Zehn Prozent des Strombedarfs deckt das Zementwerk durch die eigene Wärmerückgewinnung."
(https://www.holcim.ch/de/zementwerk-untervaz)



10] Kenneth C. Korfmann,
Tiefenbrunnen, Schweiz, 07. 05. 2023, 11:17, Leica SL2, 51 mm, f/22, 1/50 s, 50 ISO

Die übertunnelten Kiesförderbänder des Betonwerks der KIBAG Holding AG an der Bellerivestrasse 38 in Tiefenbrunnen sind zu „Arterien" verselbstständigt, weil die Anbindestellen ausgespart sind. Dadurch wird selbst der helle Motorroller zu einem symbolträchtigen Objekt aufgewertet. Im Grunde aber ist die am 26. Juni 2018 wiedereröffnete Anlage einmalig: „Mit seinem Sand- und Kiestransport per Schiff und mit der Bahn leistet das Betonwerk Tiefenbrunnen einen wichtigen Beitrag an eine sinnvolle Reduktion des Strassenverkehrs. Dank der ausgebauten Anbindung an die Bahn können jährlich mehr als 115'000 Tonnen Kies auf die Bahn verlagert und damit umgerechnet 4600 LKW-Fahrten eingespart werden."
(https://www.kibag.ch/de/news/beitraege/wiedereroeffnung-betonwerk-tiefenbrunnen.html)



11] Kenneth C. Korfmann,
Benken, Schweiz, 22. 04. 2023, 14:51, Leica SL2, 26 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Die versandfertig auf Holzpaletten gestapelten Rohre vor der 2016 errichteten, glänzenden, Siloanlage der Firma HakaGerudor, seit 1932 ein Pionier in der Kunststoffbranche, repräsentieren eine spezielle Art von Arterien. Deren Materialität und Funktionalität ist klar definiert: „[…] hochwertige Rohrleitungssysteme aus Kunststoff sorgen für die zuverlässige Versorgung, Entsorgung und Kommunikationstechnik in Bau und Industrie." (https://www.hakagerodur.ch/). – Im Hintergrund des 2008 neu errichteten Produktionswerks, das Platz für 2'500 Paletten bietet, ragt die markante, schneebedeckte Spitze des Speers, mit 1950 Metern der höchste Nagelfluhberg Europas, in den wolkenverhangenen Himmel.



12] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 14. 05. 2023, 10:59, Leica SL2, 69 mm, f/20, 1/30 s, 200 ISO

Ein solch glänzender, hochwertiger Edelstahlschlauchwagen des 1975 in Vicenza gegründeten Unternehmens RAASM (Realizzazioni Artigiane Articoli Speciali Meccanici) mit einem eingebauten Sicherheitssystem, das das Drehen der Handkurbel während der Schlauchabwicklung verhindert, steht im 1977 fertiggestellten, von Fred Eicher entworfenen neuen Botanischen Garten der Stadt Zürich. Die Giesskanne aus Kunststoff macht dagegen einen vergleichsweise minderwertigen Eindruck. Wie dem im Einzelnen auch sei, mit den beiden Gerätschaften lassen sich die rund 7'000 Pflanzenarten im Botanischen Garten so bewässern, als wären sie an Wasseradern angeschlossen.



SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

Arteries:
Lifelines in a multitude of forms.

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 19. 05. 2023, 11:58, D-Lux 7, 16.3 mm, f/5.6, 1/250 s, 200 ISO

Die „Brückenlandschaft Wiese“ umfasst ein Dutzend Übergänge für Fussgänger, Autos und Züge auf engstem Raum. Die axialsymmetrische Stahlkonstruktion der Eisenbahnbrücke ergibt hier im zweidimensionalen Medium der Fotografie eine geradezu klassische grafische Komposition, die mit Wolfgang Kemp als das „Industriell-Pittoreske“ oder sogar als das „Industriell-Erhabene“ bezeichnet werden kann.



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 05. 05. 2023, 14:47, D-Lux 7, 17.7 mm, f/6.3, 1/250 s, 200 ISO

Material- und Strukturstudie mit Strassenlaternenakzent von der Birseckstrasse aus, Nähe St. Jakob-Park. Die kompositorische Dynamik lässt sich mit dem Slogan der in Pratteln ansässigen Firma Kapulica AG unterstreichen, deren Gerüstkonstruktion das Eindringen von Tageslicht weitgehend verhindert: „Mit uns kommen Sie hoch hinaus!“


KAPULICA AG
KAPULICA
KAPULICA AG
VAN RANDEN

3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Zürich, Schweiz, 29. 04. 2023, 11:44, D-Lux 7, 34 mm, f/6.3, 1/2000 s, 200 ISO

Eine der Verbindungsrampen am Verkehrsknotenpunkt Escher-Wyss-Platz, der in den Jahren 2008–2011 komplett umgestaltet wurde, bildet hier das zentrale Motiv. Eine Strassenlaterne ist als Bildpointe präzise integriert. Solche Aufnahmen von direkten, halbdirekten oder indirekten Verbindungsrampen bilden in der Geschichte der Fotografie längst ein eigenes Genre. Hier ist die dunkel wiedergegebene Betonrampe zwischen der Ampel im Vordergrund und der Glasfassade des Hochhauses im Hintergrund so in Szene gesetzt, dass die gesamte Komposition wie eine streng modellierte Skulptur erscheint. – Auslöser für die Wahl des Ortes war ein höchst tragischer tödlicher Unfall: Am 21. Dezember 2022 wurde ein fünfjähriges Kind auf dem Weg zum Kindergarten von einem Lastwagen überfahren. Die Presse berichtete noch im Sommer 2024 darüber.



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Ziegelbrücke, Schweiz, 21. 04. 2023, 11:38, D-Lux 7, 31.1 mm, f/7.1, 1/2000 s, 200 ISO

Die Gleisanlagen des Bahnhofs Ziegelbrücke sind von dem Fussgängersteg aus fotografiert, der in unmittelbarer Nähe des 1832 errichteten Konrad Escher Denkmals beginnt. Entgegen der traditionellen Sichtweise stellt sich keine maximale Tiefenräumlichkeit ein, da der Fluchtpunkt durch eine horizontale Betriebsvorrichtung verdeckt wird. Die stählernen Schienenstränge führen im Sinn des Portfolio-Themas reine, glänzende Transportadern vor Augen.



5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Würenlingen, Schweiz, 04. 12. 2023,13:01, D-Lux 7, 18.8 mm, f/10, 1/3200 s, 200 ISO

Die Gleisanlage mit den auffällig gestalteten Kesselwagen führt direkt am seit 1912 bestehenden Zementwerk Siggenthal, einem der grössten der Schweiz, entlang. Die Aufnahme vom Zementweg aus suggeriert eine schier unendliche Tiefenerstreckung. Tatsächlich dürften auch die Distanzen, über die hinweg der Zement des Holcim-Konzerns Tag für Tag transportiert wird, ins Unermessliche gehen. Dafür steht das Corporate Design der Kesselwagen ein, das die Schweizer Güterbahn ausnahmsweise vor mehr als 15 Jahren bewilligt hat: „Das Unternehmen ist eine Tochtergesellschaft der Holcim Ltd., einer der grössten Zementproduzenten der Welt. In der Schweiz fördert der Konzern außerdem in rund zwanzig Steinbrüchen und Kiesgruben gut 6 Millionen Tonnen Kies, Sand und Schotter und produziert in etwa vierzig Betonwerken über 1,5 Millionen Kubikmeter Beton. Nicht nur diese Baumaterialien werden – wann immer möglich – mit der SBB Cargo befördert, sondern auch Brenn- und Rohstoffe wie Klinker, Kohle, Hüttensand, Gips und Aushubmaterial. Sämtliche Zementwerke der Holcim in der Schweiz sind mit eigenen Bahnanlagen erschlossen."
(https://blog.sbbcargo.com/baustoffhersteller-holcim-mit-der-guterbahn-auf-oko-kurs/)


Holcim
Holcim
Holcim

6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 13. 04. 2023, 12:15, D-Lux 7, 34 mm, f/10, 1/3200 s, 200 ISO

Im Rheinhafengebiet am Dreiländereck stehen ungezählte Kräne für den Güterumschlag. Der riesige Kran der Firma Rhenus Logistics wird hier von der Fotografin als personifizierter Arterien-Füller vor dynamisierenden weissen Wolken inszeniert. Mit ihm konkurriert einzig und allein das Kürzel „TAKRAF“ am unteren Bildrand; es steht für „Tagebau-Ausrüstungen, Krane und Förderanlagen“; die Geschichte des Unternehmens reicht über das Kombinat zu Zeiten der DDR bis in das Jahr 1725 zurück.


5
6
RHENUS
LOGISTICS
TAKRAF

7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Freienbach, Schweiz, 01. 05. 2023, 15:48, D-Lux 7, 22.7 mm, f/8, 1/1600 s, 200 ISO

Unterhalb des Seedamms an der Ecke Industriestrasse/Hurdnerwäldli, wenige Meter von einem kleinen Hafen entfernt, stehen Silos der Beton AG Etzel + Linth, die zur 1929 gegründeten JMS-Gruppe gehört. Überdachte Förderbänder transportieren Material ins Betonwerk an der Industriestrasse 3 oder zur Verladung an die nahegelegene Bahnlinie. Das fotografische Spiel der Förderband-Arterien unter dem grauen Himmel kreist strukturell und kompositorisch um sich selbst, da die eigentlichen Wege konsequent ausgespart bleiben. So entsteht eine teilweise surreal anmutende Industrie-Poesie, die die Tristesse des Ortes überhöht. Nur winzige, hell aufleuchtende Fragmente des Firmenkürzels „JMS RISI“ sind am unteren Bildrand hinter dem Maschendrahtzaun und dem Transportband zu erkennen. Sie mildern den tristen Gesamteindruck nicht.



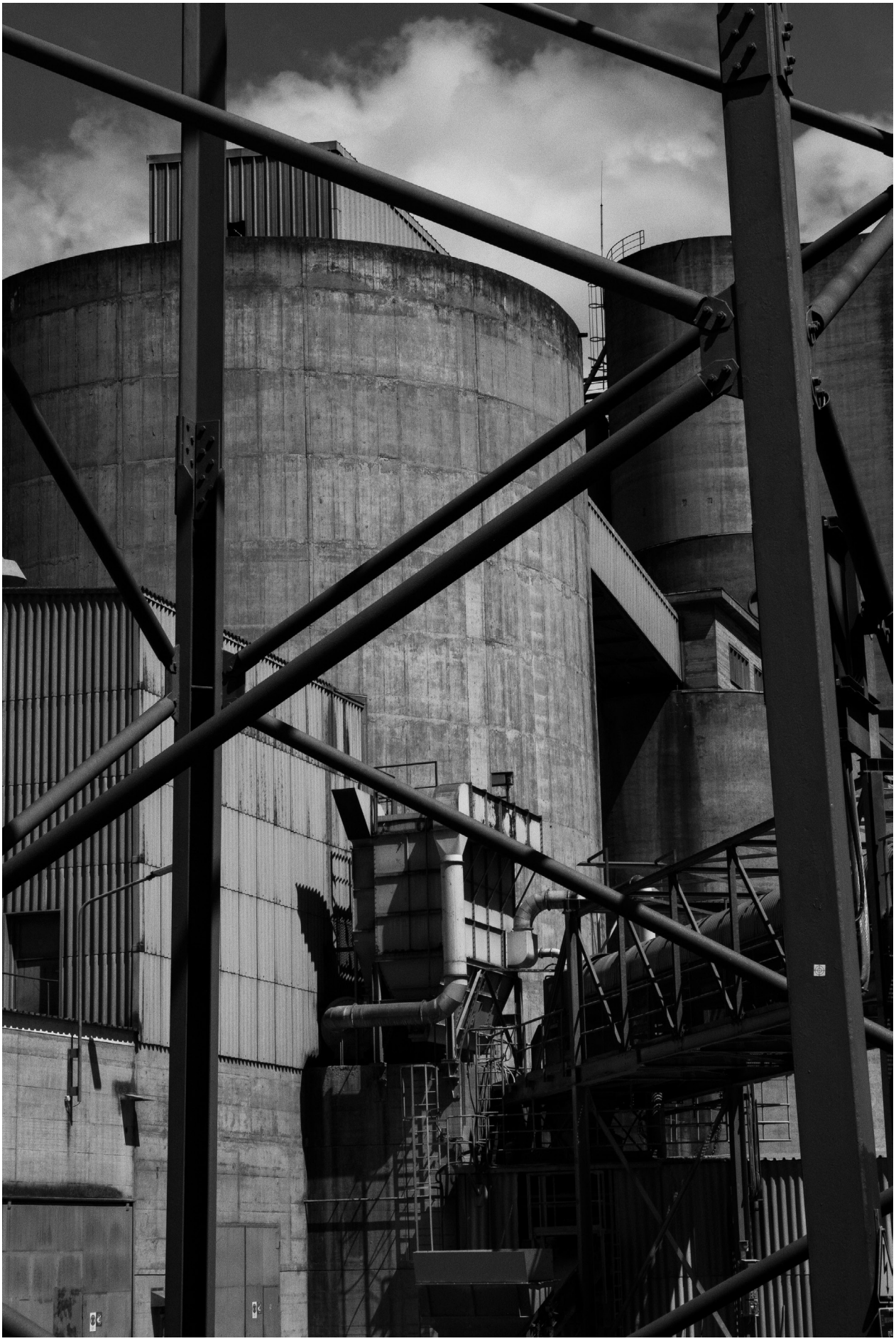
8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Freienbach, Schweiz, 01. 05. 2023, 15:59, D-Lux 7, 92 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Die zweite, lediglich 11 Minuten später entstandene Aufnahme auf dem Gelände der Beton AG Etzel + Linth unterscheidet sich konzeptionell nicht von der ersten, nur ist jetzt eine Förderband-Arterie fast brutal ins Bildzentrum gerückt.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Untervaz, Schweiz, 17. 05. 2023, 14:47, D-Lux 7, 33.5 mm, f/13, 1/2500 s, 200 ISO

Die Silos des Zementwerks sind mithilfe der Teleobjektiveinstellung so nahsichtig fotografiert, dass sie einen städtischen Charakter annehmen Betrachtenden wird mit dem Gestänge, das sich wie ein irreguläres Raster über das Bild legt, die Rolle von Voyeuren zugewiesen.



10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Wettingen, Schweiz, 28. 04. 2023, 11:08, D-Lux 7, 12.1 mm, f/11, 1/4000 s, 200 ISO

Der Schornstein gehört zum ehemaligen Gasheizwerk der 1984 fertiggestellten Grossüberbauung Webermühle. Er überragt tatsächlich die umliegenden, bis zu 13 Stockwerke hohen Bauten. Durch die starke Untersicht und den schmalen Ausschnitt scheint sich die ins Monumentale gesteigerte Abgasader bis ins Unfassbare zu erstrecken. Die schwarzen Rohre rechts oben vor dem leicht bewölkten Himmel könnten als Bedrohung verstanden werden. Nach einer umfassenden Sanierung und Modernisierung sorgt eine Wärmepumpe, die an das Wasser der naheliegenden Limmat angeschlossen ist, für die Beheizung der 368 Mietwohnungen. (https://www.ewz.ch/de/geschaeftskunden/immobilien/referenzen-projekte/webermuehle.html)



11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Benken, Schweiz, 21. 04. 2023, 14:57, D-Lux 7, 17.2 mm, f/9, 1/4000 s, 200 ISO

Die Firma HakaGerodur produziert innovative und nachhaltige Rohrleitungssysteme aus Kunststoff für die Bereiche Versorgung, Entwässerung, Kabelschutz, Geothermie, Heizung, Kühlung, Sanitär u. a. m. Die versandfertigen Kabelrollen, die vor den schlanken Silotürmen im Sonnenlicht glänzen, sind aber nicht als solche bildwürdig geworden. Es sind die losen, dick in Zellophan verpackten Enden der Rohrleitungen, die die Attraktion der Fotografie ausmachen, da sie an die hochstehenden Beine eines gegrillten „Güggelis" erinnern könnten.


Gerodur

12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Benken, Schweiz, 21. 04. 2023, 14:56, D-Lux 7, 13.2 mm, f/10, 1/1250 s, 200 ISO

Auf dem Gelände der HakaGerodur AG hat die Fotografin im Minutentakt zwei Aufnahmen gemacht. Das erste Bild steht hier am Ende des Portfolios, weil die Silo-Zeile über der Röhrenstrasse sozusagen die Summe des Themas „Arteries“ vor Augen führt.



# Through Different Lenses:

# Principia Mathemathica

Kenneth C. & Sabina R. Korfmann-Bodenmann

# PHOTOGRAPHERS' FOREWORD

The word "mathematics" comes from the Ancient Greek "mathema," meaning that which is "learned." The sixth-century BCE Greek philosopher Pythagoras made the famous statement that "all things are numbers" and developed a special kind of mathematical mysticism. *Philosophiae Naturalis Principia Mathematica* was the foundational document of modern mathematics, first published by Isaac Newton in 1687. Mathematics is a field of knowledge that today includes such topics as numbers and game theory, formulas and related structures, shapes and the spaces in which they are contained—as well as astronomy, motion, quantities, and even photography.

While a camera can directly measure the amount of light it receives, we lack that physical capability—we have no built-in measurement apparatus for the world around us. All perception is fundamentally an illusion. Everything we perceive is inconsistent with the physical reality of the world. Things are there when we believe we've seen them—but they may exist only momentarily in a quantum engagement. There is no consensus among mathematicians about a common definition of their academic discipline. For this reason, we have chosen to interpret this project title through a wide variety of images—including abstractions from nature.

## KENNETH C. KORFMANN

Why are planets round? Why are the Sun, the Earth, Jupiter, Callisto, and Ganymede also round? Why aren't some planets or other celestial bodies square or triangular?

Why are binary systems and pairs the basic symmetry in our lives? Why are sunflower seeds arranged symmetrically between the petals? Why do snails and nautiluses live in conical shells? What laws govern motion and gravitation? What commonalities do music, architecture, and stock exchange indices share?

The answer—as Josiah Willard Gibbs noted in 1873—is that "Mathematics is a language." Mathematical logic permeates every aspect of our lives. It is a logic of relativity that is essential to the natural sciences, engineering, medicine, music, finance, computer science, social science, and architecture. Perhaps that is even more true today in a world on the intimidating cusp of generative AI.

What I have sought to do with my images in this portfolio is to demonstrate—sometimes in an abstract manner—how mathematics is relevant to even the most mundane aspects of our daily lives.

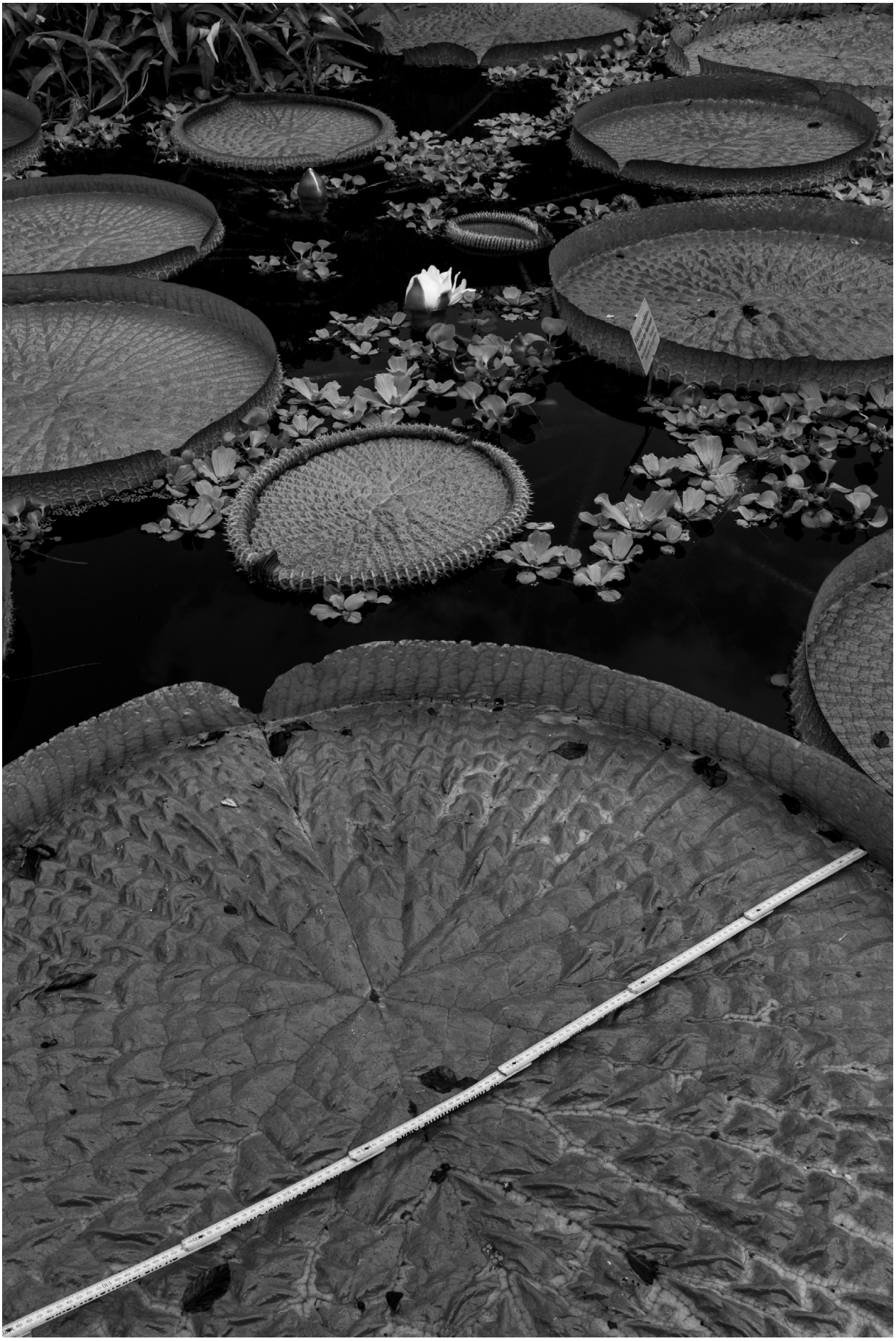
1] Kenneth C. Korfmann,
Vieux-Boucau-les-Bains, Frankreich, 02. 10. 2023, 14:35, Leica SL2, 25 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Die Aufnahme vom Plage des Sablères besticht durch die formale Führung des Blicks entlang des Holzzauns von der rechten unteren Bildecke bis zum spitzen Dach des Gebäudes „Morning Star" rechts oben. Die Kurven des typisch französischen Staketenzauns und seines Schattens beschreiben annähernd bogenförmige Parabeln, die sich mathematisch durch einfache Funktionsgleichungen berechnen lassen. Dementsprechend scheinen sich die Abstände zwischen den Stützen und den Schatten sukzessive zu verringern, obwohl sie in Wirklichkeit ja gleich bleiben, d. h. einer bestimmten arithmetischen Folge gehorchen. Die Düne hingegen könnte aus mathematischer Sicht Prinzipien der Chaostheorie symbolisieren, da angehäufte Sandkörner zum einen ein bestimmtes Muster und zum anderen ein eigenes dynamisches System bilden. Und da der Sand an der Côte d'Argent bekanntlich bei einem bestimmten Lichteinfall wie Silberstaub glitzert, erinnert er im übertragenen Sinne daran, dass Silber in Form von Halogeniden ein Grundbaustein der traditionellen analogen Fotografie ist. – Kurzum, diese Fotografie greift im Spätsommer zwar eine alltägliche Urlaubserfahrung auf, aber aufgrund ihres künstlerischen Mehrwerts reflektiert sie sowohl das eigene Medium als auch das Thema des Portfolios in subtiler Art und Weise.



2] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 30. 08. 2023, 15:16, Leica SL2, 39 mm, f/22, 1/50 s, 200 ISO

Mit dem aufgeklappten Zollstock, er stammt von einer unbekannten Person im Botanischen Garten, kann der Durchmesser des Seerosenblattes mathematisch exakt bestimmt werden. Das Nebeneinander von kleinen und grossen Blättern erinnert daran, dass die Pflanze ein exponentielles Wachstum aufweist. Deshalb wird auch vom „Prinzip Seerose" gesprochen, um das Ausmass eines solchen Wachstumsprozesses anschaulich zu machen: „Wenn sich das Wachstum einer Seerose auf einem Teich jeden Tag verdoppelt und nach zehn Tagen der ganze Teich bedeckt ist, wann ist er zur Hälfte zugewachsen? Die Antwort: gerade erst am Tag zuvor, am neunten Tag – und nicht etwa zur Hälfte der Zeit, wie viele intuitiv erwarten würden."
(https://www.3sat.de/wissen/wissenschaftsdoku/211216-sendung-wido-100.html)



3] Kenneth C. Korfmann,
Leibstadt, Schweiz, 08. 09. 2023, 12:03, Leica SL2, 24 mm, f/22, 1/60 s, 50 ISO

Der Fotograf wählte den 144 Meter hohen Kühlturm des Ende 1984 in Betrieb genommenen Kernkraftwerks mit der vom Bildrand angeschnittenen Nebelfahne als Hintergrund für das welkende Sonnenblumenfeld, weil sich sowohl die Vorgänge bei der Kernspaltung als auch die spiralförmige Anordnung der Samen in der Sonnenblumenschote nach mathematischen Prinzipien bestimmen lassen.



4] Kenneth C. Korfmann,
Vonnas, Frankreich, 26. 09. 2023, 16:58, Leica SL2, 90 mm, f/22, 1/60 s, 100 ISO

Die in der Landschaft Bresse gelegene Gemeinde Vonnas ist weltbekannt, sie gilt als „Sternedorf" des 1943 geborenen Dreisternekochs Georges Blanc (vgl. https://meinfrankreich.com/vonnas-bei-dreisternekoch-georges-blanc/). Die Konstruktion der 2022 gefertigten „Löwenzahn-Skulptur" von Luc Lapayre im Vordergrund, und die des Pavillons im Jardin des Pensées von Georges Blanc lassen sich sicherlich mehr oder weniger einfach mithilfe mathematischer Messungen und Berechnungen ermitteln. Motivgeschichtlich wäre die Arbeit von Lapayre dem Genre der Readymades zuzuordnen, das von Marcel Duchamps *Bicycle Wheel* bis hin zur Installation *Forever Bicycle* des chinesischen Künstlers Ai Weiwei reicht. – Aus dieser Perspektive erübrigt sich die eigentlich naheliegende Frage, ob das nachmittägliche Foto nach oder vor einem Drei-Sterne-Menü aufgenommen wurde.



5] Kenneth C. Korfmann,
Genf, Schweiz, 09. 11. 2023, 15:25, Leica SL2, 25 mm, f/16, 1/20 s, 1600 ISO

Die Aufnahme veranschaulicht anhand einer Attrappe den ringförmigen Aufbau des 27 Kilometer langen Teilchenbeschleunigers „Large Hadron Collider“ und versteht sich als Symbol für die Quantenphysik. Sie stammt aus dem im Herbst 2023 neu eingerichteten Science Gateway des europäischen Kernforschungsinstituts CERN.
(vgl. https://visits.web.cern.ch/)



6] Kenneth C. Korfmann,
Weil am Rhein, Deutschland, 22.09.2023, 12:51, Leica SL2, 24 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Die aus der Untersicht entstandene Aufnahme kann mit zwei Schlagworten versehen werden: „Rutschturm“ und „Fibonacci-Reihe“. Unter dem Motto „Doch für das besondere Foto gibt es nur eine Perspektive“ ist der Standort unter der konisch-spiralförmigen Rutsche des 2014 errichteten Carsten Höller Monuments in der Fotoszene ausgesprochen beliebt: „Der Vitra Campus in Weil am Rhein, der für seine architektonischen Superbauten bekannt ist, bietet auch einen Rutschturm der Extraklasse. Bei einer Gesamthöhe von 30,7 m öffnet sich auf 17 m Höhe eine Aussichtsplattform, die Ausgangspunkt für eine 38 m lange Rutschbahn ist.“
(https://guckloch.org/2023/03/21/vitra-slide-tower/)



7] Kenneth C. Korfmann,
Bern, Schweiz, 10. 11. 2023, 11:54, Leica SL2, 90 mm, f/20, 1/60 s, 100 ISO

Das von Renzo Piano entworfene Gebäude des 2005 eröffneten Paul Klee Zentrums zeichnet sich durch ein markantes Stahlträgerdach aus, dessen Konstruktion präzise Berechnungen erforderte. Angesichts des Kontrasts zwischen der geometrischen Struktur des Museumsbaus und den natürlichen Formen der Bäume unter dem dunklen wolkenverhangenen Himmel lässt sich die Fotografie aber auch auf das bekannte kunsttheoretische Diktum des Künstlers Paul Klee beziehen, das er 1928 unter dem Titel „exakte versuche im bereich der kunst“ in der Zeitschrift *bauhaus* publizierte: „wir konstruieren und konstruieren und doch ist intuition immer noch eine gute sache.“



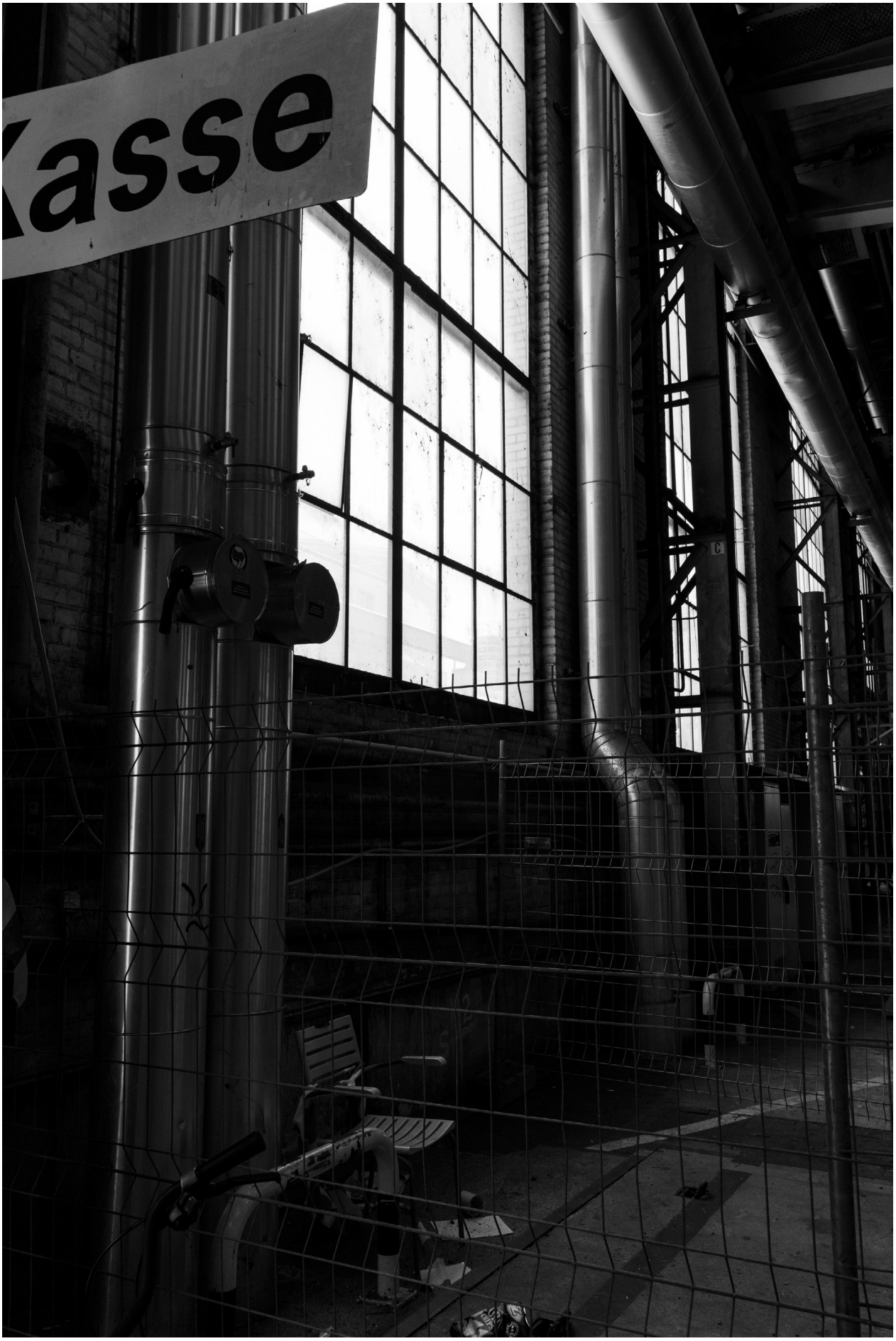
8] Kenneth C. Korfmann,
Zürich, Schweiz, 03. 11. 2023, 12:04, Leica SL2, 68 mm, f/20, 1/40 s, 200 ISO

Die Berechnung unregelmässiger Formen und Volumen stellt in der Mathematik grundsätzlich kein unlösbares Problem dar, auch nicht bei einem so unregelmässigen Objekt wie der hier in Nahaufnahme festgehaltenen *Gegentreppe*, die Rolf Naghel im Stil des Brutalismus von 1979 bis 1983 als zeitkritische Skulptur für die Hauptachse auf dem Zugang zur Universität Irchel errichtete. „Das Kunst am Bau-Objekt [...] bezieht sich auf die Umgebung und setzt sich gleichzeitig von ihr ab. So gleicht die Treppe einem Baukörper, der kleiner ist als die Architektur, aber gleichzeitig monumentaler als die sie umgebende Treppenlandschaft. Verkleinerung und Vergrösserung zugleich."
(https://www.175jahre.uzh.ch/ausstellungen/campus-promenade/stationen/gegentreppe.html)


Betreten verboten

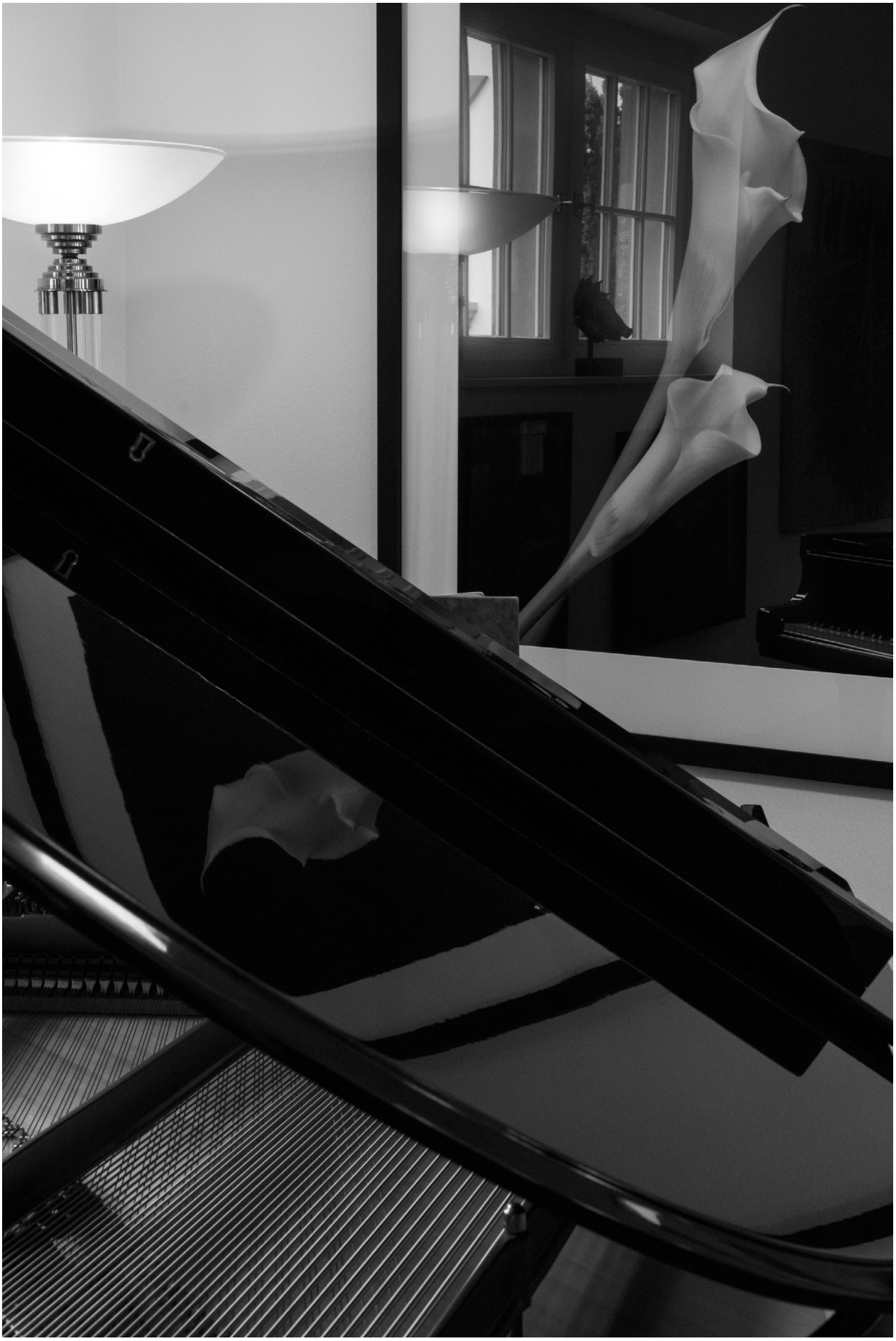
9] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 30. 11. 2023, 11:51, Leica SL2, 29 mm, f/11, 1/20 s, 800 ISO

Die dominante Botschaft „Kasse“ oben links in der Komposition richtet sich im Medium der Fotografie nicht an die Personen, die die ehemalige Fabrikationshalle des Sulzer-Konzerns als Parkplatz nutzen. Vielmehr soll sie im übertragenen Sinne darauf hinweisen, dass die Struktur der Rohre, Gitter und Fenster mathematischen Regeln folgt.


asse

10] Kenneth C. Korfmann,
Herrliberg, Schweiz, 27. 08. 2023, 15:25, Leica SL2, 55 mm, f/18, 1/15 s, 1600 ISO

Die Saiten und die gesamte Mechanik des geöffneten Steinway-Flügels im Vordergrund können ebenso wie die Konstruktion der Stehlampe und die Spiegelungen auf der verglasten Fotografie in Anlehnung an die ästhetische Theorie von Georg Wilhelm Friedrich Hegel als das „sinnliche Scheinen" mathematischer Ideen und Prinzipien verstanden werden. Gleichzeitig referiert der Fotograf hier auf seine eigene Arbeit, da die in den frühen 1990er-Jahren entstandene Fotografie zweier Calla-Blüten, die ihrerseits Schönheit (und Glück sowie Unsterblichkeit) symbolisieren, von ihm selbst stammt.



11] Kenneth C. Korfmann,
Winterthur, Schweiz, 30. 11. 2023, 12:40, Leica SL2, 24 mm, f/20, 1/40 s, 400 ISO

Nach einem leichten Schneefall erkannte der Fotograf beim Blick aus dem tiefen Dunkel im Vordergrund durch die Bäume auf das ehemalige Fabrikgebäude im Hintergrund angesichts der vorbeihuschenden unbekannten Person ein abstraktes Gespinst mathematischer Prinzipien.



12] Kenneth C. Korfmann,
Klausenpass, Schweiz, 07. 10. 2023, 14:50, Leica SL2, 90 mm, f/22, 1/80 s, 100 ISO

Auf dem Weg zum Klausenpass öffnet sich auch für den Autofahrer immer wieder ein spektakulärer Blick auf die Bergwelt über dem Urnerboden. Die Berge selbst sowie die durch Felsstürze und Schneerutsche entstandenen Ablagerungen unterhalb der Gipfel aber auch die Formen der Täler lassen sich mathematisch beschreiben und erklären. Wenn beispielsweise Funktionsgleichungen, mathematische Modelle oder die Péclet-Zahl zur Erklärung bestimmter Strukturen, Muster und Formen, die durch Erosionen entstanden sind, herangezogen werden, ergibt sich ein konkreter Bezug zwischen Geologie und Mathematik: „Der Zusammenhang von Péclet-Zahl [sie dient der numerischen Berechnung von Transportprozessen] und Landschaftsstruktur erlaubt auch Rückschlüsse in umgekehrter Richtung. Ein fein strukturiertes System aus Tälern, Mulden und Wasserarmen ist quasi eine Signatur der Gesteinsfestigkeit, des Klimas und der Natur. Denn sowohl Pflanzen als auch (grabende) Tiere haben Einfluss darauf, wie leicht Erdmassen ins Rutschen kommen."
(https://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/geoforschung-die-mathematik-des-bergtals-a-870723.html)



SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

Interpretation in terms of:
"Mathematics is the alphabet, with which God has described the universe."
(Galileo Galilei)
and

"I maintain, that in each natural science only as much science can be found, as there is mathematics in it."
(Immanuel Kant)

Conclusion:
Mathematics is a comprehensive science!

1] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Leibstadt, Schweiz, 07. 09. 2023, 11:58, D-Lux 7, 30.8 mm, f/8, 1/3200 s, 200 ISO

Der nahsichtig erfasste Ausschnitt der stillgelegten Dampfturbine vor dem Infozentrum des Kernkraftwerks steht gemeinsam mit dem Kühlturm für das Prinzip der Stromerzeugung durch Kernspaltung: „Damit die Dampfturbinen die Wärme des zugeführten Dampfes in eine mechanische Bewegung umwandeln können, müssen die Temperatur- und Druckunterschiede vor und nach der Turbine möglichst gross sein. Deshalb wird der Dampf nach dem Austritt aus der Turbine über einen zweiten Wasserkreislauf so weit abgekühlt, dass er wieder zu flüssigem Wasser kondensiert. Eine Pumpe befördert dieses Wasser aus dem Kondensator zurück in den Dampferzeuger (Druckwasserreaktor) bzw. in das Reaktordruckgefäss (Siedewasserreaktor). Dort wird es erneut aufgeheizt und gelangt als Dampf wieder zu den Turbinen. […] Der Kühlturm kühlt das im Sekundärkreislauf zirkulierende Wasser, das nie in Berührung mit dem Primärwasserkreislauf im Reaktor kommt. Darum können keine radioaktiven Stoffe über den Kühlturm nach aussen gelangen. Das Wasser führt lediglich Kondensationswärme ab. Mit gut 40 °C erreicht das Wasser den Kühlturm wo es auf Rieselpakete versprüht wird. Ein Teil der Wärme geht in die Luft, das Wasser regnet mit ca. 26 °C ins Kühlturmbecken ab. Von dort aus wird es durch vier Hauptkühlwasser-Pumpen zurück zum Kondensator gepumpt – 32 Kubikmeter pro Sekunde.“
(https://www.kkl.ch/home)



2] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Winterthur, Schweiz, 29. 11. 2023, 11:35, D-Lux 7, 27.9 mm, f/2.8, 1/125 s, 400 ISO

Die Aufnahme stammt aus der ehemaligen Heizzentrale des Sulzer-Areals. Heute befindet sich dort die trendige Bar & Lounge „Boilerroom". Eine hauseigene Homepage vermittelt einen atmosphärischen Eindruck der Räumlichkeiten: https://www.boilerroom.ch/. Im Vergleich dazu wird sofort deutlich, wie stark die Fotografin mit ihrem Schwarz-Weiss-Ausschnitt von der Realität abstrahiert hat, um zu einem geometrischen Kompositionskonzept zu gelangen. Die regelmässigen Strukturen der kühl glänzenden Spindeltreppe heben sich von der Struktur des Mauerwerks im Hintergrund ab. So wie die Treppe unten vom Bildrand abgeschnitten wird, so wird sie oben von einem breiten Betonträger abgedeckt. Quer über das Mauerwerk erstreckt sich ein zweiter Betonträger. Dadurch sieht es so aus, als sei die Treppe zwischen Vorder- und Hintergrund wie in einen Schraubstock eingespannt. Diese intuitiv vermessene Verschränkung bestimmt die Grossform der Komposition, während die Binnenstruktur des Geländers und die Fraktur des Mauerwerks rationale Massverhältnisse aufweisen.



3] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Weil am Rhein, Deutschland, 13. 09. 2023, 12:03, D-Lux 7, 17.4 mm, f/7.1, 1/1600 s, 200 ISO

0+1, 1+1, 1+2, 2+3: Das Additionsgesetz der Fibonacci-Folge. – Die konisch-spiralförmige Rutsche von Carsten Höller ist hier, anders als in der neun Tage später entstandenen Aufnahme von Kenneth Korfmann (vgl. Abb. 6 in diesem Portfolio), aus maximaler Untersicht fotografiert. Die sternförmig ausgreifenden Stützelemente erscheinen wie die Radien der Kreise, aus denen die Spiralform aufgebaut ist. Trotzdem lässt sich durch den blossen Anblick nicht ermessen, ob die Rutsche die Form einer „Goldenen Spirale" bildet. In der Mathematikgeschichte kommen Spiralen seit langem vor, beispielsweise im 3. Jh. v. Chr. bei Archimedes von Syrakus: „Man kann nicht sagen, was Archimedes zur Beschäftigung mit Spiralen bewogen hat. Ihm war aber die Formgebung aus der täglichen Erfahrung vertraut, wie zum Beispiel Schneckenhäuser, aufgewickelte Schiffstaue und Kopfstücke ionischer Säulen."
(https://download.uni-mainz.de/mathematik/Algebraische%20Geometrie/Lehre/Sem-Ausgewaehlte-hoehere-Kurven-WS2016-17/Rodriguez%2Diaz%20Estefani_Archimedische%20und%20logarithmische%20Spirale_02022017%20%20-%20Kopie.pdf)



4] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 27. 10. 2023, 11:45, D-Lux 7, 22 mm, f/8, 1/3200 s, 200 ISO

Spiegeleffekte des Roche-Towers bilden die Hintergrundsfolie für die scheinbar freischwebende, leicht aus der Bildmitte gerückte Rohrskulptur, deren markante Schlaufe in der Projektbeschreibung als „offensichtlich unsinnige Form" charakterisiert wird. Sie wurde gut zwei Monate vor der Entstehung der Fotografie auf dem Roche-Campus direkt am Eingang auf einer Mittelinsel der Grenzacherstrasse errichtet. Das 18 Meter hohe Werk besteht aus Chromstahl und wiegt 4 Tonnen. Es stammt aus der Skulpturenserie *Up* des in Burgdorf ansässigen Künstlerpaares Sabina Lang und Daniel Baumann, das seit über 30 Jahren weltweit tätig ist. Zur Frage nach dem Verhältnis von Rationalität und Irritation hat Claudia Spinell eine Erklärung formuliert, die sich zwanglos auf die Fotografie übertragen lässt: „Man könnte ‚Up #7' (2023) im Herzen des Roche Campus in Basel oder ‚Up #4' (2020) für das Rolex Learning Center in Lausanne für Bestandteile der Architektur halten, so elegant fügen sich die Eisenrohre in den Kontext der jeweiligen Konzernarchitektur ein. Auf den zweiten und dritten Blick entpuppen sie sich allerdings als vielschichtige Setzungen. Wer aufmerksam schaut und den eigenen Standort wechselt, merkt schnell, dass etwas nicht stimmt. ‚Unsere Arbeiten wirken oft rational und funktional, und dann merkt man, das hat ja absolut keine Funktion. Dann beginnt es zu flattern. Das ist die Irritation, die wir suchen.'"
(https://www.langbaumann.com/media/modules/2025_C.Spinelli_kubu.pdf)



5] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 27. 10. 2023,11:43, D-Lux 7, 12.7 mm, f/9, 1/3200 s, 200 ISO

Die Weitwinkelaufnahme knüpft im Sinne eines Diptychons an die vorhergehende an, obwohl sie zwei Minuten früher entstanden ist. Eine extrem kurze Belichtungszeit verbindet die dunklen Arbeiten trotz hellem Sonnenschein. Die Erstentstandene wird im Portfolio nachgestellt, weil sie die Fassadenspiegelungen der Roche-Türme hinter sich lässt, indem sie nun die um 90 Grad gegeneinander verdrehten, mathematisch exakt getreppten Zwillingsbauten direkt in den Fokus nimmt. Durch die starke Untersicht werden sowohl die Skulptur als auch die Gebäude vom tragenden Boden abgehoben und dem Medium der Fotografie zuliebe wie ein Luftschloss in die Sphäre des Himmels transloziert.



6] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Bern, Schweiz, 09. 11. 2023, 12:14, D-Lux 7, 17.9 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Der italienische Architekt Renzo Piano liess für das lichtdurchflutete Gebäude des 2005 eröffneten Paul Klee Zentrums 1'100 Tonnen Stahlträger verbauen. Die Fotografin reduziert kurz nach Sonnenhöchststand das einfallende Herbstlicht mit einer sehr kurzen Belichtungszeit auf ein Minimum, und sie biegt mit dem von ihr gewählten Ausschnitt die stabilen und markant profilierten Stahlträger messerscharf in die streng diagonal gestaffelte Geometrie des Bildformats. So werden Gesetzmässigkeiten der Architektur durch die Mechanik, Optik und Elektronik des kreativ gesteuerten Fotoapparates in einen Transformationsprozess eingebunden, der sich mit einer Empfehlung des Künstlers Paul Klee wie folgt zusammenfassen lässt: „[…] begreifen, dass Gesetze nur zu Grunde liegen sollen, damit es auf ihnen blühe."
(http://www.kleegestaltungslehre.zpk.org/ee/ZPK/BF/2012/01/01/187/?from_search=true)



7] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 13. 10. 2023, 12:32, D-Lux 7, 10.5 mm, f/8, 1/2000 s, 200 ISO

Die streng genormte Struktur der Architektur wird in der starken Untersicht durch den hereinbrechenden Himmel konterkariert. Hinter der Schallschutzverglasung sind im zur Nauenstrasse hin ausgerichteten Lichthof Elemente einer Skulptur auszumachen. Das Gebäude, das Jacob-Burckhardt-Haus, gehört zusammen mit dem Peter-Merian-Haus zur Basler Entwicklungszone „Euroville". Verantwortlich für die Gebäude sind die Architekten Hans Zwimpfer und Jacob Steib. Die Bauten werden seit 2010 als „Orte des Wissens" bezeichnet (Georg Kreis). Die Juristische Fakultät der Universität Basel zog im Sommer 2006 in das Haus ein, drei Jahre später folgte die Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät. Zu ergänzen bleibt zweierlei: Erstens, dass über 30 Künstlerinnen und Künstler am Projekt mitgearbeitet haben, darunter Anna Amdaio, Hans Danuser, Sylvie Fleury, Gun Gordillo, Donald Judd, Brigitte Kowanz, Claude Lévèque, Renée Levi, Anna Meyer, Markus Müller, Pipilotti Rist und Beat Zoderer, und zweitens, dass der Basler Fotograf Dieter Küng (*1964) seiner nahe verwandten Aufnahme den treffenden Titel *Himmelsblick* gegeben hat. (vgl. https://www.diku-foto.ch/architektur/)



8] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Winterthur, Schweiz, 29. 11. 2023, 12:47, D-Lux 7, 19.9 mm, f/2.6, 1/100 s, 200 ISO

Die Fabrikhalle im ehemaligen Sulzer-Areal wird hier nicht in ihrer Räumlichkeit erfasst, sondern verschwindet in einem tiefen Schwarz. Nur der Vordergrund und die grossen Fenster suggerieren Tiefe, lassen aber keinen Blick nach draussen zu, da leichter Schneefall eine milchige Atmosphäre erzeugt. So bilden die Schienen im glänzenden Boden, das Geländer, die Rohre und das Sprossenraster der Fenster in einem leicht abstrahierenden Sinn ein bildbeherrschendes, geometrisch anmutendes Lineament.



9] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Winterthur, Schweiz, 25. 11. 2023, 12:34, D-Lux 7, 24.5 mm, f/2.8, 1/125 s, 200 ISO

Während in der Vertikalen die mathematisch exakt konstruierten Stützen die Räumlichkeit der stillgelegten Fabrikhalle prägen, wird das Erscheinungsbild des strapazierten Bodens durch unregelmässige Strukturen bestimmt. Dazu passen die Graffiti an der Rückwand. Warum der weiss geschriebene, halb verdeckte Satz „LEGT IHRE KRALLE AUF SEINE“ die Fotografin besonders angesprochen hat, muss ein privates Geheimnis bleiben.


LEGT IHRE KRALLE AUF

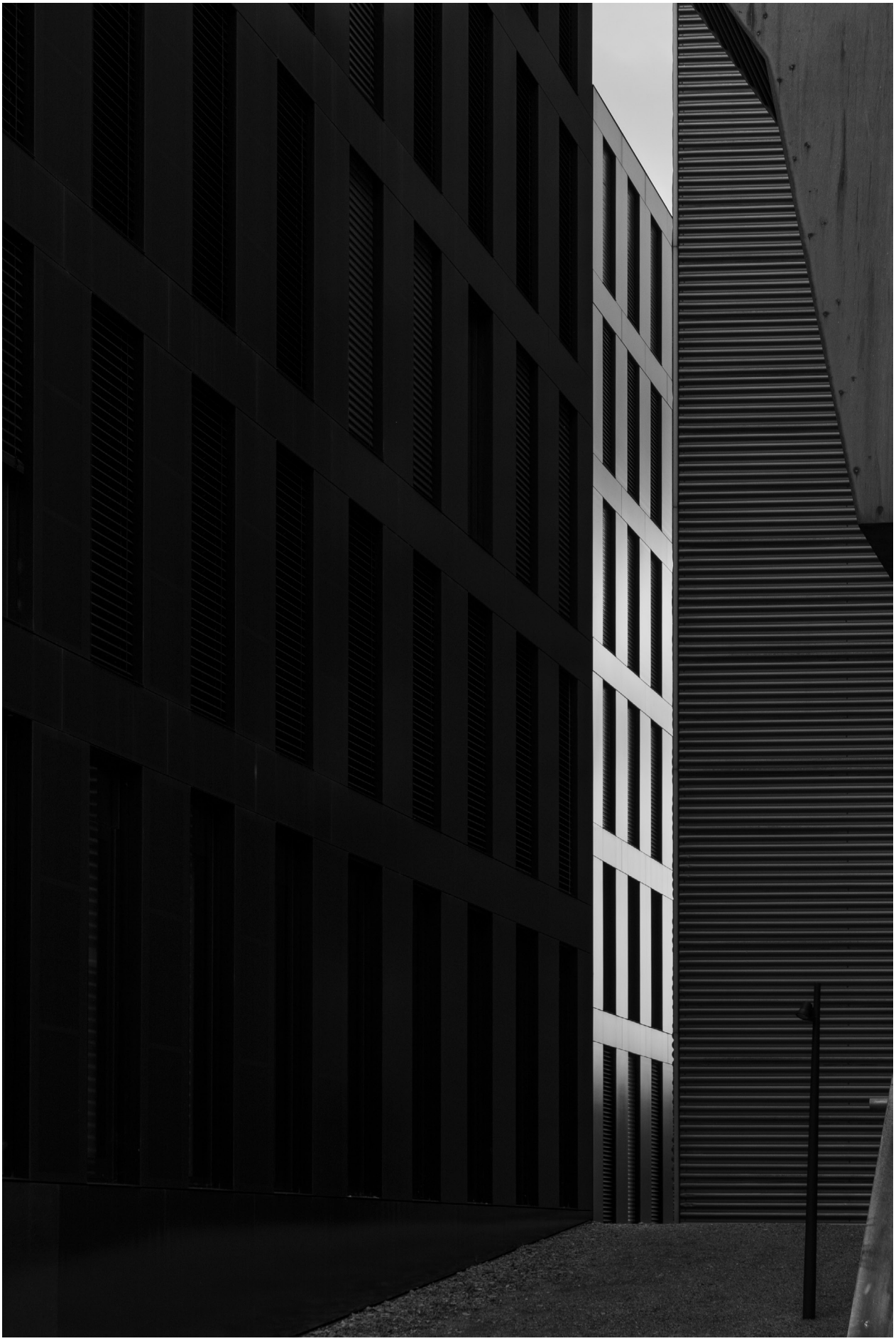
10] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 20. 10. 2023, 11:44, D-Lux 7, 14.6 mm, f/5.6, 1/400 s, 200 ISO

Zu einem das Portfolio abschliessenden fotografischen Terzett über subtile „Lichtungen" im architektonischen Ambiente fügen sich die Aufnahmen zusammen, die im Grosspeter-Areal und vor dem Peter-Merian-Haus entstanden sind. In einer versteckten Ecke des Tec-Gebäudes nutzte die Fotografin das Ambiente, um ihre eigenwillige Ikonografie des Regenrohrs zu erweitern und reliefartig zu modifizieren. Ein dickes glänzendes Abluftrohr scheint sich seinen Weg nach oben zum lichten Himmel zu bahnen, eingeklemmt zwischen Lamellen, Beton und satinierten Fensterflächen.



11] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 13. 10. 2023, 13:05, D-Lux 7, 31.5 mm, f/5.6, 1/400 s, 200 ISO

Drei Gebäude ergeben hier ein fotografisches Gefüge von Flächen, das kaum noch an die gesehene Wirklichkeit erinnert, sondern an abstrakte, genau vermessene Kulissen auf einer Bühne. Im Sinne einer mathematischen Progression werden die architektonischen Binnenstrukturen im Bild von links nach rechts zunehmend kleiner. Dabei dominiert in der Grossform die maximal abgedunkelte Fassade, sie nimmt recht genau 5/8 der Bildbreite ein. Die horizontal kleinteilig gegliederte Wand erstreckt sich über annähernd 2/8 der Bildbreite. Und die zeichnerisch anmutende Fensterfront im lichten Zwischenraum misst etwa 1/8 der Bildbreite. – Eine literarische Assoziation könnte lauten: „Licht am Ende des Tunnels". Kunsthistorisch könnte sich die Erinnerung an Kulissenarchitektur in Bildern einstellen, wie sie insbesondere Giorgio de Chirico gemalt hat.



12] Sabina R. Korfmann-Bodenmann,
Basel, Schweiz, 13. 10. 2023, 12:40, D-Lux 7, 19.9 mm, f/5.6, 1/2000 s, 200 ISO

Treppen, die im Medium der Fotografie unvermittelt ins Licht, ins Leere, zur Sonne, in die Wolken, in den Himmel, ins Nichts zu führen scheinen, werden im Œuvre von Sabina Korfmann-Bodenmann immer wieder neu in Szene gesetzt. Hier sorgt die matt schimmernde Fassade des von Hans Zwimpfer entworfenen Peter-Merian-Hauses, die der amerikanische Minimalart-Künstler Donald Judd gestaltet hat, für eine rationale Atmosphäre. Die kleine Ecke der gläsernen Balustrade am linken Bildrand stabilisiert die Treppen-Licht-Komposition. In Wirklichkeit schützt sie auf dem Weg ins benachbarte Jakob-Burckhardt-Haus bzw. zur Gundeli-Passerelle vor dem Absturz in die Unterführung der Lindenhofstrasse.





Wolfgang F. Kersten,
Portrait Bettina Gockel,
Metropolitan Opera, New York,
13. 02. 2019, 21:26,
Apple iPhone XS, 52 mm,
f/2.4, 1/60 s, ISO 160.

# BIOGRAPHIES

## BETTINA GOCKEL

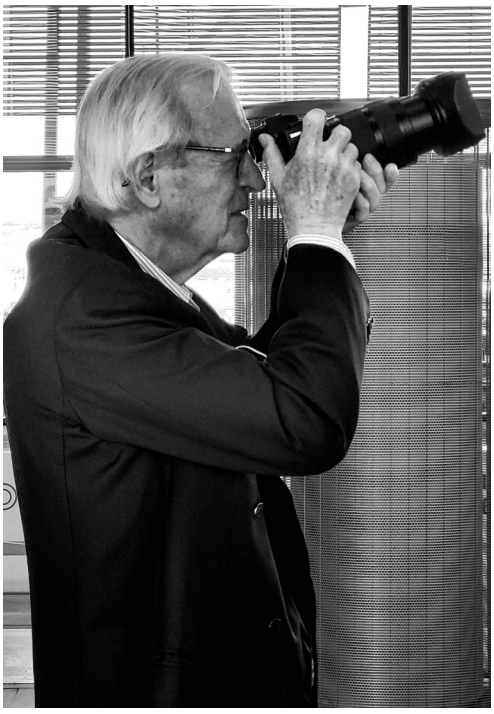
is Professor and Chair for the History of Fine Arts and Director of the Center for Studies in the Theory and History of Photography at the Institute of Art History, University of Zurich, Switzerland. Before joining the Faculty of Arts at the University of Zurich, she was a member at the Institute for Advanced Study, Princeton, School of Historical Studies, and a fellow at the Max Planck Institute for the History of Science, Berlin. Bettina Gockel is author of *Die Pathologisierung des Künstlers. Künstlerlegenden der Moderne* (2010) and editor of the publication series *Studies in Theory and History of Photography* (Berlin: De Gruyter) as well as *Art & Photography* (Heidelberg: UB Heidelberg).—Recent publications: *The Colors of Photography*, ed. Bettina Gockel, in cooperation with Nadine Jirka and Stella Jungmann (Berlin: De Gruyter, 2020); "Being Beyond—Aesthetics of Resistance. Annemarie Clarac-Schwarzenbach," in *Women and Migration(s) II*, ed. Kalia Brooks, Cheryl Finley, Ellyn Toscano and Deborah Willis (Cambridge, UK: Open Book Publishers, 2022), 285–296. Please see the following link for a complete publication list and CV: https://www.khist.uzh.ch/en/chairs/bildende.html.



Ursula Meisser,
Portrait Wolfgang F. Kersten,
Kunsthaus Zürich, 17. 08. 2011,
14:18, Nikon D700, 70 mm, f/7.1,
1/60 s, ISO 800.

## WOLFGANG F. KERSTEN

is Professor for Modern and Contemporary Art History, University of Zurich, Switzerland. He studied Art History, Empirical Cultural Science, European Ethnology and Philosophy in Tübingen and Marburg an der Lahn, Germany. Doctorate 1985 in Marburg, habilitation 2002 in Zurich. 1985 at the Bauhaus-Archiv, Berlin, and from 1986–1991 at the Paul Klee Foundation in the Museum of Art, Bern. 1988–1989 postgraduate scholarship from the Getty Grant Program. 1991–2019 teaching and research at the Institute of Art History at the University of Zurich; parallel exhibition activities in Bern, Düsseldorf, Kyoto, Leipzig, Schopfheim, Stuttgart, Tokyo, Vienna, and Zurich, among others.Numerous research stays in Japan since 2003. Independent researcher and publisher since 2019. Co-founder and co-editor of the following periodicals: *Zurich Studies in the History of Art* (since 1993), *Zürcher Schriften für Kunst-, Architektur und Kulturgeschichte* (since 1999), *Klee-Studien* (since 2002), *Kunst- und Zeitgeschichte* (since 2024). Ongoing research projects on Paul Strand, Lily, Paul, and Felix Klee, Sabina and Kenneth Korfmann-Bodenmann, and Yasumasa Morimura.— Recent publications: "Erlesene Künstleridentitäten – Den Menschen sehen: Hermann Scherer und Bertolt Brecht," in *Kerben und Kanten: Hermann Scherers Holzschnitte*, ed. Marion Heisterberg and Stephan Kunz (Zürich: Scheidegger & Spiess, 2022), 108–129; Otto Karl Werckmeister, "Tigersprung in den Tod," aus dem Nachlass herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Wolfgang F. Kersten, *Zwitscher-Maschine* 14 (2023), 4–15. Bibliography and further information: https://www.khist.uzh.ch/de/institut/staff/emeriti/Kersten.html.



Sabina R. Korfmann-Bodenmann, Portrait Kenneth C. Korfmann, Madrid, 02. 06. 2022, 17:00, Samsung-Mobile, SM-G90B, 36 mm, f/2.4, 1/1 s, ISO 50.

## KENNETH C. KORFMANN

born and raised in the United States, moved to Switzerland in 1969, shortly after completing his studies with a doctoral degree in law. He pursued a career in banking and settled in Zurich. He started experimenting with photography in his early teenage years using various analogue equipment and film. In the 1980s he acquired an 8 × 10 inch field camera and was mentored by established photographers in Switzerland. He currently uses small and middle format digital equipment. Artists whose work influenced him are the classic masters such as Eugène Atget, Edward Weston, Ansel Adams and Paul Strand, as well as a handful of contemporary photographers. His first public exhibition was in the United States in 1988, and since then select fine prints have been included in collective exhibitions in Europe as well as in private and institutional collections. He has published three books of photography and is a lecturer in the Visiting Artists program of the photography faculty at the Art History Institute of the University of Zurich. In 2020 he participated in a joint exhibition in Zurich with his wife under the title *Defence Zones—Switzerland*, which was sponsored by Leica Cameras.



Kenneth C. Korfmann, Portrait Sabina R. Korfmann-Bodenmann, Herrliberg, 07. 09. 2023, 19:43, Samsung-Mobile, SM-G90B, 35 mm, f/1.8, 1/1 s, ISO 125.

## SABINA R. KORFMANN-BODENMANN

lives in Switzerland and has previously had residences in Germany, the United States, and India. She holds a doctoral degree in Business Psychology, and her book *The CEO Change and the Effects on the Organization* was published in 1999. Her books *Living Heritage. Centuries in Business* and *Brooklyn. Heritage Reclaimed* were published by Roli Books in 2016 and 2017 respectively. A selection of photos of the Brooklyn project was presented in a solo exhibition by Leica in 2019, and in 2020 her images were part of a joint exhibition with her husband under the title *Defence Zones—Switzerland* at Leica. Sabina R. Korfmann is the founder of Korfmann Corporate Communications Consulting, an industry leader for financial media communications in Switzerland. She is a lecturer in the Visiting Artists program of the photography faculty at the Art History Institute of the University of Zurich.



"Nothing is without the word": Thinking through photography is one of the central working principles of the artist couple Korfmann-Bodenmann in their long-term project "Through Different Lenses." Practical interactions, intellectual dialogues, and, last but not least, the pure joy of thinking play a central role. The aim is always to understand and realize the self in relation to others, rather than isolating oneself and excluding others. This decidedly scholarly publication presents and analyzes eight portfolios comprising 192 photographs.

VOL 8